



V Čedadu od danes
prva od treh
razstav, ki so
posvečene Primožu
Trubarju

3

SLORI: Pre-misliti manjšino
s pogledom nanjo z vrha in iz baze



9

Na sedežu univerze prepovedana
pedagoška in raziskovalna
dejavnost



16



Roberto Battelli:
Italijanska manjšina
v Sloveniji ohranila
svojo politično in
strankarsko
neodvisnost

2

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 25. SEPTEMBRA 2008

št. 228 (19.318) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, od 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužnji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



9 771124 666007

Koroška lovišče nemških glasov

RADO GRUDEN

V Avstriji bodo v nedeljo predčasne parlamentarne volitve, zato je v teh dneh volilna kampa-nja še posebej ostra. Toda medtem ko na zvezni ravni boj med tek-mecema za kanclerski položaj Wernerjem Faymannom (SPÖ) in Wilhelmom Moltererjem (ÖVP) poteka v glavnem na gospodar-skem področju, pa na krajevni ra-vni prevladujejo druge teme. Pri tem izstopa Koroška, kjer je slo-venska manjšina že tako stalno na udaru, v lovu na nemške naciona-listične glasove pa prednjači Hai-derjevo Zavezništvo za prihod-nost Avstrije (BZÖ).

Najnovejši primer protislo-venske gonje predstavljajo Djekše, mejno naselje slovenske manjšine na severu Koroške. V začetku prejšnjega stoletja je bila to še po-vsem slovenska vas, leta 1951 se je v Djekšah skoraj polovica prebi-valcev izrekla za Slovence, leta 2001 pa je bilo takih samo še do-brih 6 odstotkov. Kako se je spre-menilo razpoloženje v vasi, najbolj zgovorno pričajo dogodki na vaški šoli, kjer so nemški starši zagrozi-li, da svojih otrok ne bodo več pu-stili k verouku, ki je potekal v nem-ščini in slovenščini. Stvar je šla ce-lo tako daleč, da so šolske oblasti ločile »nemške« in »dvojezične« otroke in verouk za prvo skupino poteka samo v nemščini, za drugo pa dvojezično.

Da za to rasistično odločitvi-jo stoji Haiderjev BZÖ, ni nobe-nega dvoma. Koroški deželni gla-var in njegova stranka namreč že leta dokazujeta, da so pravice manjšine zanju nekaj pomemb-nejšega. Vendar bi bilo preveč enostavno, če bi dogajanje v Djek-šah odpravili z zamahom roke, češ da gre za volilno kampanjo. Hai-derju to res še vedno prinaša gla-sove, s katerimi zmaguje na Koro-škem, pa tudi v novem avstrijskem parlamentu se mu obeta razmero-ma solidna podpora, saj predvo-lilne napovedi BZÖ napovedujejo dobrih osem odstotkov. Ker bodo še močnejšo podporo dobili svo-bodnjaki, lahko samo ugotovimo, da se slovenski manjšini v novem mandatu avstrijskega parlamenta ne pišejo najboljši časi.

Če dodamo, da se tudi so-cialdemokrati in ljudska stranka doslej niso izkazali z zadostnim posluhom za manjšino, je razlogov za preplah več kot dovolj. Germa-nizacija na Koroškem se bo namreč nadaljevala na vseh področjih s ci-ljem, da se slovensko naseljitveno območje na Koroškem skrči na mi-nimum, slovensko manjšino pa spremeni v navadno folklorno skupnost, ki sicer lahko dobi kak evro podore, kaj več pa kot taka ta-ko ali tako ne potrebuje.

ITALIJA - Tik pred dokončnim polomom se obeta nenadejan preobrat

Kriza Alitalie blizu pozitivne rešitve

Danes srečanje med CAI in sindikati - Air France-KLM spet v igri

LESNO PRISTANIŠČE - Po izstopu Luke Koper iz GCT

Odločitev preložena

Pristaniški odbor bo o tem odločal drugič - Možna sta licitacija ali sporazum med družbama



TRST - Po izstopu družbe Adria Terminali iz družbe GCT je Pristaniški odbor zamrznil postopek in preložil odločitev za izdajo koncesije. Dežela bo

medtem posredovala med družbama GCT in Agentimar. Če ne bo novosti, bo predsednik Pristaniške oblasti spet predlagal licitacijo. Medtem je vodstvo

tržaške pokrajinske uprave obiskala zaledje - terminal na Fernetičih. Govor je bil zlasti o obnovi železniške proge.

Na 6. in 7. strani

RIM - Kaže, da je prišlo do pre-obrata v krizi Alitalie. Vlada je za da-nes ob 11. uri sklicala predstavnike podjetniškega konzorcija CAI, ki kljub formalnemu preklicu ponudbe še ved-no želi prevzeti zdrave dele italijanskega letalskega prevoznika, in vseh vpletenih sindikatov, da bi nadaljevali in po mož-nosti v kratkem zaključili pogajanja o industrijskem načrtu nove Alitalie in o delovni pogodbi. To je plod vrste stikov, ki so se zvrstili v teku včerajšnjega dne. Poleg tega pa je francosko-nizozemski prevoznik Air France-KLM sinoči iz-razil pripravljenost, da vstopi v lastni-štvo nove italijanske družbe.

Na 5. strani

Na Koroškem uvajajo politiko apartheida

Na 3. strani

Napovedi o znižanju gospodarske rasti

Na 4. strani

Nadaljujejo se polemike o plinskem terminalu

Na 8. strani

Tudi v Gradišču strožji režim za prosilce azila

Na 14. strani

Pod vprašajem slovenska tolmačica na goriški občini

Na 15. strani

GS ZN Türk predstavil predlog reforme Varnostnega sveta

NEW YORK - Slovenski predsednik Danilo Türk je včeraj v govoru pred 63. Generalno skupščino ZN med drugim pred-stavil svoj predlog za reformo Var-nostnega sveta ZN ter poudaril, da je v tem času za ZN ključnega pomena preoblikovanje oziroma transformacija. Türk je dejal, da morajo Združeni narodi določiti področja, kjer je potrebna trans-formacija, in zastavil vprašanje, ali so ZN sploh sposobni ustvarjanja družbenih, političnih in gospo-darskih sprememb.

Na 19. strani

ANGLEŠČINA-ŠPANSČINA-FRANCOŠČINA-NEMŠČINA-SLOVENŠČINA-HRVAŠČINA

- Dnevni in večerni jezikovni tečaji vseh stopenj
- Posebni tečaji za predšolske otroke, osnovnošolske otroke in srednješolsko mladino
- Intenzivni tečaji in konverzacija
- Tečaji za podjetja

Pripravljalni tečaji za izpite
University of Cambridge

Predavatelji v materinščini

Cast: upravni center in opora
Trinity za Furlanijo Julijsko krajino
predavateljem angleščine

Sedež izpitov Trinity College London

Pooblaščen center št. 5934

TRINITY
COLLEGE LONDON

Jezikovni tečaji **SCUOLA PER INTERPRETI**

Trst, Ul. S. Francesco 6 Tel./Fax 040.371300
www.scuolaperinterpreti.it - E-mail: info@scuolaperinterpreti.it

ANGLEŠČINA-ŠPANSČINA-FRANCOŠČINA-NEMŠČINA-SLOVENŠČINA-HRVAŠČINA

ŠOLA ZA NEMŠČINO

Hildegard Bayer

Profesorji nemškega
maternega jezika

Največ po
8 slušateljev v skupini

Tečaji:
- za različne starostne stopnje
- za podjetja
- individualni tečaji

Certifikati za študijski kredit
Bogata knjižnica in videoteka

INFORMACIJE:
pon. - pet. 10.00-13.00/15.30-18.30
Ul. Ginnastica 3, 1. nadstopje
Tel. 040 661050
e-mail: hildegardbayer@tin.it

(Šola ima pooblastilo - MD 19.11.1983 - ital. Šolskega
ministrstva, Splošnega ravnateljstva za kulturne izmenjave.)



GLOSA

Upravljanje ne sme biti samo delitev plena

JOŽE PIRJEVEC



V petek, 19. septembra, na praznik San Gennara sem bil v Neaplju. Čeprav sem imel na razpolago pred odhodom letala samo nekaj ur, sem si rekel, da svečanosti v stolnici ne smem zamuditi. Vzel sem torej taksi in odhitel v srce tega čudovitega in grozljivega mesta ter prišel v cerkev prav med kardinalovo pridigo. Množica, ki je prisostvovala »čudežu«, je bila velika, vendar ne tako ogromna, da bi se po stranski ladji ne prebil do oltarja, ob katerem je kraljeval svetnikov doprsnik iz pozlačenega srebra, oblečen v škrlatne škofovske paramente.

Naj za tiste, ki zgodbe ne poznajo, povem, da o neapeljskem patronu nimamo verodostojnih zgodovinskih pričevanj. Baje je bil na začetku IV. stoletja po Kristusu škof v Beneventu, obglavljen pa za časa cesarja Dioklecijana med obiskom vernikov v Pozzuoliu. Neka pobožna žena je shranila njegovo kri v dve ampuli in s tem odločilno prispevala k mitu San Gennara. Kajti vsako leto se na dan njegovega mučeništva strnjena kri utekočini kot znak zaščite, ki da jo sveti patron zagotavlja svojemu mestu. Vprašljivo je seveda, ali ne gre preprosto za snov, ki pod določenimi pogoji prehaja iz trdnega v tekoče stanje, toliko bolj, ker je v Neaplju upravičeno mogoče dvomiti o kakšni posebni božji milosti.

Kakor sem razumel iz kardinalove pridige, tudi sam prelat »čudež« uokvirja v širši kontekst tradicionalnega ljudskega verovanja, čeprav je papež Janez Pavel II. proglasil San Gennara za zaščitnika obeh Sicilij, torej vse južne Italije. Mogoče vanj še najbolj verjamejo kramarji, ki so odprli štante na ulici pred stolnico in na njih živahno prodajali svoje pisane sladkarije.

Meni San Gennaro vsekakor ni prinese

sel sreče. Na nedeljskih volitvah v državni zbor sem namreč nič kaj slavno pogorel, čeprav v svojem volilnem okraju nisem imel tekmecev velikega kalibra. Očitno sem precenjeval svojo popularnost med Primorci. Moram pa reči, da je bila volilna kampanja zanimiva izkušnja, saj sem prišel v stik z vrsto preprostih a žlahtnih ljudi, s katerimi bi se sicer ne imel prilike srečati. Kljub trpkemu priokusu, ki ga vsak poraz pusti v človeku, pa želim tudi ugotoviti, da sem z rezultatom volitev zadovoljen. Uspelo nam je spodnesti desno-sredinsko Janševo vladno, ki je grozila, da bo degradirala Slovenijo v Neapelj.

Slovenci so dokazali, da so politično zrel narod, saj so po komaj štirih letih odtegnili podporo tistim, ki so jih povzdignili na oblast, da se znebijo preveč vase zagledane levo-sredinske Ropove vlade. Upam, da se bo »trojček«, ki bo po vsej verjetnosti oblikoval novo administracijo, iz te izkušnje nekaj naučil in razumel, da se s Slovenci ne gre šaliti. Če nočemo prihodnjih volitev znova izgubiti, moramo uveljaviti stil upravljanja, ki ne bo samo delitev plena, kakor ga prakticirajo v ZDA, temveč odgovoren odnos do državljanov ne glede na njihovo politično usmeritev.

Moramo se tudi vprašati, kako je mogoče, da se je okoli 40 odstotkov volivcev odtegnilo pravici in dolžnosti, da izrazijo svojo suvereno voljo. Mislim, da gre za manj izražene in gmotno šibkejšje ljudi, ki se jim je politika priskutala zaradi malverzacij, škandalov in govoric o podkupovanju, katerim smo bili priča v zadnjih letih. Te ljudi je treba nagovoriti ter jih z besedami in dejanji prepričati, da politika ni a priori »umazana«. Ponuditi jim je treba vizijo družbe, ki bo pravična do vsakega svojega člana.

VREME OB KONCU TEDNA

Obeta se nam sončna in toplejša nedelja

DARKO BRADASSI



Od nedelje 14. septembra, ko je nastal izrazit vremenski preobrat, to se pravi že dobrih 10 dni, se temperature stalno zadržujejo občutno pod dolgoletnim povprečjem. Obsežno višinsko jedro hladnega in razmeroma vlažnega zraka je nad Balkanskim polotokom vztrajalo dlje od pričakovanega in bo dokončno oslabilo šele v tem koncu tedna. Prehel v značnem pritisku bo predvsem od sobote prehodno zapolnil toplejši anticiklon, ki se bo iznad severozahodne in osrednje Evrope razširil proti jugovzhodu. Anticiklonski premor z nekoliko toplejšim in bolj sončnim vremenom pa, kot kaže, ne bo povsem dolgotrajen. Že v sredo bo večji del Sredozemlja in naše kraje predvidoma zajela višinska dolina s hladnejšim severnoatlantskim zrakom, ki bo po vsej verjetnosti prinesla vsaj delno poslabšanje vremena.

Ciklonsko območje nad Balkanom je v preteklih dneh proti nam vzvratno preusmerjalo od severovzhoda hladnejši in bolj vlažen zrak. Glavnina oblakov se je sicer kopičila nad osrednjim in vzhodnim delom Slovenije, kjer je tudi občasno rahlo deževalo, pri nas pa je bilo več spremenljivosti. Temperature so bile za ta čas nizke. V nižinah in povečini tudi na Kraški planoti se je ponoči živosrebrni stolpec spuščal pod 10°C, čez dan pa je le ponekod komajda presegel 20°C. Na Trbižu so se najnižje nočne vrednosti zadrževale okrog ledišča, na Višarjah pa se je živosrebrni stolpec ponoči redno spuščal pod ničlo.

Tudi višji zračni sloji so bili za ta čas zelo hladni. Ničta izoterma je bila v zadnjih dneh na višini okrog 2000 m, kar je v tem času za kakih 1200 m pod dolgoletnim povprečjem. Temperatura na višini okrog 1500 m v prostem ozračju pa v teh dneh ni presegla praga 5°C in se je zadrževala za 4 do 5°C pod dolgoletno normalnostjo. Razmeroma najhladnejši je bil zračni sloj na višini okrog 5500 m, kjer se je temperatura v prostem ozračju spustila pod -25°C, kar je za pribli-

žno 9°C manj od dolgoletnih meritev. Ta temperatura bi bila normalna v decembru ali v januarju.

Vpliv ciklonskega območja nad Balkanom se bo v prihodnjih dneh postopno zmanjšal, predvsem od sobote pa bo dokončno oslabil. Nad večjim delom Sredozemlja se bo ob koncu tedna okrepil anticiklon. Postopno bo zato več sončnega vremena. Danes in jutri bo občasno še nekaj oblačnosti in bo prevladovalo bolj spremenljivo vreme z vmesnimi, lahko tudi dolgotrajnejšimi, delnimi razjasnitvami. Pihala bo šibka do zmerna burja. Temperature se ne bodo bistveno spremenile. V soboto bo povečini pretežno jasno z občasno zmerno oblačnostjo in za spoznanje topleje. Burja bo postopno oslabila. V nedeljo kaže na lep in toplejši sončen dan. Najvišje dnevne temperature bodo v nižinah od 23 do 25°C. Kot kaže, bo v ponedeljek in torek še prevladovalo povečini sončno vreme. Temperature se bodo v prihodnjem tednu povečini zadrževale okrog dolgoletne normalnosti, zato bo nekoliko topleje.

Na sliki: v preteklem tednu so se temperature nad večjim delom Evrope zadrževale občutno pod povprečjem. Najhladneje je bilo na Balkanu.



SLOVENIJA - Stališče potrjenega poslanca italijanske narodnosti Roberta Battellija

»Manjšina ohranila neodvisnost«

»Janševa vlada je naši skupnosti izkazovala pozornost, upam da bo levosredinska koalicija nadaljevala po tej poti«

KOPER - »Italijanska manjšina je na teh volitvah potrdila vlogo subjekta in strankarsko neodvisnost«. Roberto Battelli, spet izvoljeni poslanec italijanske narodnosti v slovenskem parlamentu, ima za seboj zahtevno in polemično volilno kampanjo. Na dveh volitvah je bil edini kandidat za zamčeni manjšinski mandat, tokrat pa je imel štiri tekmece, ki so poskrbeli za živahno in, kot rečeno, tudi polemično soočenje. »Nekateri so očitno hoteli, da bi manjšina postala neke vrste priveseček strank. Namera je spodletela, sedaj pa je treba gledati naprej,« pravi Battelli.

Parlamentarec italijanske narodnosti pozitivno ocenjuje odnos Janševe vlade do manjšine. »Obdobje 1992-2004 je bilo za nas precej klavirno, saj nobena vlada ni pokazala resne zavzetosti za reševanje konkretnih problemov manjšine. Janševa vlada je na srečo prekinila to nesposobno obdobje,« pravi še Battelli.

Pri tem navaja dva primera: izvajanje dvojeličnosti v poslovanju državne in lokalne uprave ter satelitsko oddajanje TV Koper-Capodistria. »Mi imamo dobro manjšinsko zakonodajo, ki pa jo je treba izvajati. V Ljubljani so se končno zavedli velikega

ROBERTO BATELLI
BO V SLOVENSKEM
PARLAMENTU SPET
ZASTOPAL
ITALIJANSKO
MANJŠINO

KROMA



pomena, ki ga ima naša koprška televizija,« podčrtuje poslanec iz Kopra.

Kar zadeva zadnje volitve, je Battelli prepričan, da je z volilno zmago Pahorjeve leve sredine v Sloveniji prevladala želja po spremembah. Kar se tiče morebitne podpore novi vladi je poslanec zelo previden. »Vlada bo koalicijska in zato bo treba najti uravnotežene rešitve med različnimi komponentami. Mandatarju bom predstavil naša programska izhodišča. Če bodo sprejeta, bom vlado podprl,« še meni Battelli. Na vrh svojih zahtev bo postavil dve vprašanji. Dosledno izvajanje vseh manjšinskih pravic in go-

tovost, da bodo institucije in ustanove italijanske manjšine dobivale od države finančna sredstva, ki jim pripadajo.

Volilna udeležba za manjšinski sedež je po neuradnih podatkih presegla 50 odstotkov, kar pomeni, da je volilo okoli 1400 pripadnikov italijanske skupnosti v Kopru, Izoli in Piranu. Battelli je dobil 27 odst. glasov, sledijo Aurelio Juri (22 odst.), Miro Dellore (19,3 odst.), Luciano Monica (18,7) in Sebastian Pelan (14,2 odst.). S.T.

SLOVENIJA - Izvoljena sta na listah Zares in Pahorjeve SD

Franco in Luka Juri Italijana v vrstah večinskih strank

KOPER - V novem slovenskem parlamentu bosta sedela tudi pripadnika italijanske manjšine Franco in Luka Juri, ki sta bila izvoljena na listah Zares in Socialnih demokratov. Prvi je bil izvoljen v izolski volilni enoti, drugi pa v eni od dveh koprskih enot.

Franco Juri (52 let) je zelo znana

osebnost v Sloveniji in tudi v našem prostoru. Bil je že poslanec v slovenskem državnem zboru (na listi LDS), potem pa državni sekretar na zunanjem ministrstvu, kjer je neposredno spremljal parlamentarno obravnavo zaščitnega zakona za našo manjšino ter veleposlanik. Povedal nam je, da se bo sedaj v celoti posvetil svojemu parlamentarnemu mandatu, zato bo prekinil vse pogodbe z mediji kot komentator in karikaturist.

31-letni Luka Juri, Francov nečak, ima kljub mladim letom za seboj že bogato politično kariero. Pred dvema letoma je bil izvoljen v koprski občinski svet in bil voditelj Mladega foruma SD. Na svoji spletni strani je tudi zapisal, da je kot študent na goriški fakulteti za mednarodne in diplomatske vede pisal za Primorski dnevnik.

Mlajši Juri je v svoji koprski volilni enoti zbral kar 46 odst. glasov in se v primorskem okraju za SD uvrstil na tretje mesto za Borutom Pahorjem (Nova Gorica) in Patrickom Vlačičem (Piran). Franco Juri je v Izoli na listi Za-



POSLANEC ZARES
FRANCO JURI

res zbral 14,4 odst. glasov in je edini primorski poslanec te stranke.



POSLANEC SD
LUKA JURI

SEŽANA Pirjevec »žrtev« padca LDS

SEŽANA - Jože Pirjevec je med vsemi kandidati Liberalne demokracije Slovenije (LDS) v primorskem volilnem okraju dobil največ glasov, kar pa mu ni zadostovalo za izvolitev v parlament. LDS namreč v okraju, ki sega od Posočja do Izole, ni dobila nobenega poslanskega mandata.

Pirjevec je v sežanski volilni enoti zbral 758 glasov ali 6,05 odstotka glasov. Pred njim so se uvrstili kandidati SD, SDS, Zares, Desusa in SNS. Na prvo mesto (38 odst.) se je uvrstil nekdanji sežanski župan Miroslav Klun, ki pa, kljub dobremu rezultatu, ni bil izvoljen. Njegovi somišljeniki v drugih enotah so namreč v odstotkih dobili več glasov. Nekdanji generalni konzul SFRJ v Trstu Drago Mirošič je kot kandidat Desusa v Sežani dobil 898 (7,9 odst.) glasov. To mu ni zadostovalo za izvolitev, saj ga je v Tolminu prehitel Vasja Klavara, dosedanji podpredsednik slovenskega parlamenta.

Pirjevec je, kot rečeno, v primorskem okraju na listi LDS dobil največ glasov. Na drugo mesto se je uvrstil Franco Fičur (388 glasov-4,98 odst.). Zanimivo, da je LDS (4,6 odst.) na Primorskem dobila več glasov od Jelinčičeve stranke SNS (3,8 odst.), spričo t.i. državnega volilnega kotla pa je bil v državni zbor spet izvoljen Srečko Prijatelj, doma iz Orleka.

Glavna direkcija za kmetijske, naravne, gozdne vire in gorske predele
Služba za splošne, upravne zadeve in evropsko politiko
Program razvoja podeželja 2007-2013

Nadaljnje spremembe pravilnika, ki ureja izvajanje »ukrepa 112«

Obveščamo, da je z odlokom Predsednika Dežele D.P.Reg. 0235/Pres. z dne 5. septembra 2008, objavljenim v Uradnem listu Dežele (B.U.R.) št. 38 z dne 17. septembra 2008, bil izdan pravilnik nanašajoč se na »Nadaljnje spremembe pravilniku, ki ureja izvajanje »ukrepa 112 – Pomoč mladim prevzetnikom kmetij« Programa razvoja podeželja 2007-2013 Dežele Furlanije Julijske krajine, izdan z odlokom Predsednika Dežele št. 058/Pres. z dne 12. februarja 2008«

Organ upravljanja
Dr. Marina Bortotto



KULTURA - Danes zvečer ob 19.30 otvoritev

V Čedadu prva od treh razstav o Primožu Trubarju

Prireditelji so SKGZ, SSO, NŠK, slovenski konzulat, zavoda Parnas in Trubarjevi kraji

ČEDAD - Pred petsto leti se je rodil Primož Trubar, utemeljevalec slovenske pisane besede in dejansko tudi velik Evropejec. Slovenska narodna skupnost se bo velikega Slovenca spomnila z razstavo, ki jo bodo gostili Čedad, Trst in Gorica. V Čedadu bodo razstavo z naslovom "Primož Trubar: veliki neznani Evropejec" odprli drevi ob 19.30 v občinski izpostavi Borgo di Ponte v Ul. San Marti-no 2.

Prireditelji razstave so Slovenska kulturno-gospodarska zveza, Svet slovenskih organizacij, Narodna in študijska knjižnica, generalni konzulat republike Slovenije ter slovenska zavoda Parnas iz Velikih Lašč in Trubarjevi kraji. Pri pobudi sodeluje vrsto manjšinskih kulturnih ustanov in organizacij, glavni pokrovitelj razstave pa je Urad Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu. V Trstu bo razstava v Narodnem domu (odprtje 13. oktobra), v Gorici pa v Kulturnem domu (od 24. oktobra dalje).

V Čedadu bo Trubarjevo razstavo spremljala vrsta vzporednih kulturnih prireditev. 10. oktobra bo kulturno društvo Ivan Trinko priredilo delavnico ročne vezave knjig (informacije na tel. številki 0432-731386-elektronski naslov:kdivantrinko@libero.it). V knjižnici Ivana Trinka v Čedadu in v Beneški galeriji v Špetru bo sta razstavi slovenskih slovnic in slovarjev ter novejših publikacij Slovencev videmske pokrajine. V Špetru bo 2. oktobra prof. Marta Ivašič predavala o Trubarju med nami, 6. oktobra pa bo vedno v Špetru srečanje s pisateljem Borisom Pahorjem. Skratka zelo bogat program kulturnih pobud ob Trubarjevem letu.

Velikega Slovenca in Evropejca so se letos spomnili skoraj povsod v Sloveniji, osrednje prireditve pa so potekale v Ljubljani. Župan Trsta Roberto Dipiazza je prav med obiskom Ljubljane napovedal spominsko ploščo na Bonomijevi palači, ki je pod gričem Sv. Justa gostila Trubarja.



KOROŠKA - Napad BZÖ na manjšinsko šolstvo

Politika apartheida v Dješkah

Prostorsko ločevanje otrok po jezikovnih kriterijih - Poziv Cerkvi in deželni oblastem, naj takoj uredijo nesprejemljivo stanje



Cerkev sv. Martina v Dješkah

CELOVEC - Primer nestrpnosti do slovenščine na dvojezični ljudski šoli na Dješkah na Koroškem, kjer je v začetku tega tedna zaradi rabe slovenščine pri pouku verouka prišlo do protesta očitno politično instrumentaliziranih staršev, se je še zaostрил. Kot je sporočil nadzornik za verouk za okraj Velikovec, pliberški dekan Ivan Olip, je na šoli prišlo celo do prostorskega ločevanja otrok, ki so prijavljeni k dvojezičnem pouku in tistih, ki sledijo samo pouku v nemščini. Olip kot tudi krovne organizacije koroških Slovencev so nato odločno zahtevali, naj cerkvene kot tudi deželne šolske oblasti nemudoma odpravijo takšno ureditev, ki spominja na politiko apartheida.

Kot smo poročali, je nova veroučiteljica na dvojezični ljudski šoli na Dješkah - v skladu z veljavnim šolskim manjšinskim zakonom - oblikovala pouk verouka ne samo v nemščini, temveč tudi v slovenščini, na kar so od pristašev Haiderjeve stranke BZÖ nahujskani starši zagrozili z odjavo svojih otrok od verouka. Šolske oblasti in tudi šolski oddelek pri koroški deželni vladi so nato sprejeli čuden in za slovensko narodno skupnost nesprejemljiv kompromis: šoli so dodelili dodatnega učitelja, ki naj bi poučeval samo otroke, ki so prijavljeni k dvojezičnem pouku, ostale pa naj bi poučevala dosedanja verouči-

teljica samo v nemščini. To se je v torek tudi zgodilo, toda pouk je potekal celo v ločenih prostorih!

Kričec primer nestrpnosti do slovenščine na dvojezični ljudski šoli v Dješkah so ostro obsodili predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem (ZSO) Marjan Sturm, Zbor narodnih predstavnikov Narodnega sveta koroških Slovencev (ZP NSKS), Zeleni in tudi kandidat Liberalnega foruma (LIF) Rudi Vouk. Sturm je v zvezi z ločevanjem otrok spomnil na tozadevno zahtevo nemškonacionalnih sil v 80-tih letih prejšnjega stoletja, govornica Zelenih Zalka Kuchling pa je poudarila, da je Koroška priča odkritega napada BZÖ na dvojezičnost v šoli in v cerkvi na Koroškem. Cerkev in dežela morata na Dješkah takoj zagotoviti spoštovanje manjšinskih in človekovih pravic, je zahtevala Kuchlingova.

Glavni kandidat Liberalnega foruma na Koroškem in govorec za ustavna vprašanja Rudi Vouk pa je opozoril, da so vmešavanja BZÖ v cerkvene zadeve popolnoma nesprejemljiva. Zato zahteva hitro in odločno ukrepanje pristojnih cerkvenih in deželnih oblasti. »Takšne razmere kot sedaj na Dješkah, kjer slovenščino očitno dojemajo kot nevarno grožnjo, so v civiliziranih družbah popolnoma nesprejemljive,« je poudaril Vouk.

Ivan Lukan

SLOVENIJA - Srečanje predsednikov SD Boruta Pahorja, Zares Gregorja Golobiča in LDS Katarine Kresal

Pahor: Vsebina pred kadrovskimi rešitvami

Doslej neformalno sodelovanje bodo formalizirali, če dobijo mandat za sestavo vlade - Predsednik Danilo Türk opaža določeno zamerljivost po volitvah

LJUBLJANA - Predsednika in predsednica strank t.i. levega trojčka Borut Pahor (SD), Gregor Golobič (Zares) in Katarina Kresal (LDS) so se včeraj sestali na neformalnem srečanju. Glavno sporočilo po Pahorjevih besedah je, da želijo sodelovanje, ki je bilo pred volitvami neformalno, nadaljevati in ga, če bodo dobili mandat, tudi formalizirati. "Vsebinsko smo postavili pred kadrovske rešitve," je poudaril Pahor in novinarjem dejal, da na vprašanja o slednjih, tokrat odgovorov ne bodo dobili.

"Kolegoma sem povedal, da se mi zdi največji izziv, ki stoji pred Slovenijo, da opravimo uspešno s časom neke gospodarske negotovosti, ki je pred nami," je dejal. Za to pa bodo po njegovem mnenju potrebne določene strukturne reforme, za izpeljavo katerih je potreben dialog, tudi s tistimi, ki bodo ostali v opoziciji. "Vsi trije smo naklonjeni temu, da bi potekali tudi živahni in uspešni pogovori s tistimi, ki bodo na drugi strani ločnice med opozicijo in koalicijo, saj si brez takšnega sodelovanja ne predstavljamo uspešne Slovenije," je še dejal Pahor. Kot je povzel, so to glavni



BORUT PAHOR

poudarki včerajšnjega sestanka, ki bodo formalizirani po tem, ko bodo znani uradni rezultati Državne volilne komisije. Dodal je, da so se dogovorili, da se potem "preudarno vodijo pogovori naprej tako, da bomo prišli do cilje, ki smo si ga zastavili, tj. oblikovanje politično homogene vlade, če je le mogoče, čim širše vlade z dovolj široko politično podporo, ki bo hkrati znala voditi dialog z opozicijo o najbolj pomembnih stvareh".

Kresalova je povedala, da se vsi dobro zavedajo, da je pred vlado veliko izzivov in da bodo potrebne tudi težke odlo-



KATARINA KRESAL

čitve. Zato je izjemno važno, da se najprej uskladijo glede vsebine, o prioritetah in ciljih. Vse ostalo, tudi dogovori o tem, kdo bo določeno področje vodil, pa pridejo na vrsto šele, ko se bodo uskladili o bistvenih vsebinskih vprašanjih, je pojasnila.

Po Golobičevih besedah so soglašali, da se vlada, kolikor jo bodo uspeli oblikovati skupaj, ne bo ukvarjala z naslednjimi volitvami oz. kako dobiti volivce za naslednje volitve. Slovenija je po njegovem mnenju doslej preveč časa izgubila z lastniško konsolidacijo, sedaj pa mora postaviti v prvo vrsto izzive, ki zadevajo tehnološki preskok, saj je ta ključen, da bo še na-



GREGOR GOLOBIČ

prej uspešna, konkurenčna in drugače socialno odprta, vključujoča družba.

Na vprašanje glede morebitne zahteve po ponovnem štetju glasovnic je Pahor odgovoril, da v kolikor zakon to dovoljuje, je zanj to povsem legitimno. "Zame je pomembno, da se ugotovi realna politična volja ljudi," je poudaril in dodal, da mora biti odločitev ljudi jasna in transparentna v poročilu Državne volilne komisije, saj je ta tista, ki ugotovi rezultat.

Golobič je poudaril, da so za to, da se rezultati korektno ugotovijo, menijo pa, da

Avtocesta Trst-Benetke: danes izredni ukrepi

TRST - Deželna vlada bo danes sprejela nekatere izredne ukrepe za avtocesto Trst-Benetke, ki je bila v zadnjih mesecih prizorišče številnih prometnih nesreč s smrtnim izidom. Dežela bo skušala omejiti promet tovornjakov, ki na avtocesto dnevno privozijo iz Avstrije in Slovenije. V veliki večini gre za kamione iz držav srednje in vzhodne Evrope, ki naj bi jih odslej naprej vsaj delno preusmerili na železnico, kar sicer ne bo ravno enostavno.

Tržaški poslanec Demokratske stranke Ettore Rosato pravi, da bi se morala z avtocesto ukvarjati tudi rimska vlada. Po njegovem mnenju je treba s skupnimi močmi državne in deželne administracije omejiti število tovornjakov na avtocesti in s tem preprečiti nesreče, ki so žal na dnevnem redu. Rosato napoveduje parlamentarno stališče, ki ga bo predložil v pristojni poslanski komisiji.

V Sežani odprtje razstave del Mareka Ormandika in predstavitev Dergančeve knjige Okrvavljena roža

SEŽANA - V okviru letošnjega že 5. Mednarodnega srečanja založnikov Škocjan bodo v sežanskem Kosovelovem domu danes ob 18.30 uri odprli razstavo slik slovaškega slikarja Mareka Ormandika z naslovom Dantejev pekel in druge slike. O avtorju in njegovem delu bo spregovorila direktorica slovaške galerije Petra Michala Bohuna v Liptovskem Mikulašu, Zuzana Gažikova. Z glasbeno plesnim performansom Healing Heating se bo v kulturnem programu predstavila skupina treh neodvisnih umetnikov iz Slovaške, ki jo sestavljajo pesalka Petra Fornayova ter glasbenika Boris Lenko in Peter Machajdik. Razstava bo na ogled do 18. oktobra.

Ob 18. uri pa bodo v Kosovelovi knjižnici predstavili knjigo dr. Francija Derganca Okrvavljena roža. Knjigo, ki jo je oblikoval Matjaž Vipotnik, bo v razgovoru z ravnateljico sežanske knjižnice Nadjo Mislej Božič predstavil založnik Primož Derganc. V glasbenem programu bodo sodelovali učenci sežanske glasbene šole. Prihodek od prodaje knjig bo namenjen Splošni bolnišnici Franca Derganca Nova Gorica, oddelku invalidne mladine v Stari Gori, ki ga je zdravnik tudi ustanovil. (O.K.)

EVROPSKI PARLAMENT - Komisar Almunia in predstavnik Sveta EU Jouyet

Zaradi krize prihodnje leto šibka gospodarska rast v EU

Pretresi na finančnih trgih izvirajo iz trajajočih globalnih neravnovesij

BRUSELJ - Negotovost glede gospodarske rasti v letu 2009 je velika. Prihodnje leto pričakujemo šibko rast tako celotne Evropske unije kot območja evra, je večeraj v Evropskem parlamentu napovedal evropski komisar za gospodarske in denarne zadeve Joaquin Almunia. Maloštevilni navzoči evropski poslanci so skupaj z Almunio in s predstavnikom Sveta Evropske unije, francoskim ministrom za evropske zadeve Jean-Pierrom Jouyetom, razpravljali o položaju na finančnih trgih. Almunia je dejal, da kriza sicer izvira iz ZDA, vendar pa moramo vsi analizirati situacijo, da razumemo, zakaj je do tega sploh prišlo.

Izvor pretresov na finančnih trgih je po komisarjevem mnenju v vztrajnem globalnem neravnotežju v gospodarstvu, kar je ustvarilo okolje, kjer je bilo zlahka priti do likvidnostnih sredstev, pa tudi okolje slabega ocenjevanja tveganj. Jasno je, da udeleženci na trgu in tudi regulatorji in nadzorniki sploh niso razumeli vseh instrumentov, zato tudi posledic niso mogli preprečiti, je poudaril Almunia in dodal, da se je vedelo, da je bilo stanje nevzdržno, vendar nihče ni mogel napovedati, kdaj in kako se bo kriza udejanila in kakšne razsežnosti bo imela.

Komisar je izpostavil, da je kriza zelo vplivala na gospodarstvo, kar se odraža tudi v njegovih napovedih slabše gospodarske rasti v letu 2009. Ni dvoma, da so ti vplivi prizadeli ekonomijo, je dejal in dodal, da se »kombinacija šokov« zrcali v inflacijskih pritiskih, naraščajočih cenah nafte in surovini in močnem padcu cen nepremičnin v nekaterih državah članicah Evropske unije.

Almunia je opozoril, da sta pomankanje transparentnosti in nezmožnost oblikovanja celotne slike vodila k padcu zaupanja, s čimer so se strinjali tudi poslanci. Nekateri ključni trgi si še vedno niso opomogli, na kratek rok pa je treba ukrepati tako, da se bo obnovilo zaupanje in stabiliziralo trge, je prepričan Almunia. Jouyet pa je dejal, da »moramo nekaj storiti pri zakonodaji in nadzoru«. Ministri so odločni, da bodo izboljšali koordinacijo in skupen nadzor, je poudaril in dodal, da se v teh težkih trenutkih vsi zavedajo odgovornosti in tudi ukrepajo.

Oba s komisarjem sta spomnila na načrt za finančno stabilnost, ki so ga sprejeli finančni ministri EU in ki vsebuje vse potrebne elemente za spopadanje s krizo. Delo napreduje, sta se strinjala, Almunia pa je že za prihodnji teden napovedal predstavitev revizije direktive o kapitalski ustreznosti in tudi nadaljnjo razpravo o tem, kako izboljšati finančno stabilnost.

Evropski komisar za gospodarske in denarne zadeve Joaquin Almunia

ANSA



Almunia in Jouyet sta govorila tudi o morebitnih načrtih za reševanje krize na finančnih trgih po vzoru ZDA, kjer pravkar potekajo pogajanja med Bushevo administracijo in kongresom glede predloga zakona, ki bi vladi omogočil odkupovanje slabih naložb finančnih podjetij, vrednega do 700 milijard dolarjev. »Situacija, s katero se soočamo v Evropi ni tako kritična kot v ZDA in članice unije zaenkrat ne ocenjujejo, da je tak načrt potreben,« je poudaril komisar. »Članice v tej fazi ne načrtujejo takšne pobude, kot so jo predlagale ameriške oblasti, v zvezi z odkupom toksičnih naložb v lasti finančnih institucij,« je pripomnil francoski minister.

V razpravi so nekateri poslanci pristojnim očitali, da sploh ne vedo, kaj se dogaja »zunaj«, v realnem svetu. Kritike si je prislužil tudi komisar za notranji trg in storitve Charlie McCreedy, ki se je v Evropskem parlamentu sicer zavzel za nadzor nad hedge skladi in skladi zasebnega kapitala, a hkrati izrazil nestrinjanje s strožjo regulacijo tega področja. Pervenche Beres, predsednica parlamentarnega odbora za ekonomske in monetarne zadeve, je izpostavila, da je McCreedy še pred letom s prstom kazal na bonitetne agencije, danes pa še vedno ni nove zakonodaje na tem področju. »Mislim, da temu ne bi mogli reči boljša zakonodaja,« je bila sarkastična Beresova. Spet drugi poslanci so menili, da komisija ni nič kriva in da dodatna zakonodaja ne bo rešila ničesar. (STA)

PODJETJA Pri Danieliju letos podvojili čisti dobiček

BUTTRIO - Družba Danieli iz Buttrija, eden največjih svetovnih proizvajalcev jeklarn na ključ, je v zadnji poslovni dobi podvojila dobiček glede na enako lansko obdobje. V konsolidirani bilanci skupine za obdobje od 30. junija 2007 do 30. junija 2008, ki jo je večeraj odobril upravni svet, znaša namreč čisti dobiček 145,6 milijona evrov, kar je za 99 odstotkov več kot leto prej, ko je znašal 73,3 milijona. Portfelj naročil je bil 30. junija letos vreden približno pet milijard evrov, na enak lanski datum pa je dosegal 3,1 milijarde evrov. Upravni svet je sklenil, da bo skupščini delničarjev predlagal dividendo v vrednosti 0,25 evra za redno delnico in 0,27 evra za varčevalno. Skupaj bo družba 6. novembra izplačala za dividende 20,4 milijona evrov.

Skupina Danieli, ki zaposluje 7748 uslužbencev (932 več kot v prejšnji poslovni dobi), je aktivna v Italiji, ZDA, Nizozemski, Nemčiji, Švedski, Veliki Britaniji, Franciji, Indiji, na Tajskem, Kitajskem, Japonskem in v Avstriji.

Velik obisk na prireditvah Friuli DOC

VIDEM - V štirih dneh dogajanj pod znamko Friuli DOC se je prireditve udeležilo približno 20 tisoč obiskovalcev. Pa ni šlo samo za vonjave in okuse, saj jih je spremljala tudi kulturna in umetniška ponudba, kot npr. znanstvena razstava La scimmia nuda (Gola opica), razstava receptov Biblioteca dei Saporì (Knjižnica okusov) agencije Turismo FVG, razstava Harmonika in orkestralni instrumenti in Spirito di vino (Duh vina). Največ, 5200 obiskovalcev je privabila prav razstava harmonik in drugih instrumentov, ki jo je postavilo združenje glasbenikov Tre Venezie, velik uspeh pa so pozele tudi ostale prireditve ob stojnicah obrtniških mojstrov, kar po oceni prirediteljev dokazuje, da je mogoče tudi v okviru enogastronomskih pobud najti pomemben prostor za kulturne in umetniške izraze.

Popovič še naprej predsednik NS Luke Koper

KOPER - Nadzorniki Luke Koper so za svojega predsednika vnovič imenovali Borisa Popoviča, ki v nadzornem svetu predstavlja lokalno skupnost. Delničarji Luke Koper, med katerimi je z 51-odstotnim lastniškim deležem največji država, so o imenovanju štirih članov nadzornega sveta, ki se jim je iztekel mandat, odločali na skupščini 2. septembra. Popoviča so med nadzornike vnovič imenovali na predlog občinskega sveta Mestne občine Koper, medtem ko je svet delavcev za nove predstavnike v nadzorni svet družbe izvolil Orjana Bana, Borisa Bradaca in Nebojšo Topića. Nadzorni svet Luke Koper sicer sestavlja devet članov; poleg predstavnikov delavcev so predstavniki kapitala ob Popoviču še Marjan Bezjak, Olga Franca, Metod Mezek, Marko Valentinčič in Bojan Zadel.

ZAVAROVALNIŠTVO Jutri v Benetkah upravni in glavni svet Krilatega leva

MILAN - Jutri ima vodstvo družbe Generali dvojni zmenek v Benetkah. Dopoldne bo tradicionalno srečanje glavnega sveta, razširjenega posvetovalnega telesa, v katerem sodeluje tudi celotno vodstvo zavarovalnice. Pred tem pa se bo sestel upravni svet Krilatega leva, ki naj bi imel po zagotovilih iz družbe na dnevnem redu le tekoča vprašanja in nobenega posebnega sklepa.

Bolj zanimiv bo naslednji sestanek upravnega sveta, ki bo 30. oktobra v Milanu razpravljal o devetmesečnem poslovanju matične družbe in skupine. Krilati lev je doslej kar dobro kljuboval krizi s hipotekarnimi posojili in omejil škodo, povezano s stečajem ameriške investicijske banke Lehman&Brothers. Za razliko od največjih konkurentov, kot sta Axa in Allianz, Generali v svojem portfelju nima delnic ameriške banke, izpostavljena je le pri dolžniških papirjih, in to za približno 110 milijonov evrov.

Nedavno je prišlo do sprememb v lastniški strukturi tržaške zavarovalnice, ko je Ligrestijeva družba Permafin prodala okrog odstotek kapitala v svoji lasti in tako upoštevala priporočilo antitrusta, da mora zrahljati svoje vezi s Krilatim levom. Spremembe se napovedujejo tudi v vrhu tržaške družbe, kjer bi moral podpredsedniško mesto zasedeti predsednik Mediobance Cesare Geronzi. Mediobanca je kot največji delničar krilatega leva to mesto izgubila, ko je uvedla zdaj odpravljen dvotirno upravljanje banke.

PODJETJA - Nauradno med interesenti tudi Japonci

Tuje družbe se zanimajo za nakup deleža Intereurope

KOPER - Za nakup deleža logistične družbe Intereuropa naj bi se zanimalo tuje podjetje, ki naj bi enemu od lastnikov družbe tudi že poslalo vprašalnik pred skrbnim pregledom. V Intereuropi pravijo, da so se tuje družbe že prej zanimale za nakup deleža, vendar niso obveščeni, da bi kateri od lastnikov dobil omenjeni vprašalnik. »Ne bi bilo prvič, da bi tuje multinacionalke povpraševale po nakupu deležev Intereurope, saj smo na trgu pozicionirani kot mednarodni logistični koncern z jasno začrtano vizijo razvoja. Svojo konkurenčno prednost oblikujemo predvsem na ponudbi, ki jo zagotavljamo na trgih jugovzhodne Evrope in pospešeno razvijamo v Rusiji,« so večeraj pojasnili v Intereuropi in dodali, da se zaradi uspešnega poslovanja in razvejane poslovne mreže družba že leta srečuje z različnimi potencialnimi interesenti.

Časnik Finance je večeraj poročal, da je neko tuje podjetje enemu od lastnikov, šlo naj bi za Luko Koper, že poslalo vprašalnik pred skrbnim pregledom. »Zahteve za pripravo podatkov nismo prejeli, ravno tako nas o tem ni obvestil nihče od lastnikov,« so za STA povedali v Intereuropi.

V Luki Koper pravijo, da o omenjenem vprašalniku pred skrbnim pregledom ne vedo nič. O možnosti, da bi prodali delež ali del deleža v Intereuropi, sicer razmišljajo, in sicer zaradi svojih infrastrukturnih načr-

tov, je za STA povedal predstavnik za odnose z javnostmi v Luki Sebastian Šik. Z nekaterimi interesenti, gre za logistična podjetja iz Izraela in Švice, so se tudi že pogovarjali. Nagibali pa je s k temu, da bi obdržali del deleža v Intereuropi, vendar pa bo odločitev odvisna od ponudbe, je povedal Šik.

Po eni od informacij časnika se tuji zanimajo za odkup dobrih 15 odstotkov Intereurope, ki je v lasti Kapitalske družbe (Kad) in Slovenske odškodninske družbe (Kad), po drugi pa za 24,8-odstotni delež v lasti Luke Koper. V Sodu pravijo, da jih ni obiskal noben kupec, v Kadu pa, da lastniki skrbnega pregleda niso naročili. Kad je pred časom sicer naročil zunanjo cenitev Intereurope za notranje potrebe.

Prvi mož Intereurope Andrej Lovšin se je sicer konec aprila v Tokiu srečal tudi s predstavniki japonskega velikana Itochu Corporation. »V okviru srečanja s predstavniki Itochu Corporation so pogovori tekli okrog možnosti vzpostavitve dolgoročnega poslovnega partnerstva na področju avtomobilske logistike. Vprašanje morebitnega kapitalskega povezovanja pa je vedno v pristojnosti lastnikov,« so pojasnili v Intereuropi. Po pisanju Financ bi Japonci kupili od 20 do 25 odstotkov kapitala - od zdajšnjih delničarjev, najverjetneje državnih, ali prek dokapitalizacije. Posrednik v dogovorih je bila svetovalna hiša Nomura. (STA)

EVRO

1,4690 \$

-0,28

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
24. septembra 2008

valute	24.9.	23.9.
ameriški dolar	1,4690	1,4571
japonski jen	155,57	155,42
kitajski juan	10,0240	10,0370
ruski rubel	36,7140	36,8530
danska krona	7,4599	7,4599
britanski funt	0,79235	0,79505
švedska krona	9,6435	9,5924
norveška krona	8,2590	8,2150
češka krona	24,329	24,143
švicarski frank	1,5951	1,5926
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	241,34	240,70
poljski zlot	3,3266	3,3116
kanadski dolar	1,5205	1,5233
avstralski dolar	1,7558	1,7511
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,6755	3,6624
slovaška krona	30,300	30,285
litovski litas	3,4528	3,4528
latviski lats	0,7083	0,7080
braziljski real	2,7024	2,6700
islandska krona	139,91	139,35
turška lira	1,8266	1,8295
hrvaška kuna	7,110	7,1292

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE
24. septembra 2008

	1 mesec	3 mesec	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	3,4287	3,4762	3,7012	3,7575
LIBOR (EUR)	4,91	5,0625	5,2675	5,4575
LIBOR (CHF)	2,6183	2,8166	2,9583	3,2233
EURIBOR (EUR)	4,908	5,066	5,276	5,476

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

19.347,45 €

-272,53

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
24. septembra 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	27,04	+0,67
INTEREUROPA	20,54	+2,34
KRKA	80,42	-0,02
LUKA KOPER	48,73	+2,35
MERCATOR	210,49	+0,66
PETROL	454,47	-0,56
TELEKOM SLOVENIJE	211,27	-0,46

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
AERODROM LJUBLJANA	67,84	+2,29
DELO PRODAJA		
ETOL	175,00	-2,23
ISKRA AVTOELEKTRIKA	46,00	
ISTRABENZ	70,00	+2,12
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	20,01	-2,20
MILINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	-	-
POZAVAROVALNICA SAVA	22,99	+0,31
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	604,50	-0,08
SAVA	328,85	+1,66
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	192,80	-1,12
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	40,01	+0,13

MILANSKI BORŽNI TRG
24. septembra 2008

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,809	-0,71
ALLEANZA	6,65	+2,94
ATLANTIA	14,88	-3,30
BANCO POPOLARE	11,41	-0,95
BCA MPS	1,88	+1,02
BCA POP MILANO	6,07	+0,76
EDISON	1,152	+10,77
ENEL	5,93	+0,37
ENI	19,35	+0,23
FIAT	10,25	-4,43
FINMECCANICA	16,15	+0,57
FONDIARIA-SAI	17,43	+1,66
GENERALI	22,97	+1,64
IFIL	3,94	+11,17
INTESA SAN PAOLO	3,86	+1,45
LOTTOMATICA	18,73	+0,29
LUXOTTICA	16,81	-2,75
MEDIASET	4,51	-2,38
MEDIOBANCA	10,19	+3,91
PARMALAT	1,642	+1,11
PIRELLI e C	0,425	-1,44
SAIPEM	22,85	-3,87
SNAM RETE GAS	4,1	-1,09
STMICROELECTRONICS	7,44	-2,44
TELECOM ITALIA	1,09	+1,30
TENARIS	15,31	-4,35
TERNA	2,54	-0,35
UBI BANCA	15,08	-2,65
UNICREDITO	3,43	-1,62
UNIPOL	1,56	-1,39

SOD NAFTE

(159 litrov)

105,23 \$

-0,47

IZBRANI BORŽNI INDEKSI
24. septembra 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	6.574,41	+0,44
SBITOP, Ljubljana	1.464,48	+0,16
PIX, Ljubljana	-	-
BIO, Ljubljana	115,30	+0,04

TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	3.088,02	-0,07
BIRS, Banjaluka	1.433,80	+0,32
FIRS, Banjaluka	2.651,92	+1,49
Belex 15, Beograd	1.116,69	-3,15
SRX, Beograd	650,29	-3,46
BIFX, Sarajevo	2966,20	-0,23
NEX 20, Podgorica	15.675,37	-3,25
MBI 10, Skopje	4.470,26	-1,02

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.910,00	+0,51
Nasdaq 100	1.673,94	+1,51
S&P 500, New York	1.196,89	+0,73
MSCI World, New York	1.249,65	-1,20
DAX 30, Frankfurt	6.052,87	-0,26
FTSE 100, London	5.095,57	-0,79
CAC 40, Pariz	4.114,54	-0,61
ATX, Dunaj	3.123,83	+0,45
PX, Praga	1.283,1	+0,42
EUROSTOXX 50	3.119,83	-0,64
Nikkei, Tokio	12.115,03	+0,20
STI, Singapur	2.477,60	+0,04
Hang Seng, Hongkong	18.961,99	+0,47
Composite, Šanghaj	2.216,81	+0,70
Sensex, Mubaj	13.692,52	+0,90



ALITALIA - Po vrsti stikov, ki so se zvrstili v teku včerajšnjega dne

Danes srečanje med CAI in sindikati

Air France-KLM želi vstopiti v novo družbo - Polemika med Berlusconiem in Veltronijem

RIM - Kaže, da je prišlo do preobrata v dolgotrajni krizi Alitalie. Vlada je za danes ob 11. uri sklicala predstavnike podjetniškega konzorcija CAI, ki kljub formalnemu preklicu ponudbe še vedno želi prevzeti zdrave dele italijanskega letalskega prevoznika, in vseh vpletenih sindikatov, da bi nadaljevali in po možnosti v kratkem zaključili pogajanja o industrijskem načrtu nove Alitalie in o delovni pogodbi. To je plod vrste stikov, ki so se zvrstili v teku včerajšnjega dne. Poleg tega pa je francosko-nizozemski prevoznik Air France-KLM sinoči izrazil pripravljenost, da vstopi v lastništvo nove italijanske družbe.

A pojdimo po vrsti. Predsednik vlade Silvio Berlusconi je poveril podtajniku pri predsedstvu vlade Gianniju Letti nalogo, naj skuša obnoviti pogovore med med CAI in sindikati. Tako sta včeraj dvakrat prispela v palačo Chigi predsednik družbe Roberto Colaninno in njen upravitelj Rocco Sabelli. Prišli so tudi voditelji sindikalnih zvez CISL, UIL in UGL, ki so podpisali sporazum s CAI. Poleg tega se je Letta telefonsko pogovoril z voditeljem CGIL Guglielmom Epifanijem, ki je po drugi strani imel podoben pogovor s Colaninnom. No, plod vseh teh in še drugih stikov je srečanje, ki se bo danes dopoldne odvijalo v Palači Chigi.

Medtem se je sinoči pri predsedstvu vlade v Rimu zglasil tudi bivši pooblaščen upravitelj Alitalie in sedanjí svetovalec Air France-KLM Francesco Mengozzi ter uradno sporočil, da je francosko-nizozemski prevoznik pripravljen vstopiti v novo Alitalio. Indirektno so podoben interes pokazali tudi nemška družba Lufthansa in britanska British Airways.

Upoštevaajoč te premike, je izredni komisar Alitalie Augusto Fantozzi na včerajšnjem zaslišanju pred pristojno komisijo senata izrazil optimizem. »Prepričan sem, da so razdalje tako majhne, da bodo do 30. septembra z zdravo pametjo vseh premagane,« je dejal. Fantozzi je omenil grožnjo zavoda za civilno letalstvo ENAC, da Alitalii preklicé licenco, če ne bo nemudoma predstavila sanacijskega načrta, a menil je, da bo mogoče licenco ohraniti vsaj do konca meseca.

Ob robu krize pa se je včeraj razplamtela polemika na politični ravni. Berlusconi je po svoje odgovoril voditelju Demokratske stranke Walterju Veltroniju, ki mu je v torek poslal pismo s svojimi predlogi za rešitev krize. Dejal je, da je Veltroni kriv za to, da so prejšnji teden propadla pogajanja med CAI in sindikati. »Berlusconi ne izgubi priložnosti, da bi dal duška svoji pristranskosti,« je komentiral gospodarski minister v senci Pierluigi Bersani.

Kaže, da bo nova Alitalia delila usodo s francosko-nizozemskim prevoznikom Air France-KLM

ANSA



SENAT - Notranji minister o pokolu v Castel Volturnu

Maroni: Kamora vodi pravo državljansko vojno

RIM - Pokol v Castel Volturnu pri Neaplju, v katerem so pripadniki kamorističnega klana Casalesi minuli četrtek pokončali sedem ljudi, med temi šest temnopoltih, je bil »pravi teroristični napad«. Tako je povedal notranji minister Roberto Maroni, ko je včeraj poročal o dogodku v senatu. »Priča smo pravi državljanski vojni, ki jo je kamora napovedala državi. Država mora odgovoriti z odločnostjo ter znova pridobiti nadzor nad teritorijem,« je dejal.

Drugačnega mnenja pa je bil obrambni minister Ignazio La Russa. Po njegovem je v Castel Volturnu in na širšem območju okrog Caserte v teku »vojna med bandami«. Tudi po njegovem pa mora država odločno poseči. Prav zaradi tega se je z Maronijem strinjal, da je treba na območje poslati 500 vojakov v podporo tamkajšnjim organom javne varnosti.

Maroni je v svojem poročilu odgovoril tudi na kritike, ki so jih v minulih dneh izrekli predstavniki Demokratske stranke, češ da krajevni organi javne varnosti opravljajo slabo svojo dolžnost, če je res, da je bil eden izmed četrtkovih morilcev kamorist Alfonso Cesarano, ki je bil sicer v hišnem priporu. »Upoštevatí je treba, da je samo v občini Castel Volturno 118 ljudi v hišnem priporu, tako da jih organi javne varnosti s težavo nadzirajo že zaradi njihovega števila,« je pojasnil notranji minister. Po njegovem bi morali zakonsko omejiti možnost podelitve hišnega pripora za obsojence in obtožence zaradi mafije.

Notranji minister Roberto Maroni

ANSA



RIM - Na ogled bo v centru Chiostro del Bramante od 24. oktobra do 5. aprila 2009

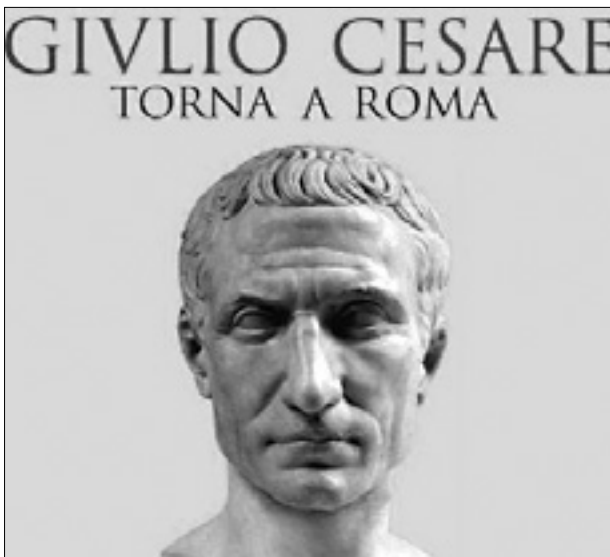
Pripravljajo veliko razstavo o rimskem politiku in vojskovodji Juliju Cezarju

RIM - V kulturnem centru Chiostro del Bramante v Rimu pripravljajo razstavo o Juliju Cezarju, slavnem rimskem politiku in vojskovodji. Na prvi tako obsežni razstavi, posvečeni Juliju Cezarju (100-44 pr.n.št.) bo predstavljениh 180 eksponatov, ki datirajo od antike do 20. stoletja. Razstava bo na ogled od 24. oktobra do 5. aprila 2009.

Glavni poudarek razstave bo na Cezarju kot vodji, sicer pa bo postavitev ponudila tudi dober vpogled v širše politično dogajanje in kulturo tistega časa. Na razstavi bodo predstavljeni Cezarjevi vojaški pohodi, njegova literarna dela, njegov vzpon in brutalni umor.

Postavitev se bo posvetila tudi razvoju Cezarjevega mita po letu 44 pr.n.št., tako kultu, ki se je razširil v letih neposredno po njegovi smrti, kot tudi legendam, ki so preživele srednji vek in ponovno zbudile zanimanje v obdobju renesanse ter pozneje v 18. in 19. stoletju, ko je bil med njegovimi občudovalci tudi Napoleon Bonaparte, ki so ga navdušili Cezarjevi vojaški uspehi.

Letak naznanja Cezarjevo »vrnitev« v Rim



Na razstavi bodo uvodoma predstavljeni predmeti iz Cezarjevega časa, med njimi čudovita srebrna kupa, ki jo je odkril Napoleon III., kipec Venus Gentrix, ki so ga za to priložnost pri-

peljali iz pariškega muzeja Louvre, ter nekaj Cezarjevih doprskih kipov. Vendar pa postavitev vključuje le tista posrjsja, pri katerih gre nesporno za Cezarjeve portrete. Ob Cezarjevih bodo

predstavljeni portreti njegovih sodobnikov, ki so imeli ključno vlogo v življenju velikega rimskega politika in vojskovodje, med njimi portret Pompeja, Krasa, Marka Antonija, Cicera in Kleopatre.

Ob tem bodo razstavljeni še antični nakit, rokopisi, mozaiki in slike, med njimi poslikave iz vile v Herkulaneumu, ki je nekoč pripadala Cezarjevemu tastu Calpurniusu Pisu.

Med zanimivejšimi predmeti na razstavi bo denimo krogla, v kateri naj bi bil po legendi nekoč shranjen Cezarjev pepel. Krogla je več stoletij krasila vrh egiptovskega obeliska na Trgu sv. Petra v Rimu, ki tam stoji že od antike.

Razvoj Cezarjevega mita v poznejših stoletjih bodo predstavila dela umetnikov, kot so Rubens, Guercino, Pietro da Cortona in Guido Reni, postavitev pa bodo zaključile upodobitve Cezarja na filmskem platnu, od prvih črno-belih nemih filmov do Kleopatrate iz leta 1963, posnete v rimskih studiih Cinecittà. (STA)

Garronova Gomorra v tekmi za oskarja

RIM - Film Gomorra, v katerem je režiser Matteo Garrone posnel učinkovit portret italijanskega organiziranega kriminala, bo zastopal Italijo na tekmovanju za filmske oskarje. Tako se je odločila pristojna komisija, ki je zmagovitega kandidata tokrat izbrala soglasno, kljub temu, da so bili tudi ostali filmi na zelo visoki ravni: ob Gomorri še Il Divo, Tutta la vita d'avanti, Cover boy ter Giorni e nuvole. Ali bo film, posnet po istoimenski svetovni uspešnici Roberta Saviana, prepričal tudi ameriško komisijo, bo znano 22. januarja 2009, ko bo Academy Awards razglasila pet finalistov. Končni zmagovalec pa bo znan natanko mesec dni kasneje.

Aretirali odvetnika mafijske družine Lo Piccolo

PALERMO - Pod obtožbo sodelovanja v mafijski združbi in izsiljevanja so včeraj aretirali odvetnika mafijcev Salvatoreja in Sandra Lo Piccola. Odvetnik Marcello Trapani naj bi jima med drugim večkrat pomagal, ko sta bila na begu, posređoval pa tudi sodno gradivo o preiskavah glede nekaterih mafijskih družin. Pod sorodno obtožbo so aretirali nogometnega agenta Giovannija Pecorara. Slednji naj bi v sodelovanju z omenjenima mafijcema skušal posređovati med vodstvom nogometne ekipe Palermo in mafijci, ki so jih zanimali nekateri gradbeni projekti.

Groziti dijaku z zavrnitvijo je kaznivo dejanje

RIM - Groziti dijaku z zavrnitvijo oz. učnim neuspehom ob koncu šolskega leta je kaznivo dejanje, saj kdor ustrahuje dijake s tem, da jim obljublja, da ne bodo izdelali razreda, lahko v njih povzroči močne strahove, ki lahko načnejo njihovo moralno svobodo. Tako je razsodilo kasacijsko sodišče v primeru nekega profesorja, ki poučuje na znanstvenem liceju v Vicenzi, kjer je neki dijakinji dejal, da ne bo izdelala razreda. Baj je profesorjevi neizprosnosti botrovalo zadržanje matere dijakinje, ki je pred tem na roditelskem sestanku zahtevala profesorjevo odstranitev zaradi nekorektnosti. Drugače kaže, da moški ni ravno zgledna oseba, saj je bil obsojen tudi zaradi zlorabe položaja: dijakom je namreč nudil zasebne inštrukcije proti plačilu, od njih pa je zahteval tudi darila.

Sinodo katoliških škofov bo prvič nagovoril rabin

RIM - Zbor katoliških škofov, ki se bodo oktobra z vsega sveta zbrali v Vatikanu, bo prvič nagovoril judovski rabin, je včeraj sporočil tiskovni predstavnik Vatikana Federico Lombardi. Dodal je še, da to ni presenetljivo, saj bo tokratna sinoda, naslovljena Božja beseda v življenju in poslanstvu rimskokatoliške cerkve, posvečena bibliji. "To je prvič, da je bil kot govornik na sinodo povabljen rabin," je povedal Lombardi. Ob tem je še dodal, da bo rabin Šear Jašuv Cohen na drugi dan zborovanja, ki bo trajalo od 5. do 26. oktobra, spregovoril o judovski interpretaciji biblije.

Kot je ob tem za ameriško katoliško agencijo Catholic News Service (CNS) povedal povabljeni rabin, ki živi v Jeruzalemu, v vabilu vidi "znamenje upanja", v sebi pa nosi tudi "sporočilo ljubezni, sožitja in miru". Na CSN so ob tem poudarili, da gre za prvega nekristjana, ki bo spregovoril pred sinodo. Sinoda škofov je sicer posvetovalno telo, ustvarjeno leta 1965, njen namen pa je olajšati stike med škofi in pomagati papežu pri določanju politike vodenja rimskokatoliške cerkve.



PRISTANIŠKI ODBOR - Odločitev o novem upravitelju lesnega pristanišča spet preložena

Na obzorju licitacija ali sporazum med družbama

Po izstopu Luke Koper čas za razmislek - Dežela FJK posrednik med GCT in Agentimar

Odločitve o novem upravitelju lesnega pristanišča po pričakovanju ni bilo. Po izstopu hčerinske družbe Luke Koper Adria Terminali iz slovensko-italijanske družbe General Cargo Terminal (GCT), ki se z družbo Agentimar poteguje za upravljanje terminala, je namreč Pristaniški odbor na včerajšnjem zasedanju zamrznil postopek in prenesel na drug datum odločitev za izdajo koncesije.

Deželna uprava FJK bo zdaj skušala posredovati med družbama GCT in Agentimar, da bi slednji sklenili sporazum in tako predstavili skupno ponudbo. Predsednik Pristaniške oblasti Claudio Boniciolli pa bo v primeru, da ne bo novosti, na prihodnji seji ponovno predlagal licitacijo, vezano na vrednost koncesnine (izhodiščna razpisna cena je 1,3 milijona evrov letno). Ko pa bi odbor odobril kak drug predlog, ki ne bi upošteval zakonov in postopka, je poudaril Boniciolli, si bodo morali njegovi pobudniki prevzeti odgovornost.

Po seji Pristaniškega odbora, ki je tokrat trajala le slabi dve uri, komentarjev o potezi Luke Koper ni bilo. Pač pa je bil poudarek na dejstvu, da Luke Koper ni več in da so se torej razmere spremenile. V smislu, da so vsako odločitev preložili (zagovorniki nujne po »italijanskosti« upravitelja lesnega pristanišča pa nimajo zdaj več izgovora). Ponudbi GCT in Agentimar ostane namreč nesprenmenjeni. Boniciolli je poročal o dveh pismih, ki jih je prejel od družb GCT in Agentimar. Vsaka je seveda zatrjevala, da je lastna ponudba boljša od tiste, ki jo je vložila konkurentka in da torej ponudbi nista enakovredni. Novost je bila vsekakor v pismu, ki ga je Boniciolli prejel od odvetnika Canepe v imenu grupe Pacorini (GCT). Če je po eni strani poročal o izstopu Luke Koper, je Pacorini po drugi ponudil družbi Agentimar, da vstopi v GCT s 30-odstotnim lastništvom. Tega seveda tržaški pristaniški agentje niso pripravljene sprejeti. Upati je torej, da imajo res konkreten načrt, ki bi prispeval k razvoju pristanišča in ki ga nameravajo do zadnjega zagovarjati. Sicer je manj razumljivo, zakaj odločno nasprotujejo licitaciji, ker bi lahko 23 podjetnikov (kolikor jih je v Agentimar) nedvomno zbralo več denarja od konkurenta. Pacorinijeve ponudbe pa ne morejo sprejeti, ker bi to pomenilo, da jih je v bistvu zanimal le izstop koprškega podjetja. Dejstvo je, smo pač sli-

Pogled na lesno pristanišče

KROMA



šali, da slovenskega podjetja v pristanišču ne marajo, pa čeprav sta se za sodelovanje med Koprom in Trstom uradno zavzela italijanski in slovenski zunanji minister.

Boniciolli je v zvezi s pismoma povedal, da je bo proučil s pomočjo izvedencev državne advokature. V tem smislu ni določil nobenega termina z namenom, da imata dve družbi dovolj časa za morebiten sporazum, ki ga predsednik Pristaniške oblasti Boniciolli spodbuja. Da bo končna odločitev nujno padla v roku 7 do 10 dni. V nasprotnem primeru bo Boniciolli, kot rečeno, spet predlagal licitacijo in bo glasoval »proti kateremukoli predlogu za izdajo koncesije, ki ne bo upošteval postopka«. Na obzorju sta torej dve rešitvi, sporazum ali licitacija. Tretja pot, da bo kdo dokazal, da v resnici ponudbi nista enakovredni, načelno ni izvedljiva. Rok za vložitev ustreznih dokumentov je zapadel 10. septembra in ni zato mogoče spremeniti ničesar. Iskanje novih poti pa bi pomenilo kršiti ustaljeno prakso in pravila, ki slonijo na zakonodaji.

Aljoša Gašperlin

LESNO PRISTANIŠČE - Odbornik Riccardi

Dežela poziva k sodelovanju

Dežela FJK sprejme vabilo in bo skušala posredovati med družbama GCT in Agentimar, ki se potegujeta za upravljanje lesnega pristanišča, in pri tem pričakuje »sodelovanje vseh dejavnikov«. To je naglasil deželni odbornik Riccardo Riccardi, ki zastopa deželno vladno v Pristaniškem odboru. Prošnje podjetnikov, ki jo je podprl ves Pristaniški odbor, je sprejel glede na dejstvo, da so deželi priznali vlogo super partes. »Z delom bom začel že v prihodnjih dneh,« je naglasil po končani seji. Glede na to, da bo pot zelo težka, pričakuje Riccardi sodelovanje vseh, ki jim je pri srcu razvoj pristanišča in mesta. (ag)



SLOVENIJA - Volitve na generalnem konzulatu

V Trstu je prevladal Borut Pahor

Glasovanja se je udeležilo 293 volivk in volivcev - Na drugem mestu Janševa stranka SDS



Na volitvah na sedežu generalnega konzulata so prevladali Socialni demokrati Boruta Pahorja

KROMA

Na volitvah na sedežu generalnega konzulata Slovenije v Trstu je prevladala stranka Socialnih demokratov (SD) predsednika Boruta Pahorja. Volilk in volilcev je bilo skupno 293.

Poglejmo vrsti red: SD 103 glasove, Slovenska demokratska stranka Janeza Janše 72, Liberalna demokracija Slovenije 41, Nova Slovenija-KLS 32 in Zares-Nova politika 11. Sledijo Slovenska nacionalna stranka in Demokratična stranka upokojencev po 6 glasov, Krščanska demokratska stranka in Zeleni Slovenije po 4 glasove, Lista za čisto pitno vodo in Lipa po 3 glasove, Stranka slovenskega naroda 2 in po en glas Naprej Slovenija in Zelena koalicija. Dve glasovnici sta bili neveljavni.

Slovenski državljani, ki živijo v Italiji, so imeli možnost tudi glasovanja po pošti. Osrednja državna volilna komisija bo glasove iz tujine preštela in uradno objavila v ponedeljek, 29. septembra.

NABREŽINA

Izredna občinska seja

Na nabrežinskem županstvu je včeraj zasedal občinski svet. Na dnevnem redu sta bili tako redna kot izredna seja; slednjo je zahtevala opozicija (zaveznštvo Skupaj-Insieme in Stranka komunistične prenoje). Razlog za njen sklic je bila »neaktivnost« občinske uprave na področju razvojnih načrtov za kraško območje. Zahtevano po nujnem sklicanju občinske seje so sicer vložili že 21. avgusta, na dnevni red pa je prišla šele včeraj, ko je bila situacija delno spremenjena, saj je uprava medtem posegla.

A pojdemo po vrsti. Deželni zakon 4/2008 predvideva vrsto posegov za razvoj goratih območij; njihovo koordinacijo je pri nas prevzela tržaška pokrajinska uprava, ki je povabila javne in privatne ustanove, da ji do 5. septembra predložijo ustrezne predloge. Ker jih do srede avgusta devinsko-nabrežinska uprava ni pripravila, se je opozicija odločila, da poseže. 21. avgusta je sklicala tiskovno konferenco, na kateri je predstavila nekatere konkretne predloge. Slednji so nastali na podlagi številnih srečanj, ki so jih v volilni kampanji opravili z vaščani, stanovskimi organizacijami, srednjimi in drugimi subjekti. Med včerajšnjo izredno sejo jih je orisal načelnik svetniške skupine Skupaj-Insieme Massimo Veronese: opozicija je skušala v njih zaobjeti potrebe teritorija in njegovih prebivalcev. Zato je predlagala ureditev kanalizacije v vaseh ob izlivu Timave. A tudi terasa stih pašnov pod obalno cesto, kar bi ponovno spodbudilo kmetijsko dejavnost (in našo obalo približalo ligurjski turistični atrakciji Cinqueterre). Bolje bi bilo treba poskrbeti za pešce, ki se želijo spustiti do Sesljankega zaliva in Botanika (Costa dei Barbari); ob glavni cesti pa bi lahko uredili prodajalno tipičnih krajevskih proizvodov, v nekdanji kasarni v Mavhinhah mirovniški muzej, v Nabrežini pa kamnoseški muzej in šolo. Da bi bili sprehodi, kolesarski izleti ali tisti s konji prijetnejši in varnejši, bi morali v Nabrežini Kamnolomi urediti podvoz, v Štivanu pa nadvoz. Da bi bile poletne noči prijetnejše, pa je opozicija predlagala netopirjem prijazno občino: netopir poje namreč tudi šest tisoč komarjev v eni noči, zato bi bilo dobro slediti zgledu nekaterih uprav in postaviti posebne zaobje, v katerih bi se lahko ustajljali.

Opozicijski predlogi so bili županu všeč, a kaj, ko imajo občinske uprave vse manj denarja. Poleg tega pa se je občina že predhodno odločila, da bo najprej podprla posodobitev ali gradnjo nove klavnice (to naj bi to bila želja vseh kraških živinorejcev): za dela naj bi uporabili skoraj 80% vseh razpoložljivih sredstev, tako da bi za preostale projekte ostale le drobtinice. Retova uprava je zato Pokrajini Trst predložila le nekaj predlogov, med katerimi je tudi nekaj opozicijskih: gradnjo informativne in prodajne točke v Štivanu, ovrednotenje območja ob izlivu Timave in ureditev kanalizacije v Medji vasi in Štivanu, preureditev obalnih pašnov in nekdanjega sedeža Lege nazionalne ter gradnjo podvoza v Nabrežini Kamnolomi. »In naj časopisi nikar ne pišejo, da se župan ne želi znebiti komarjev,« je pozval Ret: drugi problemi so imeli pač prednost. Povsem razumljivo, čeprav ostaja dejstvo, da bi lahko uprava predložila vse opozicijske predloge. In tako forumu, ki bo odločal o prioritetah, omogočil celovitejši vpogled v problematiko teritorija. (pd)



FERNETIČI - Delegacija tržaške pokrajinske uprave obiskala terminal

Zaledje pristanišča potrebuje učinkovito železniško progo

Izboljšali naj bi povezavo med terminalom in Opčinami - Boniciolli: Del prostocarinske cone gre na Fernetiče

Poleti so se izjalovili poskusi Pristaniške oblasti, da bi povečala svoj delniški delež v družbi Terminal Ferneti, kljub temu pa so se delničarji strinjali, da mora tovarni terminal postati logistično zaledje tržaškega pristanišča. Tako je skupščina potrdila predsednika upravnega sveta terminala Giorgia Maranzano, ki se je za to zavzemal (Maranzano bi drugače baje prevzel upravljanje goriškega terminala), ob njem pa je sedaj pooblaščen upravitelj Claudio Grim, nekdanji agent družbe Lloyd za Balkan, ki ima pristaniške dejavnosti tako rekoč v mezinju. »Z njim je morje nekoliko bližje Fernetičem,« je ocenil Maranzano.

Terminal je včeraj obiskala delegacija tržaške pokrajinske uprave, največje delničarke s 36-odstotnim deležem. Delegacija s predsednico Mario Tereso Bassa Poropat in odbornico za infrastrukturo in prevoze Ondino Barduzzi na čelu sta sprejela Grimm in Maranzano, ki sta gostom predstavila novosti in najnujnejše potrebe terminala. Na strehe dveh stavb - nad urade in nad 6000 kv. metrov obsežno novo stavbo za skladišča, ki so še v gradnji - so namestili fotovoltaične panele za korištenje sončne energije. »Vsako leto bomo prihranili 100.000 evrov stroškov, kar bo koristilo predvsem našim 47 podjetjem,« je povedal Maranzano. Izpostavil je tudi trud, ki ga družba vlaga v izboljšanje storitev za goste terminala: »Prodajalna kebaba ponuja turškim šoferjem njihove najljubše jedi, v trafiki najdemo časopise iz številnih držav, kmalu bo prostor za frizerja: to so malenkosti, ki lahko prepičajo vznika, da se ustavi na Fernetičih in ne drugod.« Dnevno se ustavi 400 do 500 tovrnjakov, ki prihajajo povečini iz držav nekdanje Sovjetske zveze. V septembru se je število obiskov prvič po dolgem času rahlo povečalo, a posle bo potrebno vsakega okrepiti. Če se hoče terminal koseati s podobnimi bližnjimi centri, od Sežane do Gorice, potrebuje tesno vez s pristaniščem in torej preskok na intermodalno raven. To pomeni, da avtocesta ni dovolj: urediti je treba železnico.

Predsednica Bassa Poropat je potrdila, da je bil glavni namen obiska preveriti možnost obnove železniške povezave med terminalom in pristaniščem, s čimer bi - ne nazadnje - sprostili promet na cestah. Med skladišči in goščavo že dalj časa ležijo trije tiri, ki pa od vsega začetka v bistvu samevajo. Glavni problem je baje nerodno zgrajena železniška proga. Slednja se začne pri terminalu (proga ne vodi v Slovenijo), od koder se v smeri proti Opčinam spočetka vije vzporedno z glavno, mednarodno železnico, malo pred avtocesto pa začne zavijati desno do openske tovarne postaje. Nato opravi proga tik ob vojašnici dokaj neroden ovinek za 180 stopinj (z raznimi podvozi in drugimi ovirami) in se vrne nazaj do glavne openske postaje, ki je v zračni liniji oddaljena le kakih 300 metrov od tovarne. Za tovrni promet proga ni ugodna, zato je tudi ne uporabljajo.

Claudio Grim je gostom na zemljevidu nakazal dve dokaj enostavni rešitvi. Prva: na območju, kjer osrednja in stranska proga tečeta vzporedno v smeri Opčin, bi zadostovala 13 metrov dolga povezava med obema tiroma, nekje pod Jazbenim vrhom. Zaradi mednarodnega železniškega prometa bi nastalo križišče, na katero bi namestili semaforje. Druga rešitev pa je poseg, s katerim bi neposredno povezali obe openski postaji. Šlo naj bi za kakih 300 metrov tračnic in 600 do 700 tisoč evrov stroškov. Barduzzi je spomnila, da so bili Pokrajina Trst, Dežela FJK, Italijanske železnice in Pristaniška oblast pred časom tik pred podpisom dogovora za obnovo železniških povezav med Krasom in Trstom, novi deželni odbornik za infrastrukturo in prevoze Riccardo Riccardi pa projektu, vrednemu 15 milijonov evrov, naj ne bi nasprotoval. Načrt je predvideval tudi rezanje »openskega ovinka«. Drugo omenjeno rešitev je na sedežu Pristaniške oblasti podprl tudi predsednik le-te, Claudio Boniciolli. Napovedal je še, da bo 7. in 8. oktobra potoval v Rim na sedež carinske uprave, kjer se bo pogovarjal o preselitvi dela prostocarinske cone (od 100 do 200 tisoč kv. metrov) iz pristanišča v terminal. (af)

Včerajšnji obisk terminala: v ospredju hodita pooblaščen upravitelj delniške družbe Terminal Ferneti Claudio Grim in predsednica tržaške pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat

KROMA



Avto poln heroina

V noči na sredo so nabrežinski karabinjerji pregledali nek avtomobil v tovrnem terminalu na Fernetičih. V alfi 156 so odkrili kar 7 kilogramov heroina, ki bi bil moral po domnevah preiskovalcev potovati v Ferraro. V tem mestu imata namreč stalno bivališče romunska državljana (stara sta 24 in 27 let), ki sta se vozila z alfo. Trdila sta, da o mamili nista nič vedela, vseeno pa so ju aretirali. Preiskovan je še makedonski državljani, prav tako iz Ferrare, ki naj bi nabavil heroin iz Romunije.

Z zemljo v Slovenijo

Finančna straža je pri bivšem mejnem prehodu Škofije zaplenila tovrnjak tržaškega gradbenega podjetja. Voznik je 18 ton zemlje in kamena brez dovoljenj odvažal v neko slovensko odlagališče, ker je odlaganje v Sloveniji cenejše. Stražniki so tovrnjake tega podjetja opazovali že nekaj dni: isti gradbeniki so pred časom odlagali odpadne materiale v nezakonitem odlagališču ob morju.

ŽELEZARNA - Parlamentarna komisija

Dva meseca za načrt o novi dejavnosti

Komisija za okolje v poslanski zbornici je včeraj odobrila sklep glede škedenjske železarne. Dokument obvezuje italijansko vlado in Deželo FJK, da v roku 60 dni sproži načrt za spremembo dejavnosti na območju železarne. Sklep poleg tega določa tudi morebitno zaprtje škedenjskega obrata prek specifičnih ukrepov za razvoj gospodarskih oz. produktivnih dejavnosti, ki morajo predvidevati srednjeročne oz. dolgoročne rešitve za delavce železarne.

Resolucijo sta vložila podtajniku za okolje Robertu Menii predsednik komisije Angelo Alessandri in poslanec Severne lige Massimiliano Fedriga, podprli pa so jo tudi nekateri predstavniki opozicije. To so Carlo Monai (Italija vrednot), Mauro Libe (Udc) in Raffaella Mariani (Demokratska stranka).



SV. VID - Poseg Občine Trst in podjetja AcegasAPS

Namestili novo razsvetljavo

S sodobno tehnologijo je bistveno manj razpršitve svetlobe in vpliva na okolje, zadovoljni pa bodo tudi astronomi

Pri Sv. Vidu so včeraj zvečer malo pred 20. uro slovesno predstavili obnovljeno napeljavo javne razsvetljave. Slovesnost, katere so se udeležili tržaški občinski odbornik za ekonomski razvoj Paolo Rovis, inženir Massimo Carratù in predstavniki podjetja AcegasAPS, se je začela v Ul. Combi, nadaljevala pa se je v Ul. Franca. Razsvetljavo so obnovili na območju od Trga Rosmini do Ul. Murat, nad Sprehajališčem Sv. Andreja.

V okviru posega so najprej odstranili prejšnje drogove in svetilke, ki so bili stari in dotrajani. Da bi korenito omejili potrat električne energije, so se tehniki odločili za namestitev sodobne razsvetljave, pri kateri sta razpršitev svetlobe in vpliv na okolje minimalna. Gre za t. i. razsvetljavo »cut-off«: tovrstna razsvetljava (namestili so 130 novih svetilk) je med drugim koristna tudi za astronome, saj je prekomerna razpršitev mestne razsvetljave glavna ovira pri opazovanju vesoljskih teles. Napeljava poteka pod zemljo, tako da bodo stare ulične drogove in žice odstranili.

Z novimi svetilkami je potrat električne energije bistveno manjša

KROMA



Protest proti vladnim ukrepom v šolstvu

Jutri popoldne bo na tržaškem Velikem trgu od 17. ure dalje potekala manifestacija proti ukrepom italijanske vlade, točneje ministrice za šolstvo Mariestelle Gelmini, na šolskem področju. Pobudo prireja Študijski center za javno šolstvo in Tržaški odbor proti enemu samemu učitelju, ki želita s tem privabiti čim več učiteljev, staršev in tudi otrok, da bi tako izrazili odločen protest proti nameri Gelminijeve, da ponovno uvede enega samega učitelja v osnovnošolske razrede, in da bi obenem tudi izrazili podporo javnemu šolstvu. Ravno spričo napovedane prisotnosti staršev in otrok je v okviru manifestacije predvidena tudi malica s kruhom in čokolado, poleg le-te pa tudi sejem za izmenjavo rabljenih igračk (zato naj otroci prinesejo s sabo tudi kopališke brisače, da jih razgrnejo in nanje položijo igrače) in glasbene točke z godci. Udeležencem bo na razpolago tudi priložnostna stojnica, kjer bodo zbirali podpise proti uvedbi enega samega učitelja. Doslej so v Trstu zbrali že 1.500 podpisov, do konca oktobra pa jih name ravajo zbrati 5.000. Obenem bodo učitelji lahko opravili samoevalvacijo s ciljem, da se prikaže morebiten scenarij italijanskega osnovnega šolstva po uvedbi enega samega učitelja in izgubi delovnega mesta za 33 odstotkov osebja osnovnih šol, razdeljevali pa bodo tudi informativni material.

Sočasno s tržaško pobudo bo tudi v Miljah potekala protestna manifestacija.

CGIL proti vladni gospodarski politiki

V soboto prireja sindikat CGIL tudi v Furlaniji-Juljski krajini vrsto pobud proti gospodarski politiki italijanske vlade. V Trstu bo šlo za celodnevno pobudo, ki bo potekala od 9. do 20. ure na Trgu Stare mitnice. Protestni dan bo minil v znamenju srečanj, razprav in informacij za občane na temo gospodarstva, plač, pokojnin, kupne moči, pravice do znanja in izobraževanja ter demokracije, prav in ustave. Drugod po FJK bodo pobude sindikata CGIL potekale od 9. do 12. ure v Vidmu na Trgu Giacomo Matteotti, v Trziču na Trgu Republike, v Gorici na Korzu Italia in v Pordenonu na Trgu Portello.



PLINSKI TERMINAL - Polemike predstavnikov organizacij za zaščito okolja AdriaticGreeNet

Gradnja terminalov ne izpopolnjuje načel evropske konvencije Espoo

Predstavniki AdriaticGreeNet bodo obvestili pristojne organe EU in vlade zainteresiranih držav

Postopki, ki glede gradnje plinskih terminalov v Tržaškem zalivu trenutno tečejo v Sloveniji, ne izpolnjujejo temeljnih načel Konvencije Espoo, so na današnji novinarski konferenci v Kopru dejali predstavniki mednarodne mreže organizacij za zaščito in varovanje okolja AdriaticGreeNet. Konvencija Espoo namreč predvideva obveščanje zainteresirane javnosti in omogočanje njenega sodelovanja v postopkih presoje vplivov na okolje ter implementacijo postopka čezmejne ocene vplivov na okolje, kar pa se v postopkih, ki trenutno potekajo glede gradnje terminalov v Sloveniji, ne dogaja, so prepričani predstavniki AdriaticGreeNeta.

AdriaticGreeNet, v katerega so vključene slovenska Zveza ekoloških gibanj Slovenije, italijanska Lega Ambiente in hrvaško združenje Zelena Istra, zato napoveduje, da bo o neizpolnjevanju načel konvencije Espoo obvestila pristojne organe Evropske unije in vlade zainteresiranih držav.

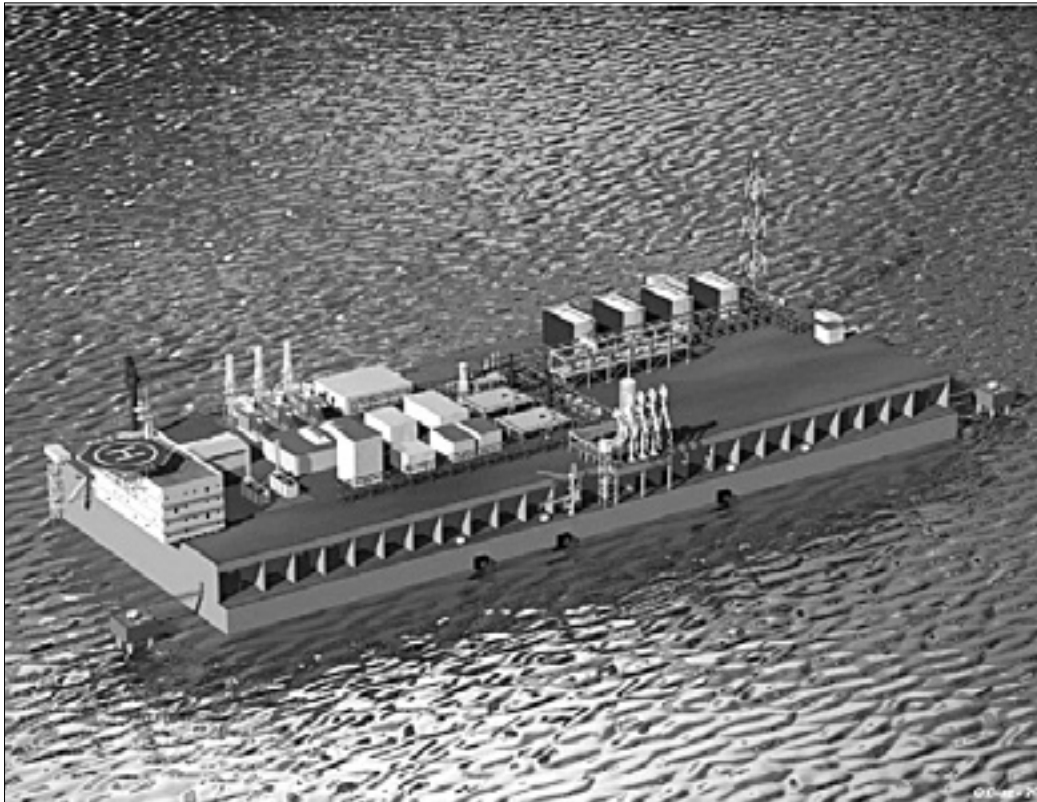
V Sloveniji se bo v kratkem iztekla javna razgrnitev razširjene dokumentacije glede gradnje obeh terminalov, ki jo je letos poleti Sloveniji posredovala Italija. Vendar v dokumentaciji, glede katere se trenutno izreka strokovna pa tudi širša javnost, ni sledu o slovenskih ugotovitvah presoje čezmejnih vplivov na okolje, ki jih je slovensko okoljsko ministrstvo Italiji posredovalo leta 2006. To je danes potrdil tudi predstavnik kopske izpostave Agencije RS za okolje Marjan Vezjak.

Javna razgrnitev poteka, ne da bi študije vplivov na okolje preučile skupne vplive bodočih terminalov v povezavi z vsemi obstoječimi aktivnostmi, ki že potekajo na območju severnega Jadrana, so poudarili predstavniki Zelene mreže in dodali, da brez poznavanja skupnih učinkov vsaka ocena vplivov na okolje posameznih aktivnosti izgubi svoj smisel.

Koordinatorica AdriaticGreeNet Elena Gobbi je pojasnila še, da je italijansko ministrstvo za okolje julija letos že sprejelo pozitivno mnenje presoje vplivov na okolje za kopenski terminal v Žalvljah. V študiji morebitni vplivi na Slovenijo niso omenjeni. S tem je po njenih navedbah za investitorja družbo Gas Natural zadeva končana. Nasprotno pa naj bi bilo iz slovenskega ministrstva za okolje in prostor slišati, da dokončne odločitve glede gradnje obeh terminalov italijansko ministrstvo še ni bilo sprejelo.

V hrvaškem združenju Zelena Istra so izrazili zaskrbljenost, ker je bila pri

Maketa plinskega terminala v Tržaškem zalivu



odločanju o gradnji terminalov povsem izključena hrvaška javnost, čeprav bi bil po načrtih terminal na morju od hrvaške obale oddaljen enako kot od italijanske. Združenje Zelena Istra naj bi hrvaško ministrstvo za okolje že leta 2006 prosilo, naj glede gradnje terminalov začne sodelovati z Italijo, vendar odgovora ni prejelo.

Predsednik Zveze ekoloških gibanj Slovenije Karel Lipič je vodjo medresorske komisije za oblikovanje stališč do problematike plinskih terminalov Marka Starmana in državnega sekretarja na ministrstvu za okolje in prostor Mitjo Briclja pozval, naj javno predstavita svoja stališča do obeh projektov še pred iztekom javne obravnave in povesta, kaj sta v zvezi s tem, da do gradnje terminalov ne bi prišlo, storila doslej. V zvezi dodajajo, da so enak poziv, na katerega še niso prejeli odgovora, na ministrstvo poslali že pred mesecem dni.

Zveza ekoloških gibanj vse zainteresirane strokovnjake, Biološko postajo v Piranu, univerze in fakultete, zavod za varovanje narave, civilne iniciative, ekološke in energetske poziva, naj do konca javne razgrnitve v knjigo pripomb vpišejo svoje strokovne poglede in civilne pomisleke glede načrtovane gradnje terminalov. (STA)

TERMINAL - Kritika organizacije WWF Pomanjkljiva, površna in dvoumna ocena o vplivih plinskega terminala na okolje

Pomanjkljiva, površna in dvoumna. Taka je namreč po mnenju predstavnikov državne naravovarstvene organizacije WWF ocena državne komisije za ocenjevanje vpliva na okolje (VIA) glede učinkov plinskega terminala, ki ga predlaga španska družba Gas Natural, na okolje. Na včerajšnji tiskovni konferenci so morskbiolog Carlo Franzosini, izvedenec v problemih z onesnaženjem Fabio Geminti in predstavnik deželne WWF Dario Predonzan kritično ocenili nedopustno brezbržnost komisije VIA, ki se je v bistvu odpovedala vsakršni smotni analizi dokumentacije, ki jo je predložila družba Gas Natural. Prezrla je na primer učinke t.i. »sterilizacije« oz. izliva hladne in klorirane odpadne vode v morskno dno miljskega zaliva, pa tudi vse popravke in ugovore, ki so jih občani, občinske uprave in sam WWF predstavili na ra-

čun študije Gas Natural. Razširile so se tudi novice o sporazumu med špansko družbo in družbo Acegas-Aps, ki naj bi predvideval ponovno uporabo dela odpadnih voda uplinjevalnika za ohlajevanje turbin sežigalnice odpadkov in celo tistih škedenjske elektrarne Elettara.

Poudariti pa je sicer treba, da je oceno podprlo le 26 od skupnih 58 članov komisije VIA. Na konferenci je prišlo na dan obžalovanje nad neprimerim in povsem nezadostnim tehničnim pregledom komisije, ki blati italijansko ministrstvo za okolje in prostor ter italijansko državo nasploh pred Evropo. Svoje negativno mnenje so predstavniki WWF poslali ministrom in ministrstvom (tudi v Sloveniji), deželnemu glavarju in odborniku za okolje, ter županom Trsta, Milja in Doline; v njem zahtevajo revizijo postopka oziroma oceno komisije VIA.

Pupulin bo v svetu FJK nadomestil Alzetto

Paolo Pupulin (Demokratska stranka) bo v deželnem svetu prevzel mesto kolege Nevja Alzette. Tako je včeraj sklenilo Deželno upravno sodišče, ki je ugotovilo napake pri preštevanju Alzettovih preferenc. Oba sta doma iz Pordenona.

Danes morda brez vode pri Domju, Puljah in Logu

Tehnični urad Občine Dolina obvešča, da bo lahko zaradi vzdrževalnih del na občinskem vodovodnem omrežju, danes, od 9. do približno 12. ure, prišlo do prekinitve dobave vode v krajih Domjo, Pulje in Log. V primeru neugodnih vremenskih razmer pa bo prekinitve odložena na prvi dan, ko bo mogoče popravila izvesti.

Cerkev in modernost

V prostorih Pastoralnega središča Pavla VI. v Ul. Tigor 24/1 bo danes popoldne ob 18. uri esejistka Gisella Adornato predavala na temo Cerkev in modernost. Pogum Pavla VI. ob 45-letnici izvolitve in 30-letnici smrti Giovannija Battista Montinija, ki je bil leta 1963 izvoljen za papeža Pavla VI., umrl pa je leta 1978. Predavanje spada v sklop kulturnih pobud združenja Studium Fidei.

Stojnica Emergency na prireditvi Trg Evropa

Prostovoljci humanitarne, neprofitne organizacije Emergency bodo zadnji septembrski vikend (med 26. in 29. septembrom) s svojimi informativnimi stojnicami prisotni na prireditvi Piazza Europa - Trg Evropa, ki združuje potujoče trgovce z vseh koncev Evrope. Ob kulinarčnih dobrotah in bogatih stojnicah, se bodo mimoidoči lahko zaustavili tudi pri stojnici organizacije Emergency, ki bo postavljen na Ulici Genova (med Ul. Casa di Risparmio in Ponterosso). Zbrane prispevke bodo namenili zdravstveni postojanki Angharam v dolini Panshir v Afganistanu.

Stavka uslužbencev podjetja Trieste Trasporti

Prevozno podjetje Trieste Trasporti sporoča, da bi lahko v torek, 30. septembra, prišlo do manjših težav v javnem prevozu. Tako državna kot deželna tajništva sindikatov RDB so namreč za ta dan napovedala štiriurno stavko; od 18. do 22. ure bodo roke prekrizali vozniki javnih prevoznih sredstev, ostali uslužbenci pa bo delovno mesto zapustil štiri ure pred rednim koncem delovnega časa.

Tečaj samoobrambe

V telovadnici pri Rocolu-Melari se bo v ponedeljek, 29. septembra, začel tečaj samoobrambe za dekleta (pa ne samo). Udeležence bodo na njem spoznale nekaj najosnovnejših udarcev, nasprotnikove šibke točke in obrambne poteze, s katerimi se bodo znale zaščititi. Tečaj bo vsak ponedeljek od 9.15 do 10.30.

Bančni avtomati na univerzi

Na tržaški univerzi sta rektor Francesco Peroni in predstavnik banke Unicredit Mario Feltrin podpisala sporazum, ki predvideva vrsto koristnih novosti za mlade študente. Na univerzitetnem polu bodo namreč namestili dva avtomata, kjer bodo lahko študentje, ki še niso dopolnili 27 let, odpri brezplačni račun on-line in celo zaprosili za posojila z olajšavami. Pri t.i. »self service« aparatih bodo študentje lahko našli tudi več koristnih informacij, prosto bodo lahko komunicirali z banko po spletu in imeli pregled nad svojo dokumentacijo; vsaka stranka Unicredit banke bo lahko prejela mesečni izpisek o prometu in stanju na tekočem računu, plačevala plačilne naloge in nakazila, univerzitetne takse, polnila telefonski kredit, izvajala prenose med računi in podobno.

KRIŽ - Jutri v Sirkovem domu film o velikem arhitektu

Dokumentarec o Sulčiču

Kriški rojak, ki je umrl pred 25 leti, je v Buenos Airesu med drugim projektiral stadion ekipe Boca Juniors



Znani nogometni stadion Bombonera v Buenos Airesu je projektiral Križan Viktor Sulčič

Slovensko kulturno društvo Vesna iz Križa začena jutri novo sezono s predstavitvijo filma o arhitektu Viktorju Sulčiču, ki je umrl pred 25 leti. Po rodu je bil Križan (rojen leta 1885), med vojnami se je kot veliko drugih Primorcev izselil v Argentino, kjer je živel do svoje smrti leta 1973. V Buenos Airesu, kjer je živel in deloval, je med drugim sodeloval z arhitektoma Joséjem Luisom Delpinijem in Raúlom Besom, s katerima je projektiral svoji najbolj znani stavbi, in sicer nogometni stadion La Bombonera (kjer še danes igra moštvo Boca Juniors) ter živilsko tržnico Mercado de Abasto (leta 1999 je bila predelana v nakupovalno središče).

Kulturni večer bo potekal v domu Alberta Sirkja z začetkom ob 20.30. Dokumentarec z naslovom "Arhitekt Viktor Sulčič" je med leti 2006 in 2008 posnelo slovensko podjetje Fatamorgana v sodelovanju s slovensko nacionalno televizijo. Dokumentarni film bo prvič uradno predstavljen občinstvu. Sam režiser in ustanovitelj podjetja Fatamorgana Matjaž Žbontar si je zaželel, da bi dokumentarec prvič predstavili prav v Križu.

Prikazu filmu bodo sledili posegi režiserja, kustosinje Pilone galerije v Ajdovščini dr. Irene Mislej, ki je velika poznavalka Sulčiča in njegove umetnosti, ter nekaterih drugih povabljenih gostov.

SKD Vesna je ponosno, da lahko gosti predpremiero dokumentarnega filma o Sulčiču. V Sloveniji so ga označili za modernega arhitekta in ga primerjali z Le Corbusierjem, čeprav se ta oznaka le delno opravičuje z njegovim stilom, mešanico neoklasicizma in art-dekoja. (MS)



SLORI - Na Opčinah predstavili publikacij Pre-misliti manjšino

Pogled na našo skupnost »od zgoraj« in »od spodaj«

Raziskovalci so opravili anketo med vidnimi predstavniki manjšine in člani društev

Potem ko je v ponedeljek in torek potekala v Špetru in Gorici, se je včeraj tudi na Tržaškem zgodila predstavitev publikacij Pre-misliti manjšino, ki sta, kot je na popoldanskem srečanju v dvorani Zadržne kraške banke na Opčinah dejal predsednik Slovenskega raziskovalnega inštituta Milan Bufon, sad skupnega dela med SLORI-jem in Znanstveno raziskovalnim središčem iz Kopra v okviru dveh ciljnih raziskovalnih projektov.

Publikaciji zaobjemata poglede reprezentativnih predstavnikov Slovencev v Italiji o organiziranosti in prioritetah slovenske manjšine ter anketo med člani slovenskih društev v Italiji o slovenski manjšini in skupnem slovenskem kulturnem prostoru po padcu meje, med ugotovitvami, ki se človeku postavljajo ob seznanjanju z vsebino obeh knjig, pa je nedvomno tudi ta, da se sam vodilni razred manjšine zaveda neustreznosti sedanjega modela organiziranosti, pri čemer obstajajo različne vizije, rešitev na obzorju pa ni videti. Skupne strategije ni tudi zato, ker sama Slovenija nima izdelane strategije do svojih manjšin, menijo anketiranci, zanimiv pa je tudi podatek, da smo Slovenci v Italiji veliko večji optimisti glede evropske integracije in skupnega slovenskega kulturnega prostora kot rojaki na slovenski strani (bivše) meje, za obstoj slovenske narodne skupnosti pa je za veliko večino anketirancev najbolj pomembna šola.

Poglede in stališča reprezentativnih predstavnikov manjšine so zbrali in uredili Borut Klabjan, Gorazd Bajc, Devan Jagodic, Martina Flego, Maja Mezgec in Zaira Vidali, ki so jih na včerajšnjem srečanju tudi predstavili. Klabjan je opravil analizo političnega stanja slovenske manjšine v Italiji, Bajčev prispevek je bil posvečen (ne)organiziranosti in nujni reorganiziranosti manjšine, Martina Flego je skupaj z Marianno Kosic pripravila prispevek o integracijskih procesih med italijansko večino in slovensko manjšino, Devan Jagodic je pisal o načrtih in strategijah za izboljšanje položaja slovenske manjšine v Italiji v odnosih z Republiko Slovenijo in v širšem evropskem kontekstu, Maja Mezgec o evropskih integracijskih procesih in aktualnosti ideje o skupnem slovenskem kulturnem prostoru, medtem ko je Zaira Vidali opravila poskus sinteze. Študij o primerjavi nekaterih aspektov pravne zaščite in pravic italijanske manjšine v Sloveniji s slovensko manjšino v Italiji oz. o zakonu o odnosih Republike Slovenije s Slovenijo zunaj njenih meja sta pripravila Petra Kavrečič in Božo Marinac, zgodovinski pregled politično-pravnega položaja slovenske manjšine sta prispevala Gorazd Bajc in Borut Klabjan, predgovor in uvod pa sta napisala Jože Pirjevec in Milan Bufon.

Če je prva publikacija vsebovala poglede vrha, se je druga, ki sta jo uredila Norina Bogatec in Milan Bufon, posvetila pogledu iz baze, se pravi stališčem navadnih članov naših društev. Bogatecva in Bufon sta opravila anketo med 150 člani raznih društev v treh pokrajinah, kjer živimo Slovenci, pri čemer sta vzela v poštev poglede na razvoj čezmejnih odnosov, intenzivnost čezmejnega sodelovanja, nove izzive skupnega slovenskega kulturnega prostora, razvoj čezmejnih vezi, vlogo manjšine v čezmejnem sodelovanju, odnos Slovenije do manjšine, rabo slovenskega jezika in vključevanje Neslovencev v manjšinske strukture in pogled na manjšino.

Predstavitve, ki so potekale v prvem delu tega tedna, so, kot je uvodoma opozorila ravnateljica SLORI-ja Maja Mezgec, spadale v okvir tedna raziskovanja, ki se bo zaključil jutri in katerega namen je promocija raziskovalne dejavnosti med Slovenci v Italiji. Izid obeh publikacij pa je po besedah Milana Bufona pomemben, ker gre za lep primer čezmejnega sodelovanja znanstveno-raziskovalnih ustanov, dalje zaradi soočenja pogledov predstavnikov manjšine in članov društev ter zaradi dejstva, da sta publikaciji tudi sad sodelovanja SLORI-ja s krovnicima organizacijama SKGZ in SSO. To, je dejal Bufon, je dobro napotilo za naprej.

Ivan Žerjal

Raziskovalci so zbrali stališča tako vrhov kot baze naše manjšine

KROMA



ŠOLA IN ŠPORT - Likovni natečaj SK Brdina

Smučarski utrinki

Za učence osnovnih in nižjih srednjih šol - Rok oddaje prispevkov zapade 31. oktobra

Smučarski klub Brdina razpisuje v sodelovanju z Združenjem slovenskih športnih društev v Italiji likovni natečaj na temo športa z naslovom Smučarski utrinki. K sodelovanju so vabljeni učenci osnovnih šol s slovenskim učnim jezikom, ki naj na papirju ponazorijo občutke, razočaranja in evforije, ki jih sami doživljajo na smučiščih. Najboljše prispevke bodo nagradili na slovesnosti ob praznovanju 20-letnice AŠD-SK Brdina, ki bo v soboto, 29. novembra, v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah.

Prispevke naj zainteresirani pošljejo najkasneje do petka, 31. oktobra, na naslov: ZŠSDI - Ul. Cicerone 8 - 34133 Trst. Prispevki bodo morali biti podpisani s psevdonimom, zainteresirani pa jih bodo morali dati v zaprto ovojnico. Prav tako bodo morali v drugo posebno zaprto ovojnico dati vpisni obrazec z imenom, priimkom in domačim naslovom, imenom šole in mentorja ter s psevdonimom, s katerim je avtor podpisal svoj prispevek. Izdelke z nepopolnimi podatki komisija ne bo jemala v poštev. Format izdelkov naj bo 24 x 33 cm. Tehnika je prosta.

Posebna komisija bo prispevke pregledala in iz-

brana dela oddala vodstvu AŠD-SK Brdina za nagrade in razstavo del tistih avtorjev, ki se bodo v svoji kategoriji uvrstili na prvih deset mest. Kategorije pa so sledeče:

v prvo kategorijo spadajo učenci prvih in drugih razredov osnovnih šol;

v drugo kategorijo spadajo učenci tretjih, četrtih in petih razredov osnovnih šol;

v tretjo kategorijo pa spadajo učenci prvi, drugih in tretjih razredov nižjih srednjih šol.

Nagrajenci bodo prejeli naslednje nagrade, veljavne za sezono 2008/09:

prva nagrada za vse kategorije bo vsebovala petdnevni smučarski tečaj v Forni di Sopra v priredbi SK Brdina;

drugo nagrado za vse kategorije bo predstavljal kupon za petdesetodstotni popust pri vpisu na tečaj smučanja pri SK Brdina;

tretjo nagrado pa bo predstavljala vikend smučarska karta na smučiščih v Forni di Sopra.

Priznanje bo prejela tudi šola, ki bo posredovala največ prispevkov.

MLADI - Od jutri

Forum o dialogu

Mladi z vsega sveta se bodo v petek zbrali na »mednarodnem mladinskem forumu o pravici do dialoga«. Prišli bodo iz Italije, vse Srednje Evrope, a tudi iz Rusije, Tibeta, Konga, Južne Afrike in ZDA. Tridnevno srečanje je idejno nadaljevanje mednarodnega natečaja za mlade pesnike, ki že nekaj let poteka na Devinskem gradu. Forum bodo odprli jutri v Narodnem domu, kjer bodo ob 17. uri predstavili antologijo, v kateri so zbrane nagrajene pesmi; izdala jo je založba Ibiskos Risolo, izkupiček prodaje pa bodo namenili Fundaciji Luchetta Ota D'Angelo Hrovatin. Slavnostni gost bo tržaški pisatelj Boris Pahor, z branjem odlomkov bo sodelovala igralka Lidija Kozlovich, gojenci devinskega zavra Združenega sveta pa bodo poskrbeli za glasbene vložke.

Mladi udeleženci bodo v soboto sodelovali na forumu o pravici do dialoga (prav tako v Narodnem domu), od 19. ure dalje pa jih čaka zabava v kopališču Ausonia. V nedeljo dopoldne bo na vrsti plenarno zasedanje, ob 18. uri pa pesniško branje v goriškem kulturnem centru Bratuž.

CONTRADA - Sprememba v programu

Namesto »ljubke Giulie« predstava o prijateljih



Sezona se še začela ni, v gledališču La Contrada pa je prišlo že do sprememb. Napovedano predstavo »Adorabile Giulia« z igralko Paolo Quattrini in Pietrom Longhijem so zadnji trenutek, zaradi organizacijskih težav, odpovedali, kljub temu, da je v pretekli sezoni zabeležila velik uspeh. Gledališče pa je takoj poskrbelo za zamenjavo. Od 12. do 21. decembra bo na odru živela predstava »Adorabili amici«, v kateri nastopajo Ettore Bassi (na fotografiji), Laura Lattuda, Alessandra Raichi in Massimiliano Vado, režijo pa je podpisal Patrick Rossi Gastaldi. Gre za ironično komedijo o tem, kar naši prijatelji mislijo o nas oziroma o tem, kar se lahko pripeti znotraj para, ko eden od dveh partnerjev prisluhne sporočilu v telefonski tajnici, ki ni bilo njemu namenjeno ... Zabava je torej zagotovljena. Predstava »Adorabili amici« bo v torek, 7. oktobra, odprla gledališko sezono milanskega teatra Manzoni.

Gledališče La Contrada obvešča še, da lahko abonenti do jutri potrdijo svoje abonmaje; od ponedeljka, 29. septembra, pa bodo prosta mesta na voljo publiki.

UNIVERZA

Slovenistika ponovno vabi študente

Tako kot ostale študijske smeri stopa v novo akademsko leto tudi študij slovenistike v okviru leposlovne in filozofske fakultete Univerze v Trstu. V okviru študija, katerega podrobnosti bodo predstavili na srečanju, ki bo 23. oktobra, je možno slovenščino študirati kot ostale jezike Evropske unije, se pravi posebej jezik in posebej književnost ter tako pridobiti ugodnejše število kreditov, kar je sad prizadevanj predstojnika stolice prof. Mirana Košute, ki bo tudi v novem akademskem letu vodil smer kot pridružen profesor, medtem ko bo gostujoči profesor jezikoslovec Matej Šekli, ki je že poučeval v lanskem akademskem letu, dolgoletna lektorja pa sta prof. Ljudmila Russi in prof. Zoltan Jan.

Na leposlovni in filozofski fakulteti tržaške univerze je slovenski jezik in književnost mogoče vpisovati na številnih študijskih smereh. Tako je študij slovenistike možen v okviru dodiplomske smeri modernih jezikov in kultur: tu je slovenščino mogoče izbrati kot triletni diplomski predmet, pa tudi kot drugi ali tretji jezik. Ravno tako kot diplomski predmet je slovenistiko mogoče izbrati v okviru dodiplomske smeri leposlovja, namenjena pa je poglobljenemu študiju slovenskega jezika in književnosti. Tudi tu je slovenščino mogoče vpisovati kot drugi ali tretji predmet v različnih študijskih usmeritvah. V okviru dodiplomske smeri medkulturnih ved in tehnik je mogoče slovenščino študirati kot prvi, drugi ali tretji jezik, kot enega izmed izbirnih jezikov pa jo je mogoče vpisovati tudi v okviru kakršnekoli študijske usmeritve (celo kot diplomski predmet) tudi v okviru 23. razreda dodiplomske smeri ved in tehnologij likovnih umetnosti, glasbe, uprizoritvenih umetnosti in mode. Za posamezne izpite je predvidenih od treh do osemnajst kreditnih točk letno, kar je odvisno od programa, ki si ga izbere študent.

Samo na oddelku za tuje književnosti, komparativistiko in kulturološke študije leposlovne in filozofske fakultete je mogoče slovenščino študirati kot glavni diplomski predmet in s tega področja tudi diplomirati oz. pripraviti diplomsko nalogo v slovenščini. Poleg tega je mogoče slovenščino vpisati kot dopolnilni ali izbirni predmet z različnim številom kreditov, mogoče pa jo je študirati tudi kot enega tujih jezikov na nefiloloških smereh. Zaenkrat dodaten dveletni podiplomski študij za dosego specialistične diplome iz slovenistike še ni uveden zaradi pomanjkanja docentov in sredstev. Skupno z Visoko šolo modernih jezikov za prevajalce in tolmače se sicer pripravljajo tudi programi za specialistični študij. Na podlagi sodelovanja med vseučilišči v Celovcu, Gradcu, Trstu, Mariboru, Szombatheľju, Budimpešti in Bielsko Biali pa nastaja meduniverzitetni specialistični študij Slang Master.

Naj še omenimo, da so v lanskem letu s slovenističnimi temami diplomirali štirje študentje. Tem so šle od medkulturnih vidikov v življenju in delu Pavleta Merkuja in nove medkulturne stvarnosti slovenske šole v Italiji z ozirom na poučevanje slovenskega jezika do medkulturnih pregrad in italijanske kulture in književnosti v Primorskem dnevniku.



SKD Vesna

Združenje za Križ
prirejata

predpremiero
dokumentarnega filma

ARHITEKT
VIKTOR SULČIČ

ob 25. obletnici smrti
kriškega ustvarjalca

v petek, 26. septembra ob 20.30
v Kulturnem domu Alberta Sirkar
v Križu

Vjudno vabljeni!

Včeraj danes

Danes, ČETRTEK,
25. septembra 2008

AVRELIJA

Sonce vzide ob 6.56 in zatone ob 18.56 - Dolžina dneva 12.00 - Luna vzide ob 2.12 in zatone ob 17.10.

Jutri, PETEK,
26. septembra 2008

KOZMA IN DAMIJAN

VREME VČERAJ OB 12. URI: tempe-
ratura zraka 15,1 stopinje C, zračni
tlak 1016,9 mb ustaljen, veter 44 km
na uro -vzhodnik, severo-vzhodnik,
vlaga 44-odstotna, nebo jasno, mor-
je rahlo razgibano, temperatura mor-
ja 19,2 stopinje C.

Lekarne

Od ponedeljka, 22.,
do sobote, 27. septembra 2008
Urniki lekarn: od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30.

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Sv. Justa 1 (040 308982), Ul. Pic-
cardi 16 (040 633050), Milje - Lun-
gomare Venezia (040 274998).
Nabrežina (040 200121) - samo s
predhodnim telefonskim pozivom in
nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Sv. Justa 1. Ul. Piccardi 16, Ul. Ro-
ma 15 - na vogalu z Ul. Valdirivo, Mi-
lje - Lungomare Venezia 3.
Nabrežina (040 200121) - samo s
predhodnim telefonskim pozivom in
nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Roma 15 - na vogalu z Ul. Valdi-
rivo (040 639042).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-
stvena služba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20. ure in prazni-
čna od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na
dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega
podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške
bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 -
991170, od ponedeljka do petka od 8.
do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14.
ure. Nudi informacije o zdravstvenih
storitvah, o združenih tržaških bol-
nišnicah in o otroški bolnišnici Bur-
lo Garofolo.

Kino

ALCIONE - Dvorana je zaprta zaradi
poletnega dopusta.
AMBASCIATORI - 17.00, 18.40, 20.20,
22.15 »Hancock«.
ARISTON - 16.30 »Io intorino a me«;
21.00 »Machan«.
CINECITY - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00
»Burn after reading - A prova di
spia«; 18.00, 20.00, 22.00 »The Roc-
ker - Il batterista nudo«; 16.15,
18.10, 20.05, 22.00 »Star Wars - The
Clone Wars«; 16.00, 17.00, 18.00,
19.00, 20.00, 21.15, 22.00 »Han-
cock«; 18.05, 20.10, 22.15 »Il papa'
di Giovanna«; 16.05, 18.00, 20.00,
22.00 »Kung Fu Panda«; 16.10 »Pic-
colo grande eroe«; 16.00 »Un gior-
no perfetto«.
EXCELSIOR - 16.15, 18.15, 21.10 »Il
matrimonio di Lorna«.

SKD PRIMOREC

vabi na

potopisno predavanje

Biserke Cesar

UGANDA,
MOJ AFRIŠKI BISER...

Danes, 25. septembra
ob 20.30 - Ljudski dom, Trebče

Ob priliki bosta nastopila trebenska
bobnarja Aljoša in Borut

Večer spada v niz pobud »Trebče brez meja«,
ki ga društvo prireja ob 110-letnici delovanja.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20,
20.45 »Pranzo di Ferragosto«.
FELLINI - 17.20, 18.55, 20.30, 22.10
»Un giorno perfetto«.
GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giot-
to 8) 17.00, 18.45, 20.30, 22.15
»Burn After Reading - A prova di
spia«.
GIOTTO MULTISALA 2 - 16.50, 18.40,
20.30, 22.20 »Il papa' di Giovanna«.
KOPER - KOLOSEJ - 18.20, 21.10
»Druga sestra Boleyn«; 19.10, 21.20
»To je Anglija«; 18.00, 19.50, 21.40
»Vaginalni zobje«; 19.10, 21.30
»Tropski vihar«.
NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Shrooms - Trip
senza ritorno«; Dvorana 2: 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Kung fu Panda«;
Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Stars Wars: La guerra dei cloni«;
Dvorana 4: 16.30 »The Rocker«;
18.15, 20.15 »Pa-ra-da«; 22.15 »Il se-
me della discoria«.
SUPER - Film prepovedan mladim
pod 18. letom mladosti.
TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 16.45,
18.30, 20.15, 22.00 »Hancock«; Dvo-
rana 2: 17.50, 20.10, 22.10 »Burn af-
ter reading - Spie come noi«; Dvo-
rana 3: 16.50, 18.30, 20.10, 22.00
»Kung fu Panda«; Dvorana 4: 17.50,
20.00, 22.00 »Pranzo di ferragosto«;
Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.10 »Il
papa' di Giovanna«.

Izleti

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGO-
NIK IN REPENTABOR v sodelovanju
s konzorcijem Fhocus in Zadrugo La
CO.S.T.I.E.RA organizirajo v sobo-
to, 27. septembra, izlet v Lignano z
ogledom zoološkega vrta. Za more-
bitne informacije vam je na voljo
igralni kotichek Palček tel. 040-
299099.
SKD SLAVEC RICMANJE - LOG vabi
v nedeljo, 19. oktobra, na enodne-
vni izlet po partizanskih poteh v
okolici Velikih Lašč z ogledom mu-
zeja novejše zgodovine (Slovenci v
20.stol 1.in 2.svetovna vojna ter po-
vojna leta) v Ljubljani. Cena izleta
znaša 45,00 evrov ter vključuje ma-
lico, kosilo v restavraciji, vodiča,
vstopnine in prevoz s potniškim av-
tobusom. Avtobus bo odpeljal s trga
nad pokopališčem v Ricmanjih ob
7.uri (zbirališče ob 6.45), s Ferneti-
čev pa ob 7.20. Predviden povratek
ob 20.uri. Za informacije in vpis te-
lefonirati na 320-3729925.

KLUB PRIJATELJSTVA obvešča pri-
javljene za izlet v Ljubljano da av-
tobus odpotuje danes, 25. septem-
bra, s Trga Oberdan v Trstu v 8. uri,
z Opčin (nasproti postaje tramvaja)
ob 8.15. Za dodatne informacije po-
kličite na tel. št. 040-225468 (Vera).
IZLET SPDT NA PLANINO: SPDT
organizira v nedeljo, 28. septem-
bra, avtomobilski izlet na Planino.
Pohod, ki ga vodi Slavko Slavec
predvideva štiri ure nezahtevne
hoje in je primeren za vse. Odhod
udeležencev ob 8. uri izpred hote-
la Danev na Opčinah. Za dodatne
informacije pokličite na tel.:
040/2176855.
ŠOLSKE SESTRE DE NOTRE DAME IZ
SV. KRIŽA vabijo v ponedeljek, 29.
septembra, na romanje k Gospe Sve-
ti in h Sv. Hemi na Krki ter na vo-
deni izlet na Gosposvetsko polje in
ogled raznih zanimivih kulturnih
spomenikov na Koroškem. Avtobus
bo odpeljal s Trga Oberdan ob 6. uri,
s Proseka ob 6.15, iz sv. Križa ob
6.20 in iz Sesljana ob 6.30. Stroški
romanja znašajo 49,00 evrov. Za in-
formacije in vpis pokličite na tel. št.:
040-220693 in 347-9322123. Va-
bljeni.

PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORI-
CA vabi v nedeljo, 5. oktobra, na je-
senski izlet v karnijske Alpe, na Bive-
ro in Clapsavon nad Saurisom. Pred-
videno je približno 6 ur hoje po
zmerno zahtevni poti (odvisno od
vremenskih razmer). Podrobneje na
spletni strani, sedežu društva ali pri
vodniku v večernih urah na štev. 041-
964 061. Prevoz z avtobusom, zato so
zaželenje prijave. Obvezen sestanek
udeležencev z vplačilom akotacije v
četrtek, 2. oktobra, na sedežu društva.
DOLINSKA SEKCIJA SLOVENSKE
SKUPNOSTI prireja svoj že tradi-
cionalni jesenski izlet v nedeljo, 5.
oktobra, na Koroško. Tokrat želi sek-
cija nekoliko podrobneje spoznati
koroško stvarnost in njene značil-
nosti, zato je v programu izleta sre-
čanje s predstavniki koroških Slo-
vencev v Pliberku. Za prijave na iz-
let pokličite na tel. št.: 040-228274
(Rado), 040-228924 (Sergio), 040-
231975 (Branko).

IZLET SPDT V VAJONT: v nedeljo,
5. oktobra, organizira SPDT avto-
busni izlet v Vajont in v vasi Erto in
Casso. Izlet je namenjen članom,
predvsem pa družinam z otroki, za
katere bodo skrbeli planinski vod-
niki Mladinskega odseka. Pohod po
stari oglarski poti (Trui de sciarbon)
bo trajal približno tri ure in pol. Od-
hod avtobusa bo ob 7.00 uri iz Trsta-
Trg Oberdan in ob 7.15 iz Sesljana.
Obvezna je čimprejšnja prijava. Za
informacije in vpis odgovarjata: za
Mladinski odsek Katja na tel. 338-
5953515 ali na elektronsko pošto:
mailto:mladinski@spdt.org mla-
dinski@spdt.org in Vojka tel.040-
2176855 ali 333-5994450.

KONFEDERACIJA KMETOV ITALIJE
(CIA) prireja v sodelovanju s Kmeč-
ko zvezo izlet za upokojece v To-
skano. Izlet, ki bo od 6. do 11. okt-
obra, predvideva ogled toskanskih
mest, ki jih uvajamo v časovnem za-
poredju obiska: Montecatini, Firen-
ze, Siena, Volterra, Arezzo, Pescia,
Collodi, Lucca in Viareggio. Cena iz-
leta znaša 530,00 evrov. Vpisovanje
in vse morebitne informacije v ura-
dih Kmečke zveze, tel. 040 - 362941.
DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE
OBČINE organizira 12. oktobra eno-
dnevni izlet v Ptuj. Za informacije
in prijave je na razpolago gospa Vesna,
tel. 040-271862 (v popoldanskih
urah).

PODPORNO DRUŠTVO V ROJANU
in krožek KRUT vabita na izlet v ne-
deljo, 19. oktobra, tokrat »Skozi Lju-
bljano do Dovjega«. Vpisovanje in
vse informacije na Krut-u, ul. Cice-
rone 8, tel. 040-360072, pri g. Ko-
balu, tel. 040-826661 in g. Boletu,
tel. 040-417025.

UPRAVNA SLUŽBA ZA SOCIALNO
SKRBSTVO obvešča, da Občine De-
vin Nabrežina, Zgonik in Repenta-
bor organizirajo izlet na Bled v pe-
tek, 24. oktobra. Letovanja se lahko
udeležijo ostarele osebe (nad 65. le-
tom) s stalnim bivališčem v eni od
navedenih občin. Za vpis in more-
bitne dodatne informacije se obrni-
te na Upravno službo za Socialno
skrbstvo Občine Devin Nabrežina,
Naselje Sv. Mavra 124 - Sesljan, tel.
št. 040/2017383-389.

Čestitke

NATAŠA! Naj ti rojstni dan
privleče mnogo smeha, sonca, sreče,
takšne, ki je ne pobriše nikdar več
iz tvoje hiše! Mama in papa.
NATAŠI!!! Zopet leto je minilo
in prišel je ta septembrski dan, ko
praznuješ rojstni dan. Zato ti mi že-
limo, da naj sreča se k tebi poda in
ti izpolni vse želje tvojega srca!!
Max, Deborah in Nicholas.
Bravo MATEJA! Spet si posta-
la svetovna prvakinja v rolkanju.
ŽPZ Vesna se s tabo veseli ter še ve-
liko takih uspehov ti želi.
Danes v Cerovljah nekdo 60 let
slavi. Vse naj, naj mu iz srca vošči-
jo Vera, Genko in ostalih 11 in pol.
Upravni odbor in člani SK De-
vin čestitajo zmagovalki svetovne-
ga FIS pokala, kriški rolkarki MA-
TEJI BOGATEC ob prejemu kri-
stalnega globusa v Solunu.
DENIS, da bi še dolgo let za-
baval na domačih in na svetovnih
odrih, to je želja KD Rovte-Kolon-
kovec. Ob tej priložnosti čestitamo
tudi triu Novato.

Prireditve

KD IVAN GRBEC - Škedenjska ulica
124, vabi v nedeljo, 28. septembra,
ob 17. uri na vesel popoldan s pev-
sko-glasbeno skupino Val morja in
Marinaio band iz Doma upokojen-
cev iz Izole. Vodi in animira: Mar-
jetka Popovski.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporo-
ča, da je v v razstavnih dvorani Tu-
rističnega Informativnega Centra v
Sesljanu (IAT) na ogled razstava Iz-
ložba umetnikov, na kateri razsta-
vljajo do 12. oktobra: Tomaž Caha-
rija (kamniti izdelki), Piero Mar-
cucci (skulpture in slike), Miloš
Ciuk (kamniti izdelki), Mileva Mar-
telanc (glineni izdelki), Vittorio
Porro (kamnite skulpture), Luisia
Comelli (slike), Anita Nemarini
(slike), Viktor Godnic (slike), Luca
Monet (kamen) in Anica Pahor
(skulpture in slike).

ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO V
TRSTU prireja v soboto, 27. sep-
tembra, ob 20. uri pri KD Ivan
Grbec, Škedenjska ul. 124 v Trstu,
konferenco na temo »Geometrija in
človekov razvoj - načrt snovalcev
svetišča«. Predaval bo dr. Michele
Codogno. Vstop prost.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE
OBČINE vabi na ogled veseloigre v
slovenskem narečju »Srčni mrk«
v izvedbi kulturnega društva Rovte-
Kolonkovec v soboto, 27. septem-
bra, ob 20.30 na sedežu društva, ul.
D'Annunzio 62-Milje.

RADIJSKI ODER obvešča, da se vpi-
sujejo abonmaji za 11. Gledališki
vrtiljak pri Slovenski prosveti, Ul.
Donizetti 3-Trst, na tel. št. 040-
370846. Prva predstava TRNULJ-
ČIČA bo na sporedu v nedeljo, 28.
septembra, v dvorani Marijinega
doma pri Sv. Ivanu (Ul. Brandesia
27), prva predstava ob 16. uri (red
SONČEK) in ob 17.30 (red ZVEZ-
DA).

V BAMBIČEVI GALERIJI Proseška ul.
131, Opčine, je na ogled razstava
»Podobe iz mojega čopiča«, slikar-
ja Claudia Clarija. Odprto od po-
nedeljka do petka 10. do 12.ure in
17.do 19. ure do 5. oktobra 2008.

Poslovni oglasi

GROZDJE PRVOVRSTNO ca-
bernet sauvignon in merlot pro-
dam. Možna dostava.
00386-31270149

ŠKOFLJE: v parku Škocjanskih
jam, dvonadstropno hišo, potre-
bno obnovitve, z vrtom, ugodno
prodamo.
040/2158112 Artes

SOCIALNA ZADRUGA IŠČE
vzgojitelje z učiteljskim ali ena-
kovrednim naslovom ali univer-
zitetno diplomom in izkušnjami
na vzgojnem področju za vzgoj-
ne servise. Območje goriška po-
krajina. Dobro znanje slovenske-
ga jezika. Poslati curriculum v ita-
lijansčini
na fax 040-232444

Turistične kmetije

AGRITURIZEM BAJTA - SALEŽ
108 je spet odprt ob četrčkih,
petkih, sobotah in nedeljah
od 10.00 do 24.00.
Vabljeni!
040-2296090

Mali oglasi

APARTMA V SEŽANI dajemo v na-
jem. Klicati v večernih urah na tel.
št.: 328-9699156.
DAJEM V NAJEM od novembra dalje
opremljeno stanovanje na Proseku.
Dve sobi, kopalnica, sprejemnica z
balkonom, kuhinja in parkirišče.
Tel. 040-225320 ali 333-1129574.

Upravni in nadzorni odbor,
osebe in sodelavci

Narodne in študijske knjižnice

iskreno čestitajo

svoji zvesti odbornici in
podpredsednici

Lidi Turk

ob okrogli življenjski obletnici.

FLORIN (ZLATI PRINAŠALEC) je
skotila kužke. Imajo odličen ro-
dovnik. Cepili jih bomo pred od-
hodom. Zainteresirani naj pokli-
čejo na tel. št.:335-8111393.
GRELEC Lamborghini Calor za peč,
na kurilno olje (Diesel), v perfekt-
nem stanju vredno 1.800 evrov,
prodam za 180,00 evrov. Tel. 040-
208989.
IŠČEM zaidljiv teren v centru Op-
čin ali v Barkovljah. Tel. 040-
818012, ob uri obedov.
MERCEDES B200 TURBO letnik
2006, bencin, avtomatik, 50.000
km, srebrne barve, full-optional,
vedno v garaži, v odličnem stanju
prodajam. Tel.: 347-3906674.
PRODAJAMO domač med, tel. v ve-
černih urah na tel. št. 334-3333451.
PRODAM novo peč na drva za cen-
tralno kurjavo, 30 kw, znamke
Unical. Nabavna cena 3.500 evrov,
prodajam za samo 2.000 evrov. Kli-
čite na tel. 334 6366765.
PRODAM štiri sode (6-hektolitrske)
in enega (10-hektolitrski) iz fiber-
glasa po ugodni ceni. Tel. 339-
6084190 ali v večernih urah na tel.
040-229199.
ŠTUDENTSKI PAR najame majhno
stanovanje, dvoposteljno sobo ali
garsonjero v Ljubljani, lahko tudi
v souporabi z drugimi študenti.
Tel.: 340-5466275 ali 040-225089.

Osmice

OSMICA PRI DREJČETU v Dober-
dobo je odprta. Točimo belo in
črno ter nudimo domač prigrizek.
OSMICO ima Zahar, Boršt 57. Tel.
040 - 228217.
OSMICO sta odprla Corrado in Ro-
berta na cesti za v Slivno. Tel. 338-
3515876

Prispevki

V spomin na pokojnega Viktorja
Štoko darujejo Ada, Anka, Lizi in
Sonja 40,00 evrov za TPPZ Pinko
Tomažič.
V spomin na brata Milana daruje Ri-
naldo 50,00 evrov za MePZ Lipa.
V spomin na brata Milana Babudra
daruje Karla 50,00 evrov za Krut.
V spomin na Jožkotovega očeta
Dragota darujejo Walter, Just in
Bojana, Valter in Paola 150,00
evrov za balinarsko sekcijo AŠD
Sokol.
V spomin na drago Marjučo Žerjal
daruje Neva Blažina Volk z druž-
ino 30,00 evrov za združenje AIRC.
V spomin na dragega bratranca
Viktorja Štoko darujejo družine
Štoka in Rustja 40,00 evrov za
ŽePZ Prosek-Kontovel.

Darujte za

Sklad
Albina
Bubniča



Obvestila

TRIDESETLETNICO MATURE bomo praznovali tudi mi, bivši 5. A-jevci znanstvenega liceja France Prešeren. Dobimo se v petek, 26. septembra, ob 20.00 v društveni gostilni na Kontovelu. Za podrobnejše informacije lahko pišete na e-mail ingacarli@gmail.com ali pa pokličete na 329-1076358 (Katka) ali 339-5605221 (Gracijela).

OBVESTILO OLJKARJEM: Deželna služba za varstvo rastlin obvešča, da so vremenske razmere ugodne za razvoj oljčne muhe, zato se je prisotnost škodljivca močno povečala na vseh območjih tržaške pokrajine, kjer se goji oljka. Število muh je doseglo prag škropljenja. Služba za varstvo rastlin priporoča takojšen larviciden poseg proti ličinkam muhe tudi na območjih, kjer se izvaja varstvo z »attract and kiel« kot dopolnilo k tej varstveni tehniki. Za škropljenje se lahko uspešno uporabljajo sredstva na osnovi »dimetoata« (Rogor). V primeru oljčnikov, kjer je bil že izveden poseg, naj se oljkarji posvetujejo s strokovnjaki o morebitni potrebi po novem posegu. Kontrolna številka na mobilnih: za varstvo ECOTRAP - 338-9176435, za varstvo MAGNE-OLI 347-9422892.

OTROŠKI ZBOR PRI SKD IGO GRUDEN ima vaje ob torkih od 18. do 19. ure v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini. Zborovodja je Mirko Ferlan.

SHINKAI KARATE KLUB sporoča, da se bodo redni treningi začeli meseca oktobra v zgonski telovadnici. Začetniki in mlajši atleti vsak torek in petek od 16. do 18. ure, ostali ob sredah (19.00-21.00) in petkih (18.00-20.00).

TEČAJ NEMŠČINE organizira društvo NOE. Na tečajih se boste naučili splošnega in poslovnega jezika, poudarek na konverzaciji. Info: 3498419497.

ZDRUŽENJE ZA ZDRAVLJENJE ALKOHOLNE ODVISNOSTI ASTR sporoča, da je posvetovalnica v nabrežinskem zdravstvenem okraju (1. nadstropje, zadnja soba desno) na voljo ob četrtnih, od 11. do 12. ure.

SKD S. ŠKAMPERLE obvešča, da se bodo odvijali plesni tečaji pod vodstvom koreografinje Mateje Juvan, vsak ponedeljek od meseca oktobra dalje z naslednjim urnikom: ob 15. uri latino-ameriški plesi in moderni hip-hop namenjen mladin iz srednje in višje šole; ob 16.30 hip-hop, družabni in skupinski plesi za osnovnošolce; ob 18. uri latino-ameriški plesi in plesi standard za odrasle (1. skupina); ob 20. uri latino-ameriški plesi in plesi standard (2. skupina). Vpis in info: 349-7338101.

AŠD - SK BRDINA obvešča svoje člane, da je še danes, 25. septembra, možno naročiti smučarske društvene kombinzone za otroke in odrasle. Za informacije se lahko obrnete na tel. št.: 348-8012454.

BREZPLAČEN SEMINAR ZA SPROSTITEV: Nevromišična in čustvena sprostitvev pa Miselna koncentracija po metodi Ferriz-Ferrière bo danes, 25. septembra, od 19. do 21. ure - Kulturni Center Yoga Jnanakanda na ul. Mazzini 30, III nadstr. Informacije na 333-4236902 / 329-2233309.

DOLINSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI priredi danes, 25. septembra, z začetkom ob 20. uri, v mali dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu, svoj redni kongres v sklopu priprav na pokrajinski in deželni kongres stranke. Toplo vabljeni člani, somišljeniki in prijatelji.

OTROŠKA PLESNA SKUPINA VIGRED (za osnovnošolce), katere mentorica je Jelka Bogatec, obvešča da bo začela z vajami danes, 25. septembra, ob 16. uri.

PLESNI TEČAJ DRUŠTVA MOSP se bo začel danes, 25. septembra, ob 19. uri v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3 v Trstu. Program tečaj: sodobne plesne tehnike, plesno gledališče, improvizacija, od kreativnosti do koreografije, vaje za sprostitvev in preproste tehnike masaže. Vodi plesalka in koreografinja Raffaella Petronio. Za info: 339-7046331 ali 040-370846. Toplo vabljeni!

SKD PRIMOREC vabi danes, 25. septembra, ob 20.30, v Ljudski dom na potopisno predavanje Biserke Cesar »Uganda, moj afriški biser«. Iz prve roke boste izvedeli marsikaj o tem, kakšno je tam življenje, saj je Biserka v Ugandi preživela 4 mesece kot prostovoljka in tam delala v glavnem z otroki. Potopisno predavanje spada pod niz pobud »Trebeče brez meja«, ki ga društvo prireja ob 110-letnici svojega delovanja.

MOJA SLOVENŠČINA: začetni in nadaljevalni tečaji za Slovence in Neslovence. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-

PE 10.00-14.00. Predstavitvev v petek, 26. septembra ob 16. uri.

SKD TABOR - še danes, 25. septembra in v petek, 26. septembra, med 17. in 19.uro si je mogoče ogledati sliko velikank in odnesti domov manjšo kopijo skupinske fotografije članov Skd Tabor. Dvorano zdaj krasijo pisani ročni oddtisi članov, ki so fotografijo že odnesli domov, vsi pa tega niso še storili. Fotografijo, ki jo člani odnesejo domov ni samo spomin na ta dogodek, ampak je tudi dokument nekega časa, ljudi, ki so v njem živeli in ga napolnjevali s svojo prisotnosto. Tudi zato je pobuda žela tak uspeh in pra gotovo job odo pri Skd Tabor ponovili. Kdor je zamudil, bo torej imel še priložnost. Fotografija torej čaka še do petka, nato bo objavljena v publikaciji, ki bo izšla decembra.

SLORI - Slovenski raziskovalni inštitut prireja »Teden raziskovanja« do petka, 26. septembra, v Špetru, Gorici in Trstu. Program »Tedna raziskovanja« je objavljen na spletni strani www.slori.org. Vabljeni!

TEČAJ V BAZENU Šc Melanie Klein v sodelovanju z deželno zbornico kliničnih pedagogov prireja tečaj v bazenu za dojenčke od 5. do 12. meseca starosti. Tečaj se bo začel v petek, 26. septembra. Za informacije in prijave info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

ZGONIŠKA ŽUPNJA vabi ob prazniku svojega zavetnika nadangela Mihaela na glasbeni večer v petek, 26. septembra, ob 20. uri, v župnijski cerkvi. Sodelovali bodo ŽPZ Devin, organist Andrej Pegan in mezzo sopranistka Vesna Topič.

ZSKD vabi skupine, mlade ustvarjalce in študente k udeležbi na predstavitvi publikacije nagradnega literarnega natečaja Združenja prostovoljcev Poezija in solidarnost z gostom Borisom Pahorjem, ki bo v Narodnem domu, ul. Filzi 14 v petek, 26. septembra, ob 17. uri. V soboto, 27. septembra, ob 19. uri, ste vljudno vabljeni v kopalški kompleks Ausonia na Trajanovem nabrežju I, kjer se bo odvijal prijateljski »handshaking« z glasbo, pozem, druženjem ob svetovnih glasbenih utrinkih skupine »Camino Real« Info: ZSKD tel. 040-635626.

BREZPLAČEN SEMINAR Yoge-Psihofizična Telovadba po metodi Ferriz-Ferrière v soboto, 27.septembra, od 19. do 21. -Kulturni Center Yoga Jnanakanda na ul. Mazzini 30, III nadstropje. Informacije na 333-4236902 / 329-2233309. Prost vstop.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR FRAN VENTURINI DOMJO vabi pevce na vajo, ki bo potekala v soboto, 27. september; ob 14.30, v Kulturnem centru Anton Ukmar Miro pri Domju. Za info: 329-8314399.

SLOVENSKE URICE Šc Melanie Klein obvešča, da bo tečaj slovenščine za italijanske govoreče in tuje otroke, potekal od 27. septembra do 29. novembra. Za informacije in prijave info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE ZA BIODINAMIČNO POLJEDELSTVO organizira tečaj evritmije v Domu Brdina na Opčinah. Prvo srečanje bo v soboto, 27. septembra ob 10. uri. Vabljeni.

JUS NABREŽINA obvešča člane, da sprejema prošnje za nabiranje suhih drvi na jursarki imovini do 30. septembra. Odborniki so na razpolago v Kavarni Gruden v Nabrežini v nedeljo, 28. septembra, od 10. do 11. ure.

JUSTREBČE vabi člane, da se v nedeljo, 28. septembra, udeležijo rabute za postavitev kamnov z ledinskimi imeni. Zbirno mesto je na F'ntariče ob 8.30.

MOPZ TABOR OPČINE obvešča vse pevce da so se pevske vaje za novo sezono že začele in da se odvijajo v prostorih Prosvetnega doma, vsak torek in četrtek od 20.30 do 22. ure. Zaželeni so tudi novi pevci še posebej prvi tenorji in baritonisti da bi napolnili pravne vrzeli. Pridružite se nam še posebej mladi,ki vam je pri srcu petje in Slovenska beseda.

TEČAJ RESTAVRIRANJA STAREGA POHIŠTVA organizira Društvo Noe' v sodelovanju z občino Devin Nabrežina v soboto, 27. in nedeljo 28. septembra. Za info: 349-8419497.

V NEDELJO, 28. SEPTEMBRA, ob 11.30, prireja Občina Dolina s sodelovanjem vaških organizacij slovenost ob ponovni postavitvi obnovljenega stebra »Beg iz Egipta« v Ključu pri Ricmanjih, na stičišču me dolinsko in tržaško občino. Prisotni bodo: Županja Fulvia Premolin, tržaški škof Msgr. Evgenio Ravignani in direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost dr. Adriano Dugulin. Pel bo MePZ Slovenec-Slavce. Toplo vabljeni!

BIVŠI KOŠARKARJI (-ICE) POLETA! Pripravljamo družabnost ob 40.letnici prvega treninga. Bo tudi razstava. Zato v ponedeljek, 29. septembra, od 18.45 do 20.

ure pridite v Prosvetni dom na Opčine in prinesite spominke (slike, majice, trenerke itd.) iz časa vašega igranja. Seveda po razstavi (25. oktobra) jih dobite nazaj.

ENGLISH FOR EVERYONE: angleški jezik za vse starostne stopnje inrazlične stopnje predznanja. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE, 10.00-14.00. Predstavitvev v ponedeljek, 29. septembra, ob 15. uri višja šola, ob 16. uri srednja, ob 17. uri osnovna in ob 18. uri odrasli.

ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS: tečaji španskega jezika za vse stopnje. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE, 10.00-14.00. Predstavitvev v ponedeljek, 29. septembra ob 20. uri.

JOGA PRI SKD IGO GRUDEN bo ob ponedeljkih in sredah od 9. do 10.30 (prva skupina) in od 10.30 do 12. ure (2. skupina), večerna skupina ob ponedeljkih in sredah od 18. do 19.30. Vodi Divna Slavec. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 29. septembra. Info 040-299632 (Vera) ali 040-220469 (Divna).

KOORDINACIJSKO ZDRUŽENJE KRAŠKIH VASI vabi predstavnike in odbornike kulturnih-športnih-gospodarskih društev in organizacij vasi Ferlugov, Banov, Trebč, Gradpe, Padrič, Bazovice na skupno srečanje v ponedeljek, 29. septembra, ob 20.30, v Ljudskem domu v Trebčah. Prisotni bodo senatorka Tamara Blažina, deželna svetnika Igor Kocijančič in Igor Gabrovec. Obravnavali bomo odprto vprašanje o pomanjkanju dvojezičnih tabel in napisov tudi ob priliki novega odseka tržaške hitre ceste, za katerega je uradno odprtje predvideno v kratkem. Zelo važno je, da se srečanja udeležite polnoštevno.

TEČAJ ZA DOJENČKE: Deželna zbornica kliničnih pedagogov in Študijski center Melanie Klein obveščata, da se bo tečaj, namenjen dojenčkom do 8. meseca starosti, začel v ponedeljek, 29. septembra. Tečaj predvideva masažo in dejavnosti v bazenu. Število mest je omejeno. Informacije in prijave na tel. št. 328-4559414 ali info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

UPRAVA OBČINE ZGONIK sporoča, da v ponedeljek, 29. septembra, ob priliki Sv. Mihaela - zgonskega zavetnika, ne bodo delovali občinski uradi ter knjižnica ter sledeče občinske storitve: služba za prevoz učencev, šolska kuhinja, delavska in smetarska služba.

ŽPZ VESELA POMLAD obvešča, da bomo v mesecu septembru imele pevske vaje vsak ponedeljek ob 20.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah. Toplo vabljene tudi nove pevke. Za informacije pokličite na tel. št. 348-0841705 (Meška).

ASD CHEERDANCE MILLENIUM sprejema vipse za tečaj aerobike z vajami za oblikovanje telesa, ki poteka vsak ponedeljek in sredo, v telovadnici OS F.Bevk na Opčinah, od 20.15 do 21.30. Tečaj vodi Petra Krizmančič. Info: 346-1852697.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM obvešča, da so v teku vpisovanja v novo sezono. Urniki treningov: 1. skupina 4-7 let ob ponedeljkih od 16.30 do 17.30 na Opčinah (ob sobotah od 10. do 11. ure); 2. skupina 8-11 let ob ponedeljkih in petkih od 17.30 do 19. ure na Opčine (ob sobotah od 11. do 12.30); 3. skupina 12-15 let ob torkih, sredah in petkih od 19. do 20.30 pri Banih; 4. skupina (16 let dalje) ob ponedeljkih, sredah in petkih od 19. do 21.30 pri Banih. Info na tel. št. 349-7597763 Nastja ali 346-1852697 Petra.

NEMŠČINA ZA VSAKOGAR - Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

PILATES - SKD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC vadba Pilatesa, Pilatesa body tehnike in telovadbe za hrbtenico in razgibavanje poteka v telovadnici nižje srednje šole v Dolini po sledečem urniku: ob torkih od 18. do 19. ure Pilates 2 (nadaljevalni tečaj), od 19. do 20. ure telovadba, od 20. do 21. ure Pilates 2; ob sredah uvajalni tečaj Pilatesa (Pilates 1) za začetnike od 18. do 19.30; ob petkih od 18. do 19. ure Pilates 2, od 19. do 20. ure telovadba, od 20. do 21. ure Pilates 2. Zamudnice se lahko zglasijo do konca septembra v telovadnici, ob začetku vadbe. Vabljene.

SEČNJA 2008 /2009 NA OPČINAH - OPENSKI JUS obvešča člane in bivajoče na Opčinah, da se lahko vpišejo v seznam za letošnjo sečnjo vsak torek od 18.30 do 19.30 in nato vsak naslednji torek do najkasneje 30.septembra na upravnem sedežu v Proseški 71.

SKD LONJER KATINARA prireja tečaj joge, ki se bo odvijal vsak torek od 19. do 20.30

v prostorih ŠKC v Lonjerju. Prvo srečanje bo na sporedu v torek, 30. septembra. Vpisovanje na tel. št. 3335062494.

SKD TABOR - AEROBIKA začetek v torek, 30. septembra, ob 20.uri.

SZ MLADOST - OTROŠKA SEKCIJA obvešča, da se je začela otroška mladinska dejavnost 2008/09 in sicer: cicibani 97/98/99/00 in mali cicibani 01/02 ob ponedeljkih in četrtnih od 16.00 do 17.30 ter naraščalniki 95/96/97 ob ponedeljkih in četrtnih od 17.30 do 19.00. Dejavnosti se odvijajo na doberdobskem nogometnem igrišču. Med zimskim obdobjem se bodo dejavnosti preselile v doberdobsko telovadnico. Za dodatne informacije in nove prijave lahko pokličete na 3356041844.

ŠAGRA V PARKU GLOBOJNER pri Padričah se bo odvijala do konca septembra. Delovali bodo dobro založeni kioski, vsak večer glasba v živo.

AŠD ZARJA organizira tečaj ženske telovadbe, ki bo potekal v torkih in četrtnih od 20. do 21. ure v športnem centru v Bazovici. Za informacije pokličite na tel. št. 347- 6454919 (Irina).

AŠK KRAS - ODSEK ZA OTROŠKO TELOVADBO obvešča, da se bo v sredo, 1. oktobra začela telovadba za otroke (vrtec in osnovna šola) v športno kulturnem centru v Zgoniku. Urnik: sredo od 16.30 do 17.30. Vpis in dodatne informacije na prvem treningu.

KRUT organizira z začetkom oktobra skupinsko vadbo v termalnem bazenu v Gračeju in v Strunjanu. Vpisovanje in dodatne informacije na sedežu, ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE obvešča, da je v teku vpisovanje v glasbeno šolo vse do 1. oktobra. Odprti so razredi pihal, trobil in tolkal. Najmlajšim pa je namenjena pripravnica. Za informacije smo vam na razpolago na tel. št. 320-4511592 ali na spletni strani www.ricmanje.org.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR vabi svoje člane in prijatelje na redno sejo, ki bo v sredo, 1. oktobra, ob 19. uri, v Gregorčičevi dvorani, v ul. S. Frančiška 20.

TEČAJ SLOVENŠČINE Šc Melanie Klein obvešča, da se bosta začetniški in nadaljevalni tečaj slovenščine za odrasle, začela 1. in 2. oktobra. Za informacije in prijave info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

ŠAHOVSKI KROŽEK PRI SKD. IGO GRUDEN vabi otroke v začetniški tečaj in odrasle na tedenska srečanja. Mentor je Boris Fabjan. Prvo srečanje bo v sredo, 1. oktobra, ob 18. uri v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini. Za informacije Martin Venier, tel. 348-0381142.

AŠK KRAS - NAMIZNOTENIŠKI ODSEK obvešča, da se bo v četrtek, 2. oktobra, začela vadba namiznega tenisa za rekreativce v športno kulturnem centru v Zgoniku. Urnik: torek in četrtek od 20.30 do 22.00 ure. Vpis in dodatne informacije na prvem treningu.

AŠK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvešča, da se bo v četrtek, 2. oktobra, začela vadba splošne telovadbe za odrasle v športno kulturnem centru v Zgoniku. Urnik: četrtek od 20.00 do 21.00 ure. Vpis in dodatne informacije na prvem treningu.

AŠK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvešča, da se bo v četrtek, 2. oktobra, začela rekreacijska telovadba za starejše v športno kulturnem centru v Zgoniku. Urnik: ponedeljek in četrtek od 08.30 do 09.30. Vpis in dodatne informacije na prvem treningu.

AŠZ SLOGA da bodo potekali treningi odbojke za začetnike in začetnice (letniki '97, '98, '99) ob ponedeljkih od 14.30 do 16.30 in četrtnih od 17.30 do 19.00 v občinski telovadnici v Repnu, ter ob petkih od 16.30 do 18.00 v telovadnici srednje šole na Proseku. Tečaj bo začel 2. oktobra.

AŠZ SLOGA obvešča, da bo tečaj motorike pod vodstvom prof. Drasića potekal ob torkih in četrtnih, od 17.30 do 18.30, v telovadnici srednje šole na Opčinah. Tečaj bo začel 2. oktobra.

ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ ŠKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVCA - Upravni sestanek Združenja Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca, se bo vršil v četrtek, 2. oktobra, ob 19.45, na sedežu KD Ivan Grbec v Škedenjski ulici 124, v Škedenju.

KRUT organizira skupinske vaje za preprečevanje in lajšanje osteoporoze in bolečin v hrbtenici. Vadba je namenjena članom in se bo pričela v četrtek, 2. oktobra. Vpisovanje in dodatne informacije na sedežu, ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

TELOVADBA ZA ODRASLE v organizaciji KK Adria se bo odvijala v ŠKC v Lonjerju vsak ponedeljek in četrtek od 20. do 21.ure. Prvo srečanje v četrtek, 2.oktobra.

Vpisovanje in informacije na tel. št. 040-910339 (gospa Pierina).

25-LETNIKI POZORI! Vsi, ki smo ali bomo letos dopolnili 25 let (letniki 1983), se bomo srečali na večerji 4. oktobra v Zagradcu. Zamudniki naj se čimprej javijo na mail vecerja83@gmail.com ali na 335-5316286 (Veronika).

KD PRIMAVERA-POMLAD iz Nabrežine organizira tečaj na tematiko: »Delavnica o življenjepisnih kriznih trenutkih: razumeti jih za nadaljni razvoj«. Zainteresirani so vljudno vabljeni na uvodno konferenco, ki se bo vršila dne 3. oktobra ob 20.30 v prostorih društva Brdina na Opčinah. Konferenco in tečaj bo vodila dr. Lucia Lorenzi, priznana psihologinja in psihoterapeutkinja. Za podrobnejše informacije pokličite tel. št. 347-4437922.

TAI CHI CHUAN: vezbanje v starodavni in cenjeni veščini z vajami za telo in dušo: sprostitvev mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje. Informacije in vpisi na sedežu Sklada Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00. Prvo srečanje v petek, 3. oktobra, ob 19. uri začetni, ob 20.30 nadaljevalni tečaj.

BESEDNI RINGARAJA Šc Melanie Klein, prireja izpopolnjevalni tečaj slovenščine za otroke, ki obiskujejo slovenske šole in želijo bogatiti svoj besedni zaklad in utrditi svojo slovenščino. Prvo srečanje bo 4. oktobra, ob 15.30, na sedežu, v ul. Cicerone 8. Za informacije in prijave info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

PILATES PRI SKD IGO GRUDEN Poteka po sledečem urniku: Pilates-uvajanje začetnikov ob sredah 18.30-19.30; Pilates 1 ob torkih in petkih 18.30-19.30; Pilates 2 ob torkih in petkih 19.30-20.30. Za zdravo hrbtenico: ob sredah in petkih 17.30-18.30. Za pojasnila - tel.št.: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva) od 14. ure dalje.

SKD TABOR OPČINE - PROSVETNI DOM: 15. septembra so se začeli tečaji rekreativne telovadbe po običajnih urnikih. Pohitite z vpisovanjem!

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM organizira osnovni - 12 urni tečaj standardnih in latinsko ameriških plesov za srednje in višješolce ob sredah od 18.30 do 20.00 v telovadnici OŠ F.Bevk na Opčinah. Vi potrebno vpisovanje v paru! Tečaj vodi Petra Krizmančič. Prvo srečanje v sredo, 8. oktobra. Info na 346-1852697 ali +38651875966 Petra; 349-7597763 Nastja.

OTROŠKA FOLKLORNA SKUPINA STU LE-DI vabi vse otroke, ki so jim všeč ljudski ples in petje ter družabnost, na prvo vajo v četrtek, 9. oktobra, od 17. do 18. ure v društvene prostore SKD Škamperle na stadionu 1. Maj v Trstu.

PIHALNI ORKESTER BREGs sodelovanjem glasbene matice sprejema vipse za glasbeno šolo za pihala, trobila in tolkala. Info. na tel. št.: 338-6439938 ali 040-228333 in vsak četrtek, ob 20. uri na sedežu v Dolini.

ČEZMEJNI DEKLŠKI PEVSKI ZBOR SPD KRASJE, ki ga vodi Matjaž Šček, ima vaje ob petkih od 17. do 19. ure v Bazovskem kulturnem domu. Dobrodošle so nove pevke (stare od 14 do 19 let). Info: 333-1176331 in 00386-41495281 (Slo).

ČEZMEJNI MLADINSKI PEVSKI ZBOR SPD KRASJE, ki družji mlade od 10. do 14. leta, ima vaje ob četrtnih v Ljudskem domu v Trebčah v dveh izmenah (za nove pevce od 16.15 do 17.15). Info: 333-1176331 in 00386-41495281 (Slo).

AŠK KRAS - NAMIZNOTENIŠKI ODSEK obvešča, da že poteka vadba namiznega tenisa za začetnike v športno kulturnem centru v Zgoniku. Interesenti se lahko prijaviijo ob ponedeljka do petka ob 16.30.

KRUT obvešča, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje v zdravilišču Strunjan od 12. do 22. oktobra. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, ul. Cicerone 8/b - tel. št.: 040-360072.

KRUT obvešča, da je v teku vpisovanje za desetdnevno skupinsko bivanje Montegrotto terme od 12. do 22. oktobra. Za podrobnejše informacije naj se zainteresirani zglasijo čim prej na sedežu krožka, ul. Cicerone 8/b - tel. 060-360072.

MEPZ SKALA SLOVAN obvešča pevke in pevce, da se bodo pevske vaje odvijale ob ponedeljkih in četrtnih, ob 20.45, v domu Skala v Gropadi. Vabljeni novi glasovi!

Ob smrti dragega FELOTA
izrekava Rozi, Stankotu, Nadji ter so-
rodnikom občuteno sožalje

družini
Paulina in Tretiaeh



SEČOVLJSKE SOLINE - Genius loci

Prikaz del ustvarjenih v okviru četrte kolonije

Umetnine si je mogoče ogledati do 6. oktobra v Casermi Krajinskega parka

V Casermi Krajinskega parka Sečovljskih solin Lera si je do 6. oktobra mogoče ogledati razstavo o četrsti izvedbi kolonije oz. ustvarjalne delavnice »Genius Loci« v letu 2007. Kot vsaka tovrstna pobuda tudi v tem primeru gre za izredno priložnost medsebojne interakcije in ustvarjanja. Prireditelji izstopa predvsem zaradi posebnosti svoje lokacije, saj povabljeni uveljavljeni umetniki ustvarjajo na prostem v naravnem laboratoriju parka. Enotedensko bivanje, ponavadi konec avgusta, poteka v soočanju tako s krajevnimi naravnimi in materialnimi specifičnostmi kot z njihovo tradicijo. V soočanju z večplastnostjo in darežljivostjo solin je v tem okviru dana možnost ustvarjanju z najrazličnejšimi izraznimi sredstvi. Lanske delavnice so udeležili Srečo Dragan, pionir videoumetnosti na Slovenskem, kipar Metod Frlic, fotograf Jaka Jeraša, slikarja Tone Lapanje in Valter Oman ter pesnik Tone Pavček.

Srečo Dragan je svojo izkušnjo izrazil preko instalacije z naslovom »Continuous - connection« in hepeninga »Fokus pageda«. O projektih nam poročajo konceptne slike v obliki hipertekstualnih kolažev, teksta, statičnih fotografij in zaporedij podob. V njih je dokumentirana gradnja dveh solnih piramid, ene na posušenem solnem blatu druge pa v kristalizacijskem bazenu. Prvo so sicer stopile dežne kaplje drugo pa je pogoltnilo morje. Hopening pa predstavlja doživljanje kolonije z obiskovalčevega zornega kota. Gledalcu so na razpolago sekvence nastale med ustvarjalnim tednom, ki jih lahko osebno izbira in podoživlja. Ob komaj omenjenih delih srečamo še instalacijo »Metonimija zaznav«, kjer so uporabljene najsodobnejše metode računalniškega vida. V zvezi s smislom slednjega projekta, je umetnik izjavil, da delo »... obiskovalcu omogoči, da v kognitivni obdelavi okusov in osebne jezikovne interpretacije vstopi v polje večplastnega doživljanja«.

Na razstavi je prisotna skulptura v



obliki solne ure Metoda Frlica, avtorja številnih javnih postavitev in enega od predstavnikov srednje generacije slovenskih kiparjev. Na koloniji se je osredotočil na preproste elementarne materiale, kot na primer les, kovino in sol, ki jih je našel na terenu. Pri realizaciji izdelka se je posluževal tehnološkega postopka, ki je vključeval varjenje, žganje in gorenje. Naslov dela, in sicer »Čas nič«, naj bi gledalčeve razmišljanje usmeril na vprašanje minljivosti in večnosti v sklopu kozmičnih razsežnosti, katerega delo obravnava.

Fotografije Jake Jeraše predstavljajo soline s posnetki iz ptičje perspektive. Oddaljujoč se od zgolj dokumentarnega pristopa se je odločil izpostaviti valjivost, skladnost in harmoničnost prostorske ureditve medsebojnega vpliva

narave in človeška. Krajinski izseki z geometrično načrtanimi območji solin v interakciji trenutnih svetlobnih učinkov se predstavijo kot minimalistično abstraktne kompozicije, ki gledalca popeljejo v nadčasovno in nadprostorsko dimenzijo.

Raziskovanje in uporaba naravnih barjanskih in drugih zemelj stalnega udeleženca kolonije Toneta Lapanja sta poznana tako v domovini kot v tujini. V doživljanju, čutenju in celo zaznavanju preko fizičnega dotika lahko v njegovih delih zasledimo sklicevanje na zemeljsko sfero oziroma pradedno počelo Matere Zemlje. V izrazni moči materičnih struktur in barvnih tonov se nam predstavljajo skrivnostne in neznane neskončnosti.

Kot nenehni raziskovalec slikar-

skega medija, se je priznani koroški umetnik Valentin Oman odločil za uporabo solnih kristalov, s katerimi je ustvaril reliefne strukture. Svoje delo je razvil na osnovi meditacije o življenjskem pomenu soli v sklopu generacij solinarjev in njihovih družin. Skrajno minimalizirane podobe na modri podlagi predstavljajo spomenike na rodove solinarjev.

Zadnji udeleženec kolonije je bil pesnik Tone Pavček. Svoje doživljanje je seveda izrazil preko verzov, ki so nastali v jutranjih sprehodih po solinah.

Razstavo lanske izvedbe »Genius Loci« si je mogoče ogledati vsak dan do 6. oktobra v Casermi, v Krajinskem parku Sečovljskih solin Lera, od 9. do 17. ure.

Štefan Turk

LJUBLJANA

Festival Ex ponto: izbira publike

Po presoji občinstva je bila najboljša predstava letošnje 15. izdaje festivala Ex ponto Pantagruelova svakinja v režiji Silvia Purcarete. Gledalci so jih prisodili oceno 4,68. Festival, na katerem se je v desetih dneh zvrstilo 13 dogodkov, se je sklenil v torek zvečer s predstavo Bobni v noči Bertolta Brechta v režiji Martina Kočovskega. Predstava romunskega Narodnega gledališča Radu Stanca Sibiu Pantagruelova svakinja je nastala po knjigi Gargantua in Pantagruel francoskega pisatelja Françoisa Rabelaisa. Purcareteova priredba »ustvarja pronicljive prizore, prepojene s kulinaricnimi ali seksualnimi pregrehami, nabritimi z norčavo parodijo, ki Rabelaisovo besedno obilje prelijejo v ritmiko teles. Vendar pa je ob vsej svoji neposrednosti zelo tenkočutna in prežeta z ironijo,« piše na spletni strani festivala. Glede na glasove občinstva je bila druga najboljša predstava Mrtvaški ples Gledališkega laboratorija Sfumato z oceno 4,61, tretje mesto pa si je prislužila Pijana noč 1918 v režiji Lenke Udovički in produkciji Gledališča Ulysses z Brionov (ocena 4,44). (STA)

LJUBLJANA

Knjiga in množični mediji

V razpravi Ali prihaja konec Gutenbergove galaksije?, ki se je včeraj začela v organizaciji Slovenske matice, so govorci razpravljali o vprašanju, kakšna je ob pojavu množičnih medijev usoda tiskane knjige. Pisatelj Drago Jančar je prepričan, da zanimanje za knjigo ne bo izginito, filozof Edvard Kovač pa je izpostavil »čutno doživljanje knjige«. Jančar je med razpravo dejal, da se po njegovem mnenju razmerje med piscem knjige in bralcem zaradi samega medija, ki ne bo knjiga, ne bo spremenilo. »Knjiga nastane v glavi in se reproducira v glavi nekoga drugega. Kljub temu pa se odpira kulturno vprašanje, kaj se s knjigo dogaja ter če bo izginita in se prenesla v kakšen medij,« je dejal Jančar. Pri tem je še izpostavil vprašanje, ali s tem nastaja tudi drugi, globaliziran način mišljenja, ki ga prinaša internet. Filozof Edvard Kovač ob tem meni, da »lahko iz nove tehnologije, ki se najprej predstavlja kot nasprotnica kulturi branja, naredimo zaveznika. Sprejeti moramo, da je današnja kultura večstopenjska in tako še vedno obstajajo slovenski trenutki, ki pisano beseda dobi svojo težo.« »Trenutek avtentične besede potrebuje klasično obliko knjige, da besedilo lahko doživljamo in občutimo,« je dejal Kovač. Publicistka in sociologinja Manca Košir glede usode knjige ob pojavljanju množične komunikacije izpostavlja predvsem nepriljubljenost branja med odraslimi in funkcionalno nepismenost Slovencev. »Na Slovenskem obstaja Bralna značka, ki je zagotovo svetovni fenomen, zato je strah, da šolarji ne bi brali, odveč,« meni Koširjeva. Po njenem mnenju težava nastane v srednji šoli, saj »raziskave kažejo, da srednješolci praviloma ne marajo knjig.« Eden od vzrokov za to je po njeni oceni zlasti dejstvo, da v okolju, kjer mladostniki živijo, »odrasli nimajo ljubezni do branja.« (STA)

TRST - Festival Wunderkammer

Letošnja vezna nit »svilene poti« se je začela odvijati med Nemčijo in Japonsko



Prvi koncert je bil v mali dvorani tržaškega gledališča Rossetti

KROMA

Boginja Hagoromo se je spustila na zemljo, da bi spoznala smrtna bitja. Medtem, ko se je kopala v jezeru, je kmet opazil na bregu njeno prelepo obleko in jo odnesel, da bi jo podaril svoji ženi. Obupana boginja je tako jokala, da je pet simbolov smrti vzkliklo iz njenih solza. Skesan kmet ji je zato vrnil obleko in srečna boginja je iz hvaležnosti podarila človeštvu ples in petje. Japonska bajka je bila del nenavadne programske kombinacije, ki je v torek združila antično, daljnovzhodno umetnost gledališča Nô in srednjeevropsko baročno glasbo na prvem koncertu festivala antične glasbe Wunderkammer. Letošnja vezna nit »svilene poti« se je raztegnila od Nemčije do Japonske na krilih simbolov smrti in vstajenja med bajeslovjem, ezo-

teriko in vero. Ensemble Ausonia je s projektom »Vstajenje« povezal prikaz antične japonske gledališke oblike z izvedbo Sonat Rožnega venca Heinricha Franza von Biberja, to je čisto poseben cikl skladb, ki ni nastal za koncertne dvorane, temveč za izvedbo v zasebnih krogih, kjer je verski simbol pogosto pridobil eksotično oznako (uporaba glasbil in način izvajanja sta bila pri tem bistvenega pomena).

Morda je vzporednost teh dveh oddaljenih področij nekoliko drzna ali celo forsirana, prav gotovo pa je nastop osmislil povezavo, ko je v zbrani, čarobni atmosferi rahločutno postavil v stik dve razsežnosti, ki se ne spojit, temveč se približata in opazujeta iz distance prostora

(s časovnega vidika je oddaljenost namreč veliko manjša). Sredstva medkulturnega dialoga so bila antična glasbila evropske tradicije in umetnost mojstra Masata Matsure. Njegovo igranje ohranja dediščino najbolj antičnih gledaliških oblik: maska z edinim izrazom pokriva obraz, počasni, svečani gibi ji dajejo življenje in značaj skupaj z intonirano recitacijo, ki je zdaj pripovedovanje, zdaj petje.

Smiselna povezava gledaliških in glasbenih delov je bila samo prvi element izvrstno sestavljen in izvedene celote. Glasbeniki se niso zadovoljili z muzikalično učinkovitim izvajanjem zaporedja skladb za čembalo solo Frobergerja in Bacha ter Biberjevih sonat v triu, saj je vsaka instrumentalna točka postala osnova za poglobljeno razvijanje manj vidnih sporočil.

Violinistka Mira Glodeanu je za ta koncert uporabila štiri violine, iz katerih je izvlekla bogato paleto različnih barv in izrazov, na primer z uporabo baročnega, posebnega uglaševanja, ki je znano kot »scordatura«, in celo z igranjem na prekrizane strune. Ekspresivna »robotost« violoneja je bila zaupana tankočutnemu Jamesu Munroju, na čembalo pa je s ponotranjeno, globoko razmišljajočo in sporočilno noto igral priznani Frederick Haas. Ključ izjemne interpretacije zanimive mešanice visokega in neposrednega, spevnega in skrivnostnega elementa Biberjevih del, je tičal v stalnem iskanju primerne zvoka in izraza, v postopnem razčlenjevanju vsebinskih in umetniških spodbud ritmičnih vzorcev in agogičnega vodenja, v skladu z izrazito simbolično oznako glasbeno-gledališkega projekta.

Festival Wunderkammer je potrdil s prvim večerom izvrstnost izbir in visoko kvaliteto ponudb, ki že tretje leto zaznamuje delo društva Epicantica. Za ljubitelje antične glasbe je samo začetek niza glasbenih doživetij, ki se bo nadaljeval v soboto, 4. oktobra v dvorani Bartoli tržaškega gledališča Rossetti z utrinki kolonialističnih sledi v rekonstrukciji indijske »glasbene« noči sredi 16. stoletja.

Rossana Paliaga



RENAULT - Izdelujejo ga v Novem mestu

Twingo RS, malček za ljubitelje hitrosti

Mali francoski športnik je v Sloveniji veliko cenejši kot v Italiji

Pred kratkim so predstavili Renaultovega malega športnika twingo RS, ki je za nas zanimiv, če ne zaradi drugega pa zato, ker je edino športno vozilo francoske tovarne, ki ga izdelujejo v Sloveniji, in sicer v novomeški tovarni. Twingo SR seveda ni edini športnik v Renaultovi tradiciji, spomnimo se samo na R8 gordini ali na clio williams, da o superpetki GT turbo niti ne govorimo. V Novem mestu bodo dnevno izdelali 30 twingov RS.

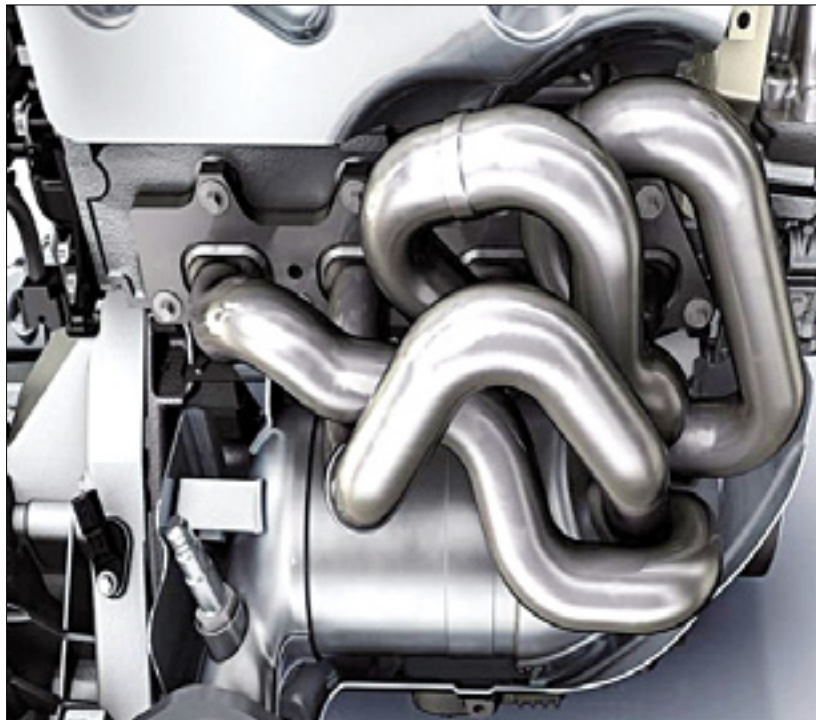
Malemu športniku so pri Renault Sport, tako kot cliu RS, namenili atmosferski bencinski agregat in petstopenjski ročni menjalnik. Motor namesto dveh litrov ponuja 1,6-litra delovne prostornine, njegova moč pa znaša 133 KM. Motor je z različnimi izboljšavami nastal na osnovi poznane 1,6-litrskega motorja s 110 KM). 1049 kilogramov težak twingo RS z mesta do 100 km/h pospeši v 8,7 sekunde, najvišje izmerjena hitrost pa znaša 201 km/h.

Pri Renaultu so zunanosti športnega twinga posvetili še posebno pozornost. Za izdatno hlajenje motorja skrbi široka in za Renault Sport značilna reža v sprednjem odbijaču. Posebna pragova in široki blatniki poudarjajo športen značaj twinga RS. Pod dvobarvnim zadnjim odbijačem je kromirana ovalna izpušna cev, medtem ko so obrobe prednjih meglenk, ohišji zunanijh ogledal, 17-palčna platišča iz aluminijeve litine in aerodinamično krilce nad vrati prtljavnika enake antracitno sive barve.

Podvozje sport je v primerjavi s twingom GT za deset milimetrov bližje tlu, ima za 30 odstotkov trše vzmeti in prav tako za 30 odstotkov trše blažilnike, serijsko pa je ta različica opremljena s pnevmatikami dimenzij 195/45 R16. Omeniti velja tudi podatek, da je kolotek twinga RS razširjen, in sicer spredaj za 60, zadaj pa za 59 milimetrov, s čimer sta močno izboljšani stabilnost in bočni oprijem avta. Twingo RS ima tudi serijsko vgrajen sistem ESP, ki pa ga ljubitelji adrenalinske vožnje lahko izključijo.

Zanimiva je razlika v ceni med Italijo in Slovenijo: pri nas ga boste plačali 15.200 evrov, v Sloveniji pa, vsaj v začetku prodaje, 13.400 evrov.

Mali francoski športnik, Twingo RS, je namenjen ljubiteljem hitrosti, v Sloveniji pa je veliko cenejši kot v Italiji



ANKETA

Najbolj ugleden naj bi bil porsche

Javnomenjska raziskava o najuglednejših avtomobilskih znamkah je pokazala, da največji ugled med evropskimi kupci uživajo vozila Porsche. V raziskavi inštituta Luxury iz New Yorka je sodelovalo več kot 1.500 ljudi z letnim dohodkom najmanj 60.000 evrov. Najuglednejša vozila za evropski trg so v različnih kategorijah ocenjevali anketiranci iz Francije, Velike Britanije, Nemčije in Italije.

Porschejevi modeli 911, boxer, cayman in cayenne so bili ocenjeni kot kakovostni, ekskluzivni in elegantni. Pozitivno ocenjeno pa je bila tudi razmerje med ceno in vrednostjo porschejev in njihove družbene sprejemljivosti.

V preteklosti so bila onkraj luže Porschejeva vozila že večkrat ocenjena zelo dobro, tudi znamka Porsche pa je že bila izbrana za najuglednejšo znamko na trgu ZDA.

Sto let General Motorsa

Ob zaključku prvih sto let delovanja se GM z dediščino tehnoloških odkritij in znamk, ki so postale ikone, v svoje drugo stoletje podaja kot podjetje, ki je na svetu vodilno v oblikovanju in inovacijah. V počastitev stoletnice je GM svoje drugo stoletje začel s prireditvijo GMnext (pogled v prihodnost GM-a), s katero podjetje želi predstaviti vizijo prihodnosti na področju osebnih vozil.

GMnext se je začel z neposrednim prenosom za ves svet s sedeža GM v centru Renaissance v Detroitu, kjer je predsednik uprave in izvršni direktor Rick Wagoner predstavil proizvodni model chevrolet volt, revolucionarno električno vozilo s podaljšanim dosegom, ki lahko brez bencina in emisij prevozi 60 kilometrov, njegova zmogljivost podaljšane doseg pa je še nadaljnjih nekaj sto kilometrov.

Podjetje General Motors, ki ga je 16. septembra 1908 ustanovil William C. (Billy) Durant, je v sto letih prodalo več kot 450 milijonov avtomobilov in tovornjakov po vsem svetu. S proizvodnimi obrati v 35 državah in skoraj 24.000 prodajnimi saloni po vsem svetu je GM največji svetovni izdelovalec avtomobilov.

V preteklem stoletju je bil GM zaslužen za številne inovacije, ki so vplivale na avtomobile in potniški promet, na primer:

električni zaganjalnik, avtomatski menjalnik, katalizator, nedrobljivo steklo in krmilni drog, ki absorbira energijo.

Prizadevanja GM-a pa niso omejena le na avtomobile in tovornjake. Avtomobilsko podjetje je izdelalo prvo srčno črpalko, zasnovalo in izdelalo prvo lunarno vozilo, ki so ga uporabljali astronomi posadke Apolla 15, in prispevalo k razvoju prvega računalniškega operacijskega sistema.

Danes je GM vodilno podjetje na področju tehnologij alternativnih goriv, s pomembnimi odkritji na področju vodikovih gorivnih celic, vozil na kombiniran pogon in hibridov, ki se lahko polnijo iz električnega omrežja. Te tehnologije so bile izpostavljene tudi na prireditvi GMnext - pobuda, katere namen je spodbuditi odziv in javno razpravo.

Stran pripravil Ivan Fischer

NUDIMO VAM PREGLED:

- Kontrola filtra
- Splošna kontrola vozila
- BREZPLAČNO vam opravimo ozonsko sanifikacijo avtomobila

Guštin

SERVICE PARTNER

OBRTNA CONA "ZGONIK" Ul. Proseška Postaja, 29/a - Tel. 040 225343 | email: assistenza@gustin.autogerma.it



GOSPODARSKA VOZILA





MORARO - Začelo se je tehnično preverjanje obrata podjetja Mainardo

Za novo napravo za sortiranje goriški odpadki ne zadoščajo

Querin: »Ko so gradili obrat, je bilo predvideno, da bi vanj dovažali tudi odpadke iz Trsta«

V Moraru se je začelo tehnično preverjanje delovanja naprave za ločevanje odpadkov, ki ga bo upravljalo podjetje Mainardo. V torek so opravili prvi ogled statičnosti strukture, v kratkem pa bodo v napravo začeli dovažati suhe odpadke, s katerimi bodo dejansko preverili njeno delovanje. Tehnično preverjanje bi moralo skupno trajati od štiri do šest tednov, zatem pa bodo začeli s polno paro sortirati lepenko, papir, plastiko, aluminij in steklo. Letno bo naprava lahko sortirala večjo količino odpadkov od te, ki jo občani goriške pokrajine namenijo recikliranju.

Zakaj je treba pravzaprav odpadke še enkrat ločevati, potem ko so jih občani že razporedili po različnih vrečah, je med včerajšnjim obiskom strukture pojasnil direktor okoljskih služb podjetja za javne storitve IRIS Donato Catano. »Iz gospodinjstev prihajajo tudi odpadki, ki ne morejo biti reciklirani, saj se lahko zgodi, da občani v vrečo za recikliranje po pomoti odvržejo predmet, ki vanjo ne sodi,« je povedal Catano in pojasnil, da prav zaradi tega naprava opravi dodatno selekcijo, saj na tekočih trakovih ločuje papir od lepenke, železje od aluminija in plastike, prozorno steklo od barvanega; od selekcije ostane manjša količina odpadkov, ki ne morejo biti reciklirani in jih morajo odpeljati v odlagališče. »Opadki, ki jih naprava ločuje, imajo najvišjo možno kakovost, saj so razvrščeni po materialu in torej že primerni za naknadno predelavo v za to namenjenih industrijskih obratih,« je razložil Catano. Po njegovih besedah sortirane odpadke prevzamejo razni konzorciji (CONAI papir, COREVE steklo, COREPLA plastiko, Rilegno les), ki družbi IRIS namenijo višjo vsoto denarja glede na kakovost zbranega materiala. »Vsota, ki jo bo podjetje IRIS dobilo od konzorcijev za nabrani material, bo v celoti vrnjena občinam, ki jo bodo zatem uporabile za svoje potrebe,« je pojasnil Catano.

»K recikliranju nas sili dekret Ronchi, ki predvideva, da bo treba do leta 2012 sortirati preko 65 odstotkov odpadkov,« je Catanove besede dopolnil Armando Querin, predsednik družbe za javne storitve IRIS, ki je lastnica 62 odstotkov deležev podjetja Mainardo. Po navedbah Querina okoljski zakonski predpisi določajo zelo stroge kriterije za sortiranje, za-



Tekoči trak za sortiranje odpadkov (desno); Armando Querin in Donato Catano (zgoraj)

BUMBACA



to pa je potrebna naprava, kakršno so zgradili v Moraru. Querin je tudi pojasnil, da nova naprava presega količino odpadkov, ki jih reciklirajo v goriški pokrajini, saj v njej lahko letno sortirajo preko 40.000 ton papirja, lepenke, plastike, stekla in aluminija. »Ko so napravo načrtovali, je bilo mišljeno, da vanjo ne bodo dovažali le odpadkov iz goriške pokrajine, pač pa iz širšega območja,« je pojasnil Querin. Po njegovih besedah je takratna

deželna uprava predvidevala, da bi v Moraru dovažali tudi sortirane odpadke iz Trsta, kjer sicer ločenega zbiranja še niso uvedli.

Za znižanje stroškov predelave bo morala naprava v Moraru delovati s polno paro, zato pa iščejo partnerje, ki bi bili pripravljeni na sodelovanje. Na Videmskem so že našli nekaj podjetij, ki bi morala začeti dovažati odpadke v Moraro s prihodnjim letom. (dr)

MORARO Recikliranje manjša potrebo po odlagališčih

Recikliranje odpadkov manjša potrebo po odlagališčih in upepeljevalnikih, ki imajo zelo negativen vpliv na okolje. Odlagališča iznakazuje določeno območje za izredno dolgo obdobje, medtem ko upepeljevalniki spuščajo v ozračje škodljive snovi, če njihovo delovanje ni optimalno.

Da bi omejili število odlagališč in upepeljevalnikov, bodo morale občine iz Furlanije-Juljske krajine do leta 2012 reciklirati 65 odstotkov vseh svojih odpadkov. »V goriški pokrajini proizvedemo med 60 in 70 tisoč ton odpadkov na leto. Če bomo namenili 65 odstotkov odpadkov recikliranju in del ostale količine sežiganju, bomo na leto imeli 4 do 5 tisoč ton smeti, ki jih bo treba dovažati v odlagališča. Gre za nizko količino, katere odvažanje ne bo predstavljalo večjega problema, tudi če bomo morali leta 2010 zapreti odlagališče Pecol de Lupi, ki bo takrat zasičeno,« je včeraj povedal predsednik družbe IRIS Armando Querin. Po njegovih besedah proizvaja dežela FJK 500.000 ton odpadkov letno. »Če bi leta 2012 na deželni ravni dosegli 65 odstotkov recikliranja, bi morali sežigati oz. odvažati v odlagališča le preostalih 35 odstotkov oz. 180.000 ton odpadkov na leto. Za tolikšno količino odpadkov, ki bi jih treba sežgati, so že obstoječi upepeljevalniki več kot dovolj in ne bi bilo treba graditi drugih,« je poudaril Querin in opozoril, da v Trstu niso še uvedli sortiranja. Kako bodo do leta 2012 dosegli prag 65 odstotkov recikliranih odpadkov, je zato vprašanje, na katero je zaenkrat zelo težko odgovoriti. (dr)

GORICA - Waltritsch

Rasni zakoni predmet resolucije



ALES WALTRITSCH

BUMBACA

Občinski svetnik Foruma za Gorico Aleš Waltritsch je vložil predlog resolucije, o katerem bo goriški občinski svet razpravljal sredi oktobra in torej ne na zasedanju, ki bo prihodnji teden. Tako so odločili načelniki svetniških skupin na torkovem srečanju, na katerem so določili dnevni red prihodnje seje občinskega sveta, ki bo v ponedeljek in torek, 29. in 30. septembra. Razpravo in glasovanje o Waltritschevi resoluciji so odložili zaradi prenatrpanega dnevnega reda.

Slovenski svetnik je v predlogu dokumenta zapisal, da je antifašizem temeljna vrednota italijanske republike. »V tem mesecu smo obhajali 70-letnico rasnih zakonov, ki nedvomno sodijo med najbolj črne strani italijanske zgodovine,« opozarja Waltritsch in poudarja, da so na žalost rasne zakone izvajali tudi v naši deželi. Po njegovih besedah so tudi na podlagi teh zakonov fašisti in nacisti s pomočjo svojih zavznikov in pomagačev deportirali in s tem povsem uničili goriško judovsko skupnost, veliko gorja pa so povzročili tudi med ostalimi skupnostmi v mestu, začenši s slovensko. Waltritsch v nadaljevanju svojega predloga resolucije poudarja, da so se italijanski vojaki, ki so se po 8. septembru borili skupaj z Nemci, odločili za zgrešeno stran in so dejansko sodelovali pri deportaciji Judov, Slovencev, Hrvatov, Italijanov in predstavnikov drugih narodov. V svoji resoluciji spriči teh ugotovitev Waltritsch poziva občinski svet, da naj potrdi antifašizem kot temeljno vrednoto italijanske republike, da naj se izreče proti brisanju zgodovinskih resnic in demokratičnih načel, da naj osvoji besede predsednika republike Giorgia Napolitana o temeljnih vrednotah ustave in da potrdi besede predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija, ki je pred nedavnim poudaril, da so antifašistični ideali temelj demokracije. (dr)

GRADIŠČE - Na podlagi torkovega zakonskega odloka

Strožji režim za azilante

Prefektinja pri predsedniku deželnega sveta tudi o čezmejnem sodelovanju in lučeh na Sabotinu

V torek je italijanska vlada odobrila zakonski odlok, ki vnaša spremembe v režim obravnavanja prisilcev azila. Odlok seveda zadeva tudi center za priseljence v Gradišču, stopil pa bo v veljavo po objavi v uradnem listu.

Prosilci azila so bili doslej nastanjeni v centru CARA, ki stoji ob centru CIE (bivši CPT), namenjenem izključno nezakonitim priseljencem. Iz centra CIE nima nihče izhoda, medtem ko je »gostom« centra CARA dovoljeno čez dan zapustiti strukturo. Tudi zato so mnogi pridržani v centru CIE vlagali prošnjo za azil in lažji režim včasih izkoriščali za beg. V torek odobreni odlok naj bi to preprečil. Po novem bodo prosilci azila morali ostati v strukturi, kjer so bili pridržani ob vložitvi prošnje za azil. To pomeni, da prosilce iz centra CIE ne bodo premestili v center CARA, kjer pa bodo sprejemali le tiste, ki bodo prošnjo za azil vložili takoj ob izkrcaanju ali prestopu italijanske meje. Novost je včeraj sporočila goriška prefektinja Maria Augusta Marrosu na

EDOUARD BALLAMAN



MARIA AUGUSTA MARROSU



pogovoru s predsednikom deželnega sveta Edouardom Ballamanom v Trstu. Število prošenj za azil, s katerim si tujci skušajo zagotoviti lažji režim bivanja, se je po besedah goriške prefektinje razpolovilo, vendar je treba odločno udariti po kriminalnih združbah, ki izkoriščajo priseljence in z njimi ravna kot s sužnji. Na srečanju sta Marrosujeva in Ballaman spregovorila tudi odnosih med Gorico in Novo Gorico. Po mnenju prefektinje je med mestoma potreben dialog, saj so Goricima skupne številne problematike. »Prižig tribarvnih luči na Sabotinu bo spo-

minjal na vse žrtve vojn, hkrati pa po poziv k miru,« je pripomnila Marrosujeva, medtem ko je Ballaman poudaril, da je Gorica v rahli gospodarski krizi, vendar je prinesel vstop Slovenije v Evropsko unijo nove razvojne priložnosti. »Če se Slovenija hitro razvija, ima od tega koristi tudi Gorica,« je zatrdil Ballaman.

Marrosujeva je deželo pozvala, da naj okrepi železniške prevoze, saj so ceste nasičene s prometom. Nazadnje je poudarila potrebo po tesnejšem sodelovanju med deželnimi ustanovami in krajevnimi upravami.

OSLAVJE - Pred kostnico

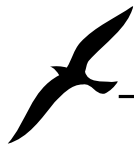
Kljukasta križa na spominskem stebru

Nekoč so pravili: kjer se osel valja, tam dlako pusti! Izrek ni izgubil svoje veljave niti danes, ko naj bi bili v primerjavi s preteklostjo ljudje bolj omikani ter naj bi imeli večje spoštovanje do spominskih, zgodovinskih in kulturnih spomenikov. Očitno ni tako, saj se tudi danes najdejo osebe, ki so jim življenjski cilj mazanje, skrunitve in uničevanje znamenj preteklosti. Pogosto imajo takšna početja političen pečat, mnogokrat pa so le izraz vandalskih nagnjenj posameznikov oz. pravih nočnih tolpe, ki se spravi nad vse, kar jim pride pod roko. Mazači so torej vedno na delu. Domačini so nas včeraj opozorili, da so pred kostnico na Oslavju minulo noč pomazali spominski steber z imeni padlih v prvi svetovni vojni. Z razpršilcem so na dve ploskvi obeležja narisali kljukasta križa. Dolež smo bili navajeni, da so s takšnimi zlovesčimi znaki oskrnjali spomenike padlim v NOB ali pa jih naslavljali na račun Slovencev. Kaj ima ta znak opraviti s padlimi v prvi svetovni vojni, bodo znali povedati le skrunilci, ali pa tudi ne! (vip)



Pomazano obeležje

VIP



DOBERDOB - Na UNESCO-vem taboru v Piranu

Mavrični most šola različnosti

Nižješolke zastopale Italijo in slovensko manjšino

Učencem dvajsetih šol iz različnih evropskih držav se je na mavričnem mostu pridružil slovenski predsednik Danilo Türk. Na zaključni akademiji jubilejnega, petnajstega UNESCO-vega tabora, ki je prejšnji teden potekal v Piranu, so italijansko državo in hkrati Slovence v Italiji zastopale Jessica Frandolič, Erika Bidini in Marta Pieri, dijakinje tretjega razreda nižje srednje šole v Doberdobi. Spremljali sta jih učiteljica Vera Gergolet in profesorica Tamara Kaluža, na zaključni prireditvi pa še ravnateljica Sonja Klanjšček. Izkušnja jih je močno zaznamovala, so po vrnitvi povedala dekleta.

Petkova akademija je bila posebno slovesna, ker so obeležili petnajsto obletnico UNESCO-vega tabora Korenine in krila. To so vsakoletna srečanja, namenjena šolam iz različnih držav; iz Doberdoba so se jih udeležili tretjič. V jubilejnem letu so poudarek namenili ravno bogastvu različnosti, zato so tabor naslovili Mavrični most. Le-tega so na prireditvi ponazorili mladi udeleženci v majicah različnih barvnih odtenkov. Mednje je stopil tudi predsednik Türk, ki je povedal, da je počaščen, da je postal del tako lepe mavrice. Pozdravil je nastopajoče in poudaril pomen dobrososedskih odnosov z obmejnimi in bližnjimi državami. Naglasil je, da je občutljivost in pravičen odnos do različnosti treba graditi od otroštva dalje. Zato so UNESCO-vi tabori na osnovni šoli Cirila Kosmača v Piranu res izredna priložnost, da mladi z različnih koncev in s skupnim delom preraščajo predsodke. Spregovorila je tudi ravnateljica šole iz Pirana, Alenka Kovšca, ki je spomnila na Gandijev rek, da »ni poti do miru, mir je pot«. Poudarila, da je cilj tabora utelešati to resnico in med otroki uveljavljati spoznanje, da se napredek družbe ne meri po zunanem blišču, temveč po tem, da se mladim zagotavljajo primerna izobrazba, socialna varnost, zdravstvo, vzgoja k sprejemanju drugačnosti. Nagovorom in mavrici so na odru sledili kratki nastopi sodelujočih šol, ki so prikazale plod enotedenskega dela. Jubilej so nato počastili s torto-velikanko, za konec pa priredili še koncert mladinske skupine.

Doberdobske tretješolke so se udeleževale dopoldanskih delavnic, popoldne pa organiziranih obiskov in izletov. Predvsem pa so spletle prijateljske vezi, tako da se je ob slovesu utrnila tudi kakšna solza. Na šoli v Doberdobi že razmišljajo, kako se bodo udeležili tabora prihodnjega leta. Skupina doberdobskih nižješolcev in učencev romjanske osnovne šole pa se bo v Piran vrnila že v naslednjih mesecih. Udeležili se bodo jezikovnega tedna in sledili pouku s piranskimi sovrstniki.

Na odru slovenski predsednik Danilo Türk (desno) in živi mavrični most (spodaj)



GORICA - Slovenska konzulta opozarja

Tolmačica pod vprašajem

Uprava se še ni izrekla o Trubarjevem obeležju

GORICA-TRST Lorito zahteva vrnitev v službo

Visoki funkcionar goriške kvesture Carlo Lorito je na deželno upravo sodišče FJK vložil zahtevo o ponovni vrnitvi na delovno mesto. Sodišče si je vzelo čas za razsodbo. Lorito - zoper katerega je bilo sojenje preloženo na 6. oktober - se je namreč pritožil na upravo sodišče proti previdnostnemu ukrepu odstavitve iz službe, ki ga je doletel 22. maja letos zaradi preiskave, v katero je vpleten. Kot znano, je bivši vodja goriških kriminalistov - še pred tem je vodil tudi tržaške kriminaliste - osumljen korupcije, prikrivanja kaznivih dejanj in razkritja uradnih tajnosti v korist združbe razpečevalcev mamil. Dolžijo ga, da naj bi v zamenjavo za kokain ščitil razpečevalce in zavajal preiskovalce. Zaradi preiskave je prebil 67 dni v celici zapore.

Po junijski prekinitvi se bo proces proti njemu in ostalim osumljencem nadaljeval 6. oktobra. Junija sta namreč Loritova odvetnika predstavila ugovor glede časa in materiala, ki sta ga imela na razpolago za pripravo obrambne strategije. Njuni zahtevi po odložitvi razprave je javna tožilka Lucia Baldovin nasprotovala, sodni kolegij pod predsedstvom Luigija Dainottija pa je vanjo privolil. Odvetnika Giorgio Borean in Riccardo Seibold sta ugovor utemeljila z navedbo, da sta zaprosila za kopije zvočnih zapisov telefonskih prisluškovanj in SMS sporočil, na katerih je slonela preiskava, zaradi počasnosti uradov pa sta obsežno gradivo prejela šele 21. maja, torej slaba dva tedna pred procesom. Dokumentacijo sestavlja preko 3.600 telefonskih prisluškovanj in 300 SMS sporočil, dober del katerih ni berljiv, trdita odvetnika.

Na oktobrski obravnavi naj bi zaslišali prvih pet prič, na spisku pa jih je vsega skupaj skoraj 60. Obeta se zato dolg in zapleten proces. Carlo Lorito od vsega začetka odločno zavrača obtožbe in proglašja svojo nedolžnost.



Ivo Cotič

BUMBACA

Slovenski prevajalki in tolmačici pri goriški občini se izteka pogodba in ni še dano vedeti, ali ji bo obnovljena. O tem je tekla beseda na srečanju med odbornikom Stefanom Ceretto in predsednikom slovenske konzulte Ivom Cotičem, ki še vedno čaka, da se občinska uprava izreče o pokroviteljstvu za postavitev Trubarjeve spominske table v mestu. Prošnja je bila vložena maja letos.

Niki Simoniti Jenko, ki je kot prevajalka in tolmačica zaposlena v uradu za slovensko manjšino, bo na začetku novembra zapadla delovna pogodba. Cotič, ki meni, da je njeno delo neprecenljivo tako v odnosih z manjšino kot tudi v stikih z Novo Gorico in Slovenijo, je posredoval pri Ceretti, zato da se ji pogodba obnovi. »Odbornik Guido Germano Pettarin mi je že pred meseci pojasnil, da je treba zaenkrat izključiti možnost delovnega razmerja za nedoločen čas. Denarja, ki ga občina črpa iz zaščitnega zakona 482/1999, pa žal ni dovolj niti za to, da bi slovenski tolmačici zagotovili poln urnik s pogodbo za določen čas,« je povedal Cotič in dodal, da isti problem zadeva tudi furlanskega prevajalca. Ceretta mu je sicer potrdil, da se občina o tem pogovarja z deželno FJK; pri pristojnih uradih išče možnost dodatnega denarja, ki bi z dotacijo iz zakona 482 omogočila ohranitev sedanjega organika občinskih uradov za slovensko in furlansko manjšino tudi v letu 2009. Ceretta hkrati zagotavlja, da je prevajalska služba pomembna in jo zato želi občina celo okrepiti, »treba pa je najprej razumeti, kako namerava ravnati dežela«.

Nedorečena je tudi postavitev Trubarjeve table na nekdanji Eckovi hiši na Trgu Cavour. Cotič je meseca maja izročil prošnjo o pokroviteljstvu in kritju stroškov - teh naj bi bilo za 3.000 evrov - najprej Ceretti, julija pa še županu Ettoreju Romoliju. Kljub zagotovitvi, da bo odgovor prišel že julija, tega še ni od nikoder. »Če uprava ne name-rava ugoditi prošnji, naj to jasno pove,« opozarja Cotič, ki čaka na odgovor občine, zato da sproži postopek za postavitev table. Včeraj so na občini povedali, da naj bi se odbor o tem izrekel pred sredinim zasedanjem konzulte.

DOBERDOB - Z občino Bled

Desetletnica pobratenja

Doberdobska in blejska občina sta pobrateni že deset let, zato pa v soboto, 4. oktobra, prirejata slovesno praznovanje okroglega jubileja. Praznično srečanje bo potekalo v Doberdobi, kjer bo na županstvu ob 10. uri slavnostna seja. Poleg županov obeh občin bodo prisotni občinski svetniki, odborniki, bivši župani in predstavniki partizanskih organizacij. Stike med občinama so namreč leta 1980 navezali ravno člani sekcij VZPI-ANPI iz Doberdoba, Dola-Jamelj in z Vrha ter borčevske zveze z Bleda. Da bi počastili spomin na padle partizane, bodo v okviru slovesnosti položili venec pred doberdobski spomenik, kjer bo tudi zapel blejski partizanski zbor.

Po slavnostni seji na županstvu bo v sprejemnem centru Gradina družabnost, ob 14.30 pa bo uradno odprtje doberdobske občinske telovadnice, med katerim bo igral pihalni orkester Kras. Poleg delegacije z Bleda bodo prisotni župani okoliških občin, predsednik pokrajine Enrico Gherghetta in predsednik goriškega odbora CONI Giorgio Brandolin. Po odprtju bo v telovadnici potekal mednarodni mladinski moški odboj-karski turnir, ki se ga bodo udeležile ekipe ACH Volley z Bleda, Prvačina in selekcija ZSSDI. Ob 19.30 bo v sprejemnem centru Gradina nagajevanje, ki mu bo sledilo družabno srečanje.

GORICA - Danes bodo Korza Verdi in Italia ter okoliške ulice zaprli za promet

Stojnice čakajo na praznik

Včeraj so prireditev predstavili na Dobrovem - Napovedujejo, da bo slovenska prisotnost prihodnje leto podvojena

Prve stojnice že čakajo na ljubitelje enogastronomije. V Gorici so namreč v polnem teku priprave za tridnevni praznik Okusi ob meji, ki bo mestno središče poživel od jutri do nedelje, 28. septembra. Stojnice so že namestili v Ulicah Roma, Rotta, Monache in Crispi, tako da so bili včeraj v mestnem središču prvi prometni zastoji. Z današnjim dnevom bo prepoved prometa stopila v veljavo še na Korzih Verdi in Italia, v Ulicah Nizza, Garibaldi, Petrarca, Rismondo, Diaz, Boccaccio, Oberdan in Marconi ter na trgih Cavour, Battisti in Sv. Antona. Z današnjim dnevom bo prepoved parkiranja veljala v Ulicah Cascino in Contavalle. Med praznikom bodo mestni avtobusi vozili po spremenjenih progah; družba APT je na avtobusne postaje že zalepila urnike, ki bodo veljali do nedelje.

Včeraj so prireditev predstavili v Vintoteki Brda na Dobrovem. V imenu goriške občine sta bila prisotna odbornik Antonio Devetag in vodja tiskovnega urada Stefano Cosma. Poudarila sta, da je na letošnji izvedbi več udeležencev iz Slovenije, za prihodnje leto pa želijo podvojiti slovensko prisotnost.

Cosma je pojasnil, da bo avtohtonim vinom po padcu mejnih pregrad posvečena okrogla miza, ki bo jutri ob 17. uri na goriškem gradu. Med govorniki bodo predsednik združenja Vinum Loci Claudio Fabbro, avtor vodnika »Vinibuoni d'Italia« Mario Busso, direktor Vinoteke Brda Toni Gomišček, predsednika konzorcija Collio Patrizia Feluga in vinski izvedenec Gelasio Gaetani Lovatelli.

Med tridnevno prireditvijo bodo na več prizoriščih koncerti raznih zvrsti glasbe. Med nastopajočimi bodo Beatops, Donkeys Forever, Ariella Perentin, Lost in the Rain, Mister Tamburine Band, Barbara Errico, Paolo Danelli, Wild Horses, Graziella Vendramin, Irene Peljhan, Speedy and Joe in Flexy Gang.

V Ulici Crispi bo s svojo stojnico prisotno združenje za ovrdenotenje ljudskih tradicij iz Podturna, ki vsako poletje prireja šagro sv. Roka. Nudili bodo dobre te iz domače kuhinje in predstavili pobude, ki jih bodo uresničili v prihodnjih mesecih. Stojnico bo imelo tudi športno in kulturno društvo Naš prapor, sicer pa bodo na prireditvi prisotna tudi druga slovenska društva.



V Ulici Crispi stojnice že stojijo

BUMBACA



NOVA GORICA - Občina ni pridobila uporabnega dovoljenja za sedež univerze

Univerza brez pedagoške in raziskovalne dejavnosti

Če bo to trajalo šest mesecev, škodo ocenjujejo na več milijonov evrov - Kam s tristo študenti?

Iztekel se je že tretji rok za pridobitev uporabnega dovoljenja za stavbo, v kateri Univerza v Novi Gorici opravlja večino svojih dejavnosti in kjer ima tudi sedež. Inšpektorica prošnji novogoriške občine, ki je lastnica poslopja, ni ugodila, temveč je izdala sklep o prepovedi izvajanja pedagoške in raziskovalne dejavnosti v stavbi. Začetek novega akademskega leta se bliža, kam torej s tristo študenti?

Lastnica nekdanje stavbe Primexa v Rožni Dolini je novogoriška mestna občina, ki je zanj dolgo let plačevala najemnino, lani pa se je odločila, da jo univerzi podari. Zapleta pa se, ker zgradba nima ustreznega uporabnega dovoljenja. Sprememba namembnosti iz poslovno-trgovske dejavnosti v pedagoško-raziskovalno namreč ni bila narejena, zgradba tudi nima ustreznega dovoljenja za laboratorije in predavalnice. Na univerzi so bili doslej mnjenja, da mora za spremembo uporabnega dovoljenja poskrbeti lastnica stavbe - mestna občina -, zato objekta od nje še niso sprejeli. Predsednik univerze Danilo Zavrtanik sedaj celo predlaga, naj jim občina stavbo prenese v lastništvo, da zadevo sami uredijo.

Uporabno dovoljenje naj bi bilo urejeno že lani decembra. Tedaj je občina zaprosila za podaljšanje roka do letošnjega aprila, nato pa še do 15. septembra. Ta rok se je pred dnevi iztekel, a ga gradbena inšpektorica tokrat ni več podaljšala. Na Zavrtanikovi mizi je sedaj inšpektoričina odločba o prepovedi izvajanja pedagoške in raziskovalne dejavnosti v stavbi. Prvi oktober - dan, ko se začne novo akademsko leto - se nezadržno bliža. Kaj sedaj?

»Če se nam v tem trenutku prepove izvajati dejavnost, ima univerza zelo resen problem. Preseliti moramo tristo študentov in popolnoma ustaviti raziskovalno delo. Če bo to trajalo, denimo, šest mesecev, nastalo škodo lahko ocenjujem v več milijonih evrov,« je povedal Zavrtanik. »Študijsko leto bomo začeli,« še pristavlja, a bodo morali študente razseliti na več koncev: v Gorico, Ajdovščino, razmišljajo tudi o namenu dodatnih prostorov. Glavna škoda, ki bi pri tem nastala, je na raziskovalnem delu. »Novogoriška mestna občina je lastnica stavbe in mi sedaj čakamo, kaj bodo naredili. Občina je dobila odločbo, zato mora ona, glede na to, da nam daje prostore v uporabo za pedagoško in raziskovalno dejavnost, to tudi prepovedati. Inšpektorica nam ne more ničesar prepovedati, saj nismo lastniki te stavbe,« pojasnjuje svojo plat zgodbe Zavrtanik, ki očitkov občine, da se je postopek zavlekel tudi zato, ker na univerzi niso posredovali določenih podatkov

za pripravo dokumentacije, noče komentirati. »Naša hiša je vedno odprta za pridobitev potrebnih informacij,« je le povedal in dodal, da je občina po devetih mesecih dela inšpektorici poslala projekt, na katerem so na skicah tlorisov posameznih nadstropij stavbe le vrisana požarna vrata.

Pred nekaj dnevi so se predstavniki občine in univerze na to temo tudi usedli za skupno mizo. Tedaj je Zavrtanik med drugim predlagal prenos stavbe na univerzo, »saj bi sami to hitreje uredili«. Na občini naj bi na predlog odgovorili, češ da bodo o tem razmislili.

»Delamo tisto, kar delamo že ves čas: pripravljamo dokumentacijo za pridobitev uporabnega dovoljenja in postopek nameravamo tudi dokončati. Med mestno občino in univerzo je dogovor, da občina poskrbi za projektno dokumentacijo in jo tudi financira,« pojasnjuje Vladimir Peruničič, načelnik občinskega oddelka za družbene dejavnosti. Po njegovih besedah dokumentacija ne bo pripravljena v kratkem času, saj so upravni postopki dolgi, odločba inšpektorice pa se nanaša izključno na tiste prostore, za katere ni bila pridobljena sprememba namembnosti. Ko bo ta postopek končan, bo določena dela treba še izvesti: vsi prostori morajo biti dostopni tudi telesno oviranim osebam, objekt mora biti v celoti požarno varen, vsi prostori morajo biti ustrezno prezračevani, opozarja Peruničič. Sicer pa tudi podarja, da je univerza v preteklosti sama spreminjala namembnost objekta brez ustreznih dovoljenj ter uredila laboratorije in predavalnice. »To je naravnost smešno. Občina je bila kot lastnik stavbe obveščena. Ne pozabite, da je občina ustanovitelj univerze in ima predstavnike v upravnem odboru, kjer so vse investicije "požegnane". Zdaj govoriti, da smo mi to delali na lastno pest, je smešno,« odgovarja Zavrtanik, ki je tudi prepričan, da se iz celotne zadeve dela »prevelik cirkus« in s tem škoda univerzi. »V naši hiši se ne dela nič takega, kar bi kogarkoli resno ogrožalo,« poudarja in dodaja, da so njihovi laboratoriji opremljeni po najnovejših standardih.

Na republiškem inšpektoratu za okolje in prostor so pojasnili, da v primeru, da občina v inšpekcijskem postopku ne izpolni naloženih dejanj, gradbeni inšpektor uvede izvršilni postopek, v katerem z denarnim kaznovanjem prisiljuje zavezanca k izpolnitvi naloženega. Denarna kazen grozi tudi v primeru, da bo občina ali univerza kljub prepovedi začela uporabljati sporne prostore. Za pravno osebo takšna kazen znaša od 125.000 do 200.000 evrov.

Katja Munih



Predsednik Univerze v Novi Gorici Danilo Zavrtanik kaže na »sad« devetih mesecev občinskega dela

FOTO K.M.

NOVA GORICA - 20-letni natakak

Hlinil rop in plen zaigral na pokru

V začetku avgusta so bili policisti obveščeni o ropu v gostinskem lokalu, ki deluje na prostem v bližini novogoriškega gledališča. Ko so prišli na kraj dogodka, so tam našli 20-letnega natakakja iz okolice Idrije, ki je bil lažje telesno poškodovan. Povedal je, da je zaposlen kot natakak in da je v jutranjem času po dogovoru z lastnikom lokala čuval gostinski inventar, ko naj bi ga okrog 5.30 napadli trije neznanci. Pretepli so ga in onesposobili, nato pa iz blagajne vzeli približno 700 evrov in pobe gnili. Prvo pomoč je 20-letnik kasneje iskal v zdravstvenem domu.

Ko so primer začeli preiskovati policisti, se je izkazalo, da zgodba pretepenega natakakja ne drži. Ob pregledu posnetkov video nadzornih kamer v bližini, se je izkazalo, da na kraju dogodka ni bilo nikakršnih nepridipravov, ki bi pretepli mladeniča in nato še ukradli denar. Policisti so nato ugotovili še, da je 20-letni mladenič tri dni po »ropu« v eni izmed novogoriških igralnic s 550 evri sodeloval pri igranju pokra. Policistom je na uho prišlo še, da je mladenič zasvojen z igrami na srečo. Ko so ga nato povabili na pogovor in mu predstavili dokaze, je mladenič priznal, da si je denar prilastil sam in da si je zgodbo o ropu izmislil ter da je s prisvojenim denarjem igral v igralnic. Poškodbe, ki jih je imel, je dobil pri športu, pred prijavo ropa si jih je sam le nekoliko obnovil. Povedal je tudi, da je njegovemu dejanju botrovala zasvojenost z igrami na srečo. Policisti bodo zoper njega na novogoriško okrožno državno tožilstvo podali kazensko ovadbo zaradi suma krive ovadbe in tatvine. (km)

Preurejajo goriško knjižnico

Dejavnosti, ki so potekale v konferenčni dvorani goriške državne knjižnice, se selijo na sedež nadzorništva za arhitekturne dobrine v Ulici Ascoli 1. Za selitev so se odločili, ker bodo preuredili notranjost državne knjižnice in jo opremili bolj funkcionalno. Danes ob 17.30 bo tako v konferenčni dvorani v Ulici Ascoli potekala predstavitev publikacije Alessia Persica in Sandra Piussija »Ritmi e carmi di Paolino d'Aquileia«; predstavitev prireja Institut za socialno in versko zgodovino.

V Tržiču zasegli lito železo

Osebe luške kapetanije je včeraj v tržškem pristanišču zaseglo 1.800 ton skorij litga železa. Na podlagi okoljskih predpisov veljajo skorije za odpadke, zato pa je treba imeti za ravnanje z njimi posebno dovoljenja. Goriško sodišče bo moralo v prihodnjih dneh zaseg potrditi, sicer pa ukrep velja le za skorije, ne pa za ploščad pristanišča, kjer se bo dejavnost lahko nadaljevala.

Dan za mir z Libanoncema

Ob mednarodnem dnevu za mir OZN bosta potekala dva spominska dogodka. Jutri ob 20.30 bosta v gledališču Verdi v Gorici nastopila libanonska glasbenika, violinist Michel Khairallah in pianist Walid Moussaem. »Izbira glasbenikov iz Libanona ni bila naključna, saj je vojna še do pred kratkim divjala v tej državi. Bližnjega vzhoda, kjer so med drugim mirovniško misijo opravljali tudi vojaki goriške brigade Pozzuolo del Friuli,« je na predstavitvi pobude pojasnil Alberto Bergamin, župan iz Medeje, kjer bo potekala druga spominska slovesnost, in sicer v soboto, 27. septembra. Ob spomeniku Ara pacis se bo zbralo 2.500 predstavnikov raznih sekcij združenja družin padlih in pogrešanih v vojni iz vse Italije, poleg njih pa bodo prisotne tudi delegacije krozkov Lions iz Italije, Slovenije, Madžarske, Avstrije in Hrvaške. Svečanost, na kateri je napovedan vladni podtajnik Roberto Menia, se bo pričela ob 10. uri.

Stik z Ukrajino in Moldavijo

V pokrajinski sejni dvorani v Gorici bodo jutri od 9.30 predstavili projekt sindikata CISL in inštituta ISCOS, s katerim si prizadevajo za urejevanje tokov priseljencev iz Ukrajine in Moldavije. V okviru projekta bodo v obeh vzhodnoevropskih državah odprli 60 okenc, kjer bodo nudili informacije o delu v Italiji.

Podelili bodo tri štipendije

Goriška pokrajina je objavila razpis za tri štipendije, vredne 2.000, 1.200 in 800 evrov. Podelili jih bodo študentom, ki so zagovarjali doktorsko disertacijo o tipičnih kmečkih pridelkih na fakultetah za agronomijo ali ekonomijo. Diplomski dela morajo biti napisana v obdobju med 1. januarjem 2005 in 30. novembrom 2008. Informacije so na voljo na spletni strani pokrajine.

TRŽIČ - Z današnjim dnev

V občinskih lekarnah prijave na preglede

Z današnjim dnevom se bodo tudi v Tržiču občani lahko prijaviili na specialistične zdravniške preglede v lekarnah. Storitve so uresničili na podlagi dogovora med tržiško občino in zdravstvenim podjetjem ter s finančnim prispevkom goriške pokrajine; začetno se bo na zdravniške preglede mogoče prijaviti v občinskih lekarnah v ulicah Aulo Manlio in Aquileia, v prihodnosti pa po vsej verjetnosti tudi v nekaterih zasebnih lekarnah.

Da bi lahko zagotavljali storitev, so morali prilagoditi računalniški sistem tržiških občinskih lekarn in ga povezati s sistemom goriškega zdravstvenega podjetja, kar so storili med poletnimi meseci. V začetni fazi se bodo občani lahko prijaviili na bolj enostavne preglede, naknadno pa bodo prišle v poštev vse zdravniške storitve, ki jih nudi zdravstveno podjetje. Seznan pregledov, na katere se bo mogoče prijaviti v lekarnah, bodo razobesili tudi v ambulantah družinskih

zdravnikov. Kdor se bo želel prijaviti, bo moral seveda uslužbencem občinskih lekarn predstaviiti zdravniški recept. S tržiške občine so sporočili, da niso mogli zaposliti dodatnega osebja, ki bi se ukvarjalo samo s prijaviami zdravniških pregledov, ne glede na to pa ne pričakujejo večjih težav in čakalnih dob.

Na zdravniške preglede se bodo lahko prijavljali tako Tržičani kot prebivalci sosednjih občin. Prijave bodo v lekarnah sprejemali med 8.30 in 12.30, med 15.30 in 19. uro v obdobju veljave sončne ure ter med 15. in 19. uro v obdobju veljave legalne ure. V začetni fazi v občinskih lekarnah ne bo mogoče plačati »tiketa«, ki ga bo treba še naprej poravnati v pritličju bolnišnice San Polo.

Na zdravniške preglede se je od julija mogoče prijaviti tudi v goriških občinskih lekarnah v Štandrežu in pri Sv. Ani; v kratkem bodo storitev zagotavljali tudi v Gradežu.

GORICA - Stranka Slovenske skupnosti o Brulčevih izjavah

»Vlada veliko naredila«

Čavdek: Izvolitev novogoriškega župana v državni zbor je pridobitev za ves čezmejni prostor

»Izvolitev novogoriškega župana Mirka Brulca v državni zbor je pomembna pridobitev za ves čezmejni prostor. Z njim bo osrednji zakonodajni organ Slovenske države dobil osebo, ki temeljito pozna čezmejno sodelovanje ter konkretno stanje, potrebe in pričakovanja slovenske narodne skupnosti, ki živi na italijanski strani meje, poleg seveda potreb novogoriškega prostora,« pravi Julijan Čavdek, pokrajinski tajnik stranke Slovenske skupnosti za Goriško. »Vendar se le delno strinjam z njegovo izjavo - pojasnjuje Čavdek -, da slovenska država ni veliko naredila za Slovence, ki živimo na italijanski strani meje. Po nastanku samostojne slovenske države in nastopu večstrankarske demokracije je v prvi slovenski vladi sedel minister za Slovence po svetu in v zamejstvu. Žal v naslednjih vladah ta resor ni bil več vključen in so se odnosi s Slovenci, ki živimo izven meja Republike Slovenije, obravnavali na ravni vladnih sekretarjev oz. podsekretarjev, kar je bilo neprimerno. Stanje se je bistveno izboljšalo z vlado, ki je sedaj vključila svoj mandat. Poleg bolj aktivnega pristopa državnega sekretarja, ki je bil nameš-

JULIJAN ČAVDEK

BUMBACA



čen pri predsedstvu vlade, je bil izglasovan pomemben zakon, ki Slovincem zunaj meja Slovenije daje primeren pravni status in določa obveze slovenske države. Ustanovljen je bil Svet za Slovence po svetu in v zamejstvu, ki mu predseduje sam predsednik vlade, in zadnjega zasedanja tega telesa so se udeležili tudi vsi pomembnejši slovenski ministri. V zakonu je tudi predvidena figura ministra za Slovence po svetu in v zamejstvu, ki naj bi nastopila z novo vlado. To je pozornost, ki je Slovenci zunaj meja Slovenije prej nismo bili deležni. Moje upanje je, da se bo ta trend nadaljeval. Popolnoma pa soglašam z

Brulčevimi ugotovitvami, da je potrebno ovrednotiti vsestransko bogastvo zamejcev in to nadgraditi z gospodarskim sodelovanjem brez ideoloških predznakov. S tem v zvezi rad bi podčrtal pomembno pobudo glede spremembe slovenske ustave, pri čemer bi bili dve poslanski mesti dodeljeni Slovencem, ki živijo izven meja Republike Slovenije. Spodbudno in nujno bi bilo, da se ta pobuda uspešno izpelje, saj je prisotnost slovenskih rojakov v državnem zboru temeljnega pomena, v kolikor bi bili naši problemi bistveno bolj poznani. Vsa ta izhodišča in njihovo uspešno nadaljevanje so v tem trenutku še posebno aktualne zaradi politične slike v Italiji, tako na državnih ravni kot na ravni dežele FJK. Dolgo pričakovani zagon pri izvajanju zaščitne zakonodaje Slovencev v Italiji, ki se je sprožil s prejšnjimi levosredinskimi upravami, se je z Berlusconijevo vlado in Rimu in Tondovo v Trstu blokiral. Priča smo hudim poskusom razdeljevanja slovenske narodne skupnosti v videmski pokrajini, kjer mimo strokovnih in zgodovinskih dokazov želijo ošibiti avtohtono slovensko prisotnost. »



Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

DEŽURNA LEKARNA V GRADIŠČU
PIANI, Ul. Ciotti 26, tel. 0481-99153.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU
SPANGHERO, Ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

Gledališče

OBCINSKO GLEDALIŠČE V TRŽIČU bo predstavilo v konferenčni dvorani tržiške občinske knjižnice v ponedeljek, 29. septembra, ob 17.30 glasbeno sezono; obenem obvešča lanske abonente, da lahko do 8. oktobra, potrdijo ali spremenijo abonma za 2008-09. Od sobote, 11. oktobra, bo možen nakup novih abonmajev pri blagajni gledališča (tel. 0481-494369), v agenciji Ticketpoint v Trstu, v turistični agenciji Appiani v Gorici in v uradu ustanove ERT v Vidmu.

V OBCINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU bodo lanski abonenti od 29. septembra do 6. oktobra lahko potrdili abonma za sezono 2008-09. Od 15. oktobra do 5. novembra bo možen nakup novih abonmajev; informacije pri blagajni občinskega gledališča od ponedeljka do petka med 18. in 20. uro, ob sobotah med 16. in 18. uro (tel. 0481-630057).

Kino

GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Hancock«. Dvorana 2: 20.00 (ob Evropskem dnevu jezikov) »Persepolis« vstop prost. Dvorana 3: 17.30 »Kung fu Panda«; 20.00 - 22.00 »Il papà di Giovanna«.

TRŽIČ
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Hancock«. Dvorana 2: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Burn after Reading - Spie come noi«. Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 21.30 »Kung fu panda«. Dvorana 4: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Pranzo di ferragosto«. Dvorana 5: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Il papà di Giovanna«.

Razstave

V MESTNI GALERIJU NOVA GORICA bo v petek, 26. septembra, ob 19. uri odprte fotografske razstave z naslovom Kontra.punkte. Graška fotografska scena; do 23. oktobra od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 12. ure.

»**2. LUOGHI DIVISI / 2. LOČENA KRAJA**« je naslov fotografske razstave, ki je na ogled v Pokrajinskih muzejih v grajskem naselju v Gorici. Razstavljata Fabrizio Cicconi in Kai-Uwe Schulte-Bunert do 12. oktobra od torka do nedelje od 9. do 19. ure, zaprto ob ponedeljkih.

KULTURNI CENTER TULLIO CRALI iz Gorice v sodelovanju z občinskim središčem v Ločniku vabi na ogled razstave slikarjev kulturnega društva Dablo (Društvo briških likovnih ustvarjalcev) iz Šmartnega v občinskem središču v Ločniku; do 28. septembra ob delavnikih med 17. in 19. uro, ob sobotah med 10. in 13. uro ter med 17. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 13. uro.

NA GORIŠKEM GRADU bo razstava Gorica in Furlanija med Benetkami in Dunajem na ogled do 28. septembra.

PALAČA CORONINI CRONBERG na Drevoredu 20. septembra v Gorici je odprta od torka do sobote med 10. in 13. uro in med 14. in 19. uro, ob nedeljah in praznikih med 10. in 13. uro ter med 15. in 20. uro; informacije na tel. 0481-533485.

RAZSTAVA »CANTIERE - 100 ANNI DI NAVI A MONFALCONE« bo na ogled do 31. oktobra samo po predhodni najavi za šole in združenja na tel. 0481-492746, 0481-492341 (od ponedeljka do petka med 10.30 in 12. uro ter med 15. in 16.30), za posameznike na zeleno številko 800016044 vsak dan med 9. in 18. uro. **RAZSTAVO NAJ POLETNA FOTOGRAFIJA** bodo odprli danes, 25. septembra, ob 14. uri v galeriji Iskre Avtoelektrike v Šempetru. Na natečaju za najboljšo po-

letno fotografijo je sodelovalo 12 sodelavk in sodelavcev, ki so se izkazali tako s pestrostjo idej kot s tehnično dovršenostjo fotografij. Razstavo bo odprl predsednik uprave družbe Aleš Nemec. **V DRŽAVNI KNJIŽNICI** v Ul. Mameli v Gorici (na notranjem dvorišču) je na ogled fotografska razstava z naslovom »Amedeo d'Aosta - il Duca artigliere e aviatore«; do 25. oktobra od ponedeljka do petka med 10.30 in 18.30, ob sobotah med 10.30 in 13.30.

V DRŽAVNI KNJIŽNICI v Ul. Mameli v Gorici bo v petek, 3. oktobra, ob 18. uri odprtje slikarske in kiparske razstave Leonaja Gajerja; do 17. oktobra od ponedeljka do petka med 10.30 in 18.30, ob sobotah med 10.30 in 13.30.

V DRŽAVNI KNJIŽNICI v Ul. Mameli v Gorici je na ogled razstava Paola Del Giudiceja z naslovom »Memorie di carta«; do 30. septembra od ponedeljka do petka med 10.30 in 18.30, ob sobotah med 10.30 in 13.30.

V GALERIJU ARS na Travniku 25 v Gorici je na ogled razstava likovne kolonije društva za umetnost KONS; do 4. oktobra od torka do sobote po urniku Katoliške knjižarne.

V GALERIJU KULTURNEGA DOMA v Gorici je na ogled samostojna fotografska razstava Zdenka Vogriča; do 30. septembra od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter med večernimi prireditvami.

V GOSTILNI KORŠIČ v Števerjanu bo do konca oktobra na ogled razstava slik Renata Elie na temo trgatve.

V HIŠI KULTURE V ŠMARTNEM so na ogled razstava Anje Koršič z naslovom Muzej vinogradniške in sadjarske kulture v Brdih, razstava Nine Bužinel z naslovom Razpršeni hotel v Medani in razstava skupine keramikov iz Celovca; do 13. oktobra ob četrtkih in petkih med 10. in 15. uro, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 14. in 18. uro.

V PALAČI ATTEMS-PETZENSTEIN v Gorici je v priredbi Pokrajinskih muzejev iz Gorice na ogled razstava z naslovom »Josef Maria Auchentaller (1865-1949) - Secesionist na robu cesarstva«; do 30. septembra vsak dan razen ponedeljka med 9. in 19. uro; brezplačni vodeni ogledi razstave bodo ob sobotah in nedeljah ob 16.30; vsako prvo nedeljo v mesecu bo vstop prost (informacije na tel. 0481-547541 ali musei@provincia.gorizia.it).

V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT na Delpinovi 7a v Novi Gorici je na ogled razstava botaničnih ilustracij Vladimirja Segalle; do 30. septembra vsak dan med 10. in 19. uro.

V VILI VICENTINI MINIUSSI v Ronkah bo od 27. septembra do 10. oktobra na ogled fotografska razstava z naslovom »Una provincia in cartolina«. V soboto in nedeljo bo možen ogled med 10. in 13. ter med 17. in 19. uro, nato od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro ter ob ponedeljkih in sredah tudi med 16. uro in 18.30; informacije na tel. 0481-774844.

Koncerti

FUNDACIJA PALAČE CORONINI CRONBERG v sodelovanju z združenjem Musica aperta iz Gorice prireja niz koncertov z naslovom »...Non solo classica« v parku dvorca Coronini na Drevoredu 20. septembra v Gorici: 28. septembra ob 16.30 koncert skupine Gone with the Swing Nig Band iz Krmina. Ob slabem vremenu bo koncert v avditoriju liceja Dante Alighieri na Drevoredu 20. septembra v Gorici; vstop prost.

Šolske vesti

POTEKA NABIRALNA AKCIJA za namestitev Trubarjevega obeležja na slovenskem klasičnem liceju Primož Trubar v Ulici Puccini v Gorici. Pobudnik je Sindikat slovenske šole, ki se s prošnjo, naj prispevajo, obrača predvsem na bивše študente goriškega liceja. V ta namen je odprl posebna tekoča računa, in sicer pri Zadrudni banki Doberdob in Sovodnje (št. 20191) in Čedajski ljudski banki - Kmečki banki (št. 003571002089). Predaja kamnitega obeležja bo potekala ob proslavi, ki jo bo šola priredila v letošnjem oktobru. Morebitni presežek stroška za namestitev kipa bo namenjen potrebam šole.

SDZPI obvešča, da se zaključí danes, 25. septembra, vpisovanje na podiplomski tečaj Tehnike financiranja podjetij (referent za bančne kredite) v sodelovanju z bančnimi in finančnimi ustanovami. Tečaj bo potekal na goriškem sedežu

SDZPI, Verdijev Korzo 51, v prvem nadstropju KB Centra in je namenjen brezposelnim z diplomo višje srednje šole z bivališčem na območju dežele FJK; informacije na tel. 0481-81826, na naslov go@sdzpi-irsip.it in na spletni strani www.sdzpi-irsip.it.

Izleti

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO sporoča, da bo v soboto, 27. septembra, odpotoval avtobus v Trbovlje ob 6.45 iz Doberdoba, nato s postanki na Poljanah, na Vrhu, v Sovodnjah, Štandrežu pred cerkvijo in Podgori pred športno palačo; priporočajo točnost. **SPDG** vabi v nedeljo, 28. septembra, na sešti društveni izlet z gorskimi kolesi. Tokrat je na vrsti Matajur. Približno 30 km razdalje za 1000 m višinske razlike. Odhod ob 8.30 s parkirišča goriškega sejmišča; informacije na tel. 328-8292397 (Robert).

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA obveščajo izletnike, ki bodo 11. oktobra odpotovali v Rovinj, naj poravnajo stroške za potovanje do 30. septembra; odhod iz Ronk (picerija Al Gambero) ob 6.45, s postanki v Doberdobo ob 7. uri, Jamljah ob 7.15 in Štivanu ob 7.30.

KONFEDERACIJA KMETOV ITALIJE (CIA) prireja v sodelovanju s Kmečko zvezo izlet za upokoјence v Toskano od 6. do 11. oktobra. Ogledali si bodo Montecatini, Firenze, Sieno, Volterra, Arezzo, Pescio, Collodi, Lucco in Viareggio. Cena izleta znaša 530 evrov; prijave in informacije v uradih Kmečke zveze (tel. 040-362941).

Obvestila

KD OTON ŽUPANČIČ obvešča, da se začnjenja pevsko-glasbena sezona v sklopu projekta Odraščajmo z glasbo, ki predvideva glasbeno uvajanje za otroke od 3. leta starosti dalje, zborovsko dejavnost ter glasbena srečanja za starše in otroke z vadiateljico Tanjo Gaeta v sodelovanju s Saro Hoban. Informativno srečanje za starše bo v sredo, 1. oktobra, ob 19. uri; informacije na tel. 328-0309219.

NA GLASBENI ŠOLI RODOLFO LIPIZER v Gorici sprejemajo vpise za šolsko leto 2008/09 od ponedeljka do petka med 9. in 13.30 ter med 15. in 18.30 (tel. 0481-547863); nudijo tudi lekcije klavirja za otroke med 4. in 6. letom starosti, polovično ceno za lekcije violine in trobil ter brezplačno izposajo raznih instrumentov. V torek, 30. septembra, ob 18. uri bo na sedežu v Ul. Don Bosco 91 srečanje s starši in gojenci, 1. oktobra se bodo začele lekcije.

ŠD SOVODNJE vabi na rekreacijsko telovadbo ob torkih in petkih med 21. uro in 22.30. Prvo srečanje bo v petek, 3. oktobra, ob 21. uro v občinski telovadnici v Sovodnjah; informacije na tel. 0481-882195 (Mirjam).

SPDG prireja vsako sredo od oktobra dalje med 21. in 22. uro rekreacijsko telovadbo s trenerjem Dušanom Carlijem. Prvo srečanje bo 1. oktobra ob 21. uri v telovadnici Kulturnega doma v Gorici; informacije na tel. 338-5068432 (Loredana).

OKVAL obvešča, da potekata vsak torek in četrtek v štandreški telovadnici otroška telovadba in miniodbojka: za letnike 2002 in 2003 med 15.30 in 16.30, za letnike 1999-2001 med 16.30 in 17.45 in za letnike 1997-1998 med 17.45 in 19. uro; informacije in vpisovanje v večernih urah na tel. 393-9294686 (Sandro Corva), 333-1439655 (Tjaša Corva) ali na naslov okval@virgilio.it.

OKVAL IN GOVOLLEY obveščata, da so v teku v občinski telovadnici v Doberdobo v sezoni 2008-2009: otroška telovadba za punčke in fantke, ki obiskujejo vrtec, ob sredah od 15.45 do 16.45; miniodbojka in splošna telovadba za punčke in fantke 1. in 2. razreda ob ponedeljkih od 15. ure do 16.30 in četrtkih od 15. do 16. ure, miniodbojka za fantke 3., 4. in 5. razreda ob torkih in petkih od 15.30 do 17. ure, miniodbojka za punčke 3., 4. in 5. razreda ob torkih in petkih od 17. ure do 18.30; informacije na tel. 328-1511463 (Ingrid) ali na naslov okval@virgilio.it.

PILATES: v občinski telovadnici v Doberdobo bodo z Majo Lutman vadili vsako sredo od 20. do 21. ure; vpisovanje in informacije na tel. 328-1511463 (Ingrid) ali na naslov okval@virgilio.it.

ŠZ DOM obvešča, da ob ponedeljkih in četrtkih med 17. uro in 18.30 poteka jo v telovadnici Kulturnega doma v Gorici treninzi košarke. Namenjeni so ta-

ko začetnikom kot otrokom, ki so se jih udeležili že lani; informacije v popoldanskih urah v Kulturnem domu (tel. 0481-33288).

ŠZ OLYMPIA ponuja v sezoni 2008-09: telovadbo Gymplay za predšolske otroke od 3. leta starosti, športno ritmično gimnastiko za deklice od 5. leta starosti, otročno telovadbo od 5. leta starosti, odbojko in miniodbojko od 9. leta starosti, športni ples od 6. do 18. leta in več; vpisovanje in informacije na tel. 335-5952551 (Damijana).

PIHALNI ORKESTER KRAS iz Doberdoba prireja uvajalne tečaje glasbene vzgoje za otroke od 6. leta starosti (spoznavanje zvokov, ritma, melodije z gibanjem, petjem in instrumenti); informacije na tel. 338-4199828 (Romina) in 334-9310000 (Robert).

PRI PIHALNEM ORKESTRU KRAS iz Doberdoba poteka vpisovanje za glasbeno šolo v nadaljevalne in začetniške tečaje za pihala, trobila in tolkala ter pouk teorije; vpisovanje in informacije na tel. 334-9310000 (Robert) ali 338-4199828 (Romina).

DRUŠTVO JADRO prireja dva tečaja slovensčine za odrasle (začetni in nadaljevalni) na sedežu društva v Romjanu od oktobra do januarja (petdeset ur po štiri ure tedensko v dveh večerih). Organizacijsko srečanje bo v torek, 30. septembra, ob 20.30 na sedežu društva v ul. Monte 6 Busi 2; informacije pri članih društva, v ronški knjižnici in v mladinskem središču v Trziču (Informagiovani) na Drevoredu San Marco 70 (tel. 0481-798011).

ŠZ MLADOST - OTROŠKA SEKCIJA obvešča, da se je na doberdobskem nogometnem igrišču začela otroška mladinska dejavnost 2008/09: cicibani 97-98-99-00 in mali cicibani 01-02 ob ponedeljkih in četrtkih od 16. do 17.30 ter naraščajniki 95-96-97 ob ponedeljkih in četrtkih od 17.30 do 19. ure. Med zimo se bodo dejavnosti preselile v doberdobsko telovadnico; informacije in nove prijave na tel. 335-6041844.

DIAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ iz Gorice nujno išče sodelavce za popoldansko delo z otroki; informacije v Dijaškem domu (tel. 0481-533495).

GORIŠKA OBČINA brezplačno deli omejevalnike pretoka za pipe in tuše, in sicer v predverju županstva, v občinski izpostavi v Ul. Garibaldi in v uradu za okolje.

KD SOVODNJE vabi člane in sodelavce na občni zbor volilnega značaja v torek, 7. oktobra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Kulturnem domu v Sovodnjah. Kdor bi želel sodelovati v novem odboru društva, naj pokliče na tel. 349-3666161 (Erik, zvečer ali ob uri kosila).

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v Gorici je odprta od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.

OB 90-LETNICI KONCA PRVE SVETOVNE VOJNE bo v soboto, 27. septembra, ob 11. uri v baziliki na Sveti Gori pri Gorici maša, ki jo bo vodil celjski škof Anton Stres. Spominsko slovesnost, ki ji bo sledil krajši kulturni program in predvidoma tudi mimohod veteranskih društev, organizirajo škofija Koper, frančiškanski samostan na Sveti Gori in društvo I R 87 Solkan.

OBCINSKO OKENE ZA GRADBENIŠTVO v Ul. Garibaldi 7 v Gorici deluje s podaljšanim urnikom: ob ponedeljkih med 9. in 11. uro ter med 15.30 in 17. uro, ob torkih, četrtkih in petkih med 9. in 11. uro.

PD ŠTANDREŽ obvešča, da bo sodelovalo na prireditvi Okusi na meji; stojnice s pristinimi domačimi jedmi in pijanci bodo na goriškem Korzu ob ljudskem vrtu.

POKRAJINSKI ODBOR VZPI-ANPI je posredoval seznam listkov loterije, ki so jih izžrebali v ponedeljek, 8. septembra: 1. nagrada (vikend v evropsko prestolnico za dve osebi) listek št. 5933; 2. (žensko in moško gorsko kolo) št. 2043; 3. (prenosni DVD) št. 4991; 4. (mikrovalovna pečka) št. 1168; 5. (prenosni telefon) št. 5135; 6. (kuhinjski robot) št. 3030; 7. (Walkie Talkie Winner) št. 1641; 8. (prenosni sesalnik) št. 1217; 9. (sušilnik) št. 5755; 10. (likalnik) št. 909. Nagrade so na razpolago do 10. oktobra na sedežu v Ul. Valentinis 84 v Trziču (tel. 0481-798098) ob torkih, četrtkih in petkih med 9. in 12. uro.

SEKCIJA VZPI-ANPI DOL-JAMLJE prireja vsakoletni Partizanski piknik v nedeljo, 5. oktobra, ob 17. uri v gostilni Kapriol v Dolu. Odbor sekcije pričakuje tudi člane in prijatelje mlajših generacij; informacije in vpisovanje na tel. 0481-

78192 (Joško Vižintin) in 0481-419946 (Jordan Semolič).

SKD HRAST prireja tradicionalni Hrast bike slalom, tekmo z gorskimi kolesi, v soboto, 27. septembra, ob 14.30 na travniku pri župnijski dvorani v Doberdobi. Tekmovanje je namenjeno vsem osnovnošolcem, srednješolcem, pa tudi višješolcem in starejšim; vpisnina je brezplačna.

SLOVENSKI ŠPORTNI CENTER na Drevoredu 20. septembra v Gorici bodo decembra poimenovali po Mirku Špacapanu in v njem odkrili obeležje. Prispevke za obeležje zbirajo na tekočem računu pri Zadrudni banki Doberdob-Sovodnje (št. IBAN IT 821O85321240100000740248) in pri odbornikih ŠZ Olympia.

UNITRE (Univerza za tretje starostno obdobje) iz Gorice obvešča, da bo od ponedeljka, 6. oktobra, do petka, 17. oktobra, potekalo vpisovanje za akademsko leto 2008-09 v večnamenskem centru v Ul. Baiamonti 22 v Gorici ob ponedeljkih, torkih, četrtkih in petkih med 10. in 12. uro, ob sredah med 16. in 18. uro; informacije nudijo na tajništvo ob ponedeljkih med 10. in 12. uro. V četrtek, 16. oktobra, ob 17. uri bo v deželnem avditoriju v Gorici otvoritvena svečanost s pisateljem Paolom Maurensigom; začetek lekcij bo 20. oktobra.

URAD ATER v Ul. Verdi na vogalu z Ul. Roma v Trziču bo septembra in oktobra odprt samo ob ponedeljkih med 9.30 in 12.30.

ZDRUŽENJE CUORE AMICO obvešča, da je sedež v Ul. Cipriani, 71 v Gorici (tel. 0481-523135) odprt ob ponedeljkih med 10. in 12. uro (tajništvo) in med 10.30 in 11.30 (ambulanta), ob četrtkih med 15.30 in 17.30 (tajništvo) in ob petkih med 10. in 12. uro (tajništvo) in med 10.30 in 11.30 (ambulanta).

Prireditve

TRADICIONALNA BAKLADA v organizaciji Združenja prostovoljnih krvodajalcev iz Doberdoba bo potekala v soboto, 27. septembra, ob 20. uri po vaških ulicah v Doberdobi; izkupiček bo namenjen hospicu »Via di Natale« pri CRO v Avianu. Ob spremljavi godbe na pihala Kras iz Doberdoba se bo večer zaključil v župnijski dvorani z nastopom zbora Starši ensemble iz Ronk.

INSTITUT ZA SOCIALNO IN VERSKO ZGODOVINO v sodelovanju z državno knjižnico v Gorici prireja predstavitev publikacije Alessia Persica in Sandra Piussija »Ritmi e carmi di Paolino d'Aquileia« danes, 25. septembra, ob 17.30 v konferenčni dvorani hiše Ascoli v ul. Ascoli 1 v Gorici.

NA DVORCU VOGRSKO bo v soboto, 27. septembra, ob 10. uri srečanje posvečeno stoletnici rojstva Jožeta Vilfana (1908-1979), partizana, politika in diplomata. Sodelovali bodo Janez Stanovnik, Jože Pirjevec, Štefan Cigoj, Savin Jogan, Milica Kacin Wohinz, Branko Marušič.

NA GRADU KROMBERK bo v organizaciji Goriškega muzeja Nova Gorica v torek, 30. septembra, ob 20. uri predavanje Anice Sirk Fakuč z naslovom Restavriranje in skrb za ohranjanje umetniških slik.

SLOVENSKA DRUŠTVA V LAŠKEM vabijo na okroglo mizo z naslovom Slovenci v ladjedelnici v petek, 3. oktobra, ob 18. uri v občinski knjižnici v Ul. Ceriani 10 v Trziču. Povezoval bo zgodovinar Milan Pahor, predavali bodo zgodovinar Giulio Mellinato, novinar Vlado Klemše in sindikalist Danilo Peric. Za glasbeni poklon bo poskrbel MPZ Starši ensemble.

Mali oglasi

NUJNO IŠČEM sorodnike pokojne gospe Leopoldine Makovec, ki je stanovala v Ul. Leopardi 8 v Gorici in je bila rojena 31.10.1902. Saverij Rožič, tel. 0481-390688.

PRODAM AVTO daewoo nexia, letnik '97, po ugodni ceni; tel. 0481-78000.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.00, Alberta Mladovan vd. Malfatti (iz Trsta) v cerkvi v Podturnu in na glavnem pokopališču; 11.00, Mario Boschin v kapeli splošne bolnišnice in na glavnem pokopališču.

DANES V RONKAH: 11.00, Luigi Sandrin (iz trziške bolnišnice ob 10.45) v cerkvi Marie Matere Cerkev in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 13.00, Leida Zilli por. Camillo iz bolnišnice na pokopališče.



GORICA - NOVA GORICA

Arhipelag

Mednarodni festival sodobne umetnosti se začenja danes

Danes se v Novo Gorico in Gorico po letu dni vrača mednarodni festival sodobne umetnosti Arhipelag. Na več prizoriščih se bo javnosti predstavilo 59 umetnikov iz devetih držav s kiparskimi, slikarskimi, fotografskimi in video deli, na ogled bodo še tematski performansi in instalacije. Festival so pred tremi leti zasnovali v novogoriškem Kulturno umetniškem društvu Limb kot poskus aktivnega posega v politični in umetniški diskurz na obeh straneh meje. »Gre za preseganje mej v vseh pogledih, saj festival ne povezuje samo ustvarjalcev iz obeh Goric, ampak privablja v svoj krog tudi umetnike iz drugih držav,« sporočajo organizatorji.

Stična točka festivala bo skupni trg obeh Goric: tam bo danes ob 19. uri tudi uradno odprtje, na katerem bo spregovoril Jurij Krpan iz ljubljanske Galerije Kapelica. Petkov program se bo nadaljeval v Gorici, kjer bo ob 16. uri v Ulici Italco Brass 5 predstavitev Fundacije Pistoletto in predavanje o nedotakljivosti ume-

tnine. V soboto bo dogajanje od 16. ure dalje preneseno v solkansko Vilo Bartolomei, v nedeljo pa na Mostovno in grad Kromberk. Ponedeljkov spored se bo zopet preselil v Gorico, kjer se bo zaključil ob 21. uri z branjem poezije slovenskih, italijanskih in argentinskih avtorjev. Podrobnejše informacije o programu Arhipelaga so na voljo na spletni strani www.arhipelag.org

V petih dneh se bo predstavilo 59 avtorjev iz Slovenije, Italije, Švice, Nemčije, Hrvaške, Srbije, Turčije, Nove Zelandije in Avstrije, ki bodo svoja dela predstavili na šestih lokacijah na obeh straneh meje. Letošnja izvedba festivala nima tematskih omejitev.

Festival Arhipelag nadaljuje poskuse čezmejnega povezovanja ustvarjalcev, ki segajo v šestdeseta leta prejšnjega stoletja, ko sta društvo Associazione Provinciale Artisti in kasneje skupina 2xGO prirejali čezmejne razstave v politično in kulturno razdeljeni Goriški pokrajini in skrbeli za nujen kulturni dialog med Jugoslavijo in Italijo. (km)

MILJE - »Steze« slikarja Roberta Tigellija

Po stezah realnega in domišljjskega sveta



V muzeju sodobne umetnosti Ugo Carà v Miljah bodo drevi ob 19. uri odprli razstavo akademskega slikarja Roberta Tigellija, ki nosi naslov *Sentieri - Steze* in jo je uredila Federica Luser; že v soboto, 27. septembra, pa bodo ob 18.30 v galeriji Spazio (Drevored XX. septembra 33) odprli še dodatno razstavo njegovih del.

Kot veleva že sam naslov, je rdeča nit razstave steza, tako da se na petindvajsetih večjih platnih idejno tudi pojavlja. S svojim ustvarjenjem želi avtor prikazati prvin-

svojem življenju prehodil in ki ga bo spremljala vse do konca dni. Zgodbe, ki jih slike pripovedujejo, so zgodbe realnih, vendar nedosegljivih svetov, zgodbe, ki rišejo obstoječa in hkrati domišljjska obzorja, v katerih se človek vselej izgubi. Tak občutek bo prepočil vsakega obiskovalca razstave, ki se bo predal potovanju v neznano. Po Tigellijevih stezah se bo podal novemu rojstvu naproti; doživel bo mentalno preobrazbo ob poglobljanju v naravo. Slednja je po avtorjevem mnenju zatočišče in vaba za človeško dušo, ki jo štirje elementi popolnoma ugrabijo. Protagonist Tigellijevih del se torej naposled izkaže človeški razum. Tako miljsko kot tržaško razstavo si bo mogoče ogledati do 15. oktobra.

GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

GORICA

Kulturni dom

■ 18. gledališki festival

»Castello di Gorizia«

Jutri, 26. septembra, ob 20.30 / »Il mastino dei Baskerville« v priredbi gledališke skupine Teatro Immagine - Salzano (Benetke).

SLOVENIJA

PIRAN

Gledališče Tartini

V četrtek, 9. oktobra, ob 20. uri / gostovanje Gledališča Koper z igro »Ljubezen Anne Frank« v režiji Ksenije Murari.

HRVATINI

Kulturni dom

Danes, 25. septembra, ob 20.00 / ztok Mlakar: »Duohtar pod mus!«. Režija: Vito Taufer.

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

V soboto, 27. septembra, ob 20.00 / A. Annecchino - R. de Ceccatty - J. Kica: »Alica« (Alice). Režiser: Janusz Kica.

LJUBLJANA

SNG Drama Ljubljana

Veliki oder

William Shakespeare: »Kralj Lear« / v petek, 3. oktobra, ob 19.00, v soboto, 4. oktobra, ob 20.00, v ponedeljek, 6. in v torek, 7. oktobra, ob 19.00

William Shakespeare: »Tit Andronik« / v petek, 10. in v soboto, 11. oktobra, ob 19.30.

Mala drama

Jutri, 26. in v soboto, 27. septembra, ob 20.00 / Jean-Luc lagarce: »Samo konec sveta«.

V ponedeljek, 29. in v torek, 30. septembra, ob 20.00 / Jean-Luc lagarce: »Samo konec sveta«.

Jean Luc Lagarce: »Samo konec sveta« / v sredo, 1., v petek, 3. v ponedeljek, 6. in v torek, 7. oktobra, ob 20.00.

Julian Barnes: »Prerekanja« / v petek, 10. in v soboto, 11. oktobra, ob 20.00.

Mestno gledališče ljubljansko

Veliki oder

William Shakespeare: »Milo za drago« / danes, 25. in v torek, 30. septembra, ob 20.00.

V soboto, 27. septembra, ob 20.00 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon harnick: »Goslač na strehi.

Mala scena

Jutri, 26. septembra, ob 20.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

V soboto, 27. septembra, ob 20.00 / Jose Sanchis Sinisterra: »Carmela in Paulino, variete na fino«.

V ponedeljek, 29. septembra, ob 20.00 / James Prideaux: »Gospodinja«.

Cankarjev dom

Aldo Nicolaj: »Blagi pokojniki, dragi možje« / monokomedija v režiji Borisa Kobala, prevodu Sergeja Verča; igra: Polona Vetrih. Glasbena spremljava: Anže Palka (kitara). Jutri, 26. septembra, ob 20.30 (Klub CD).

William Shakespeare: »Vihar« / režija Vito Taufer; priredba Slovenskega mladinskega gledališča, SNG Drame Maribor, CD in SSG iz Trsta. V ponedeljek, 29. in v torek, 30. septembra ob 19.30 (Gallusova dvorana).

Marko Pokorn: »Kdo vam je pa to delu?« / Cafe teater v Klubu CD / igra Boris Kobal v režiji Jaše Jamnika. V soboto, 27. septembra, ob 21.00, v petek, 3. oktobra, ob 20.30, v soboto, 4. oktobra in v soboto, 11. oktobra, ob 21.00. Klub bo odprt uro in pol pred prireditvijo.

GLASBA

TRST

Gledališče Verdi

Koncert posvečen glasbi Rachmaninova in Mahlerja / nastopa orkester Gledališča Verdi pod vodstvom Renata Palumba s solistom Alexanderjem Toradzem (klavir). Jutri, 26. septembra, ob 20.30 (red A) in v soboto, 27. septembra, ob 18.00 (red B).

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov Dom

Danes, 25. septembra, ob 19.00 / Glasbeno-plesni projekt Healing Heating.

KOMEN

Cerkev sv. Jurija

V soboto, 27. septembra ob 20.00 / Koncert akademskega pevskega zbora Tone Tomšič.

■ **KOGOJEVI DNEVI**

Danes, 25. septembra, ob 20.30, / Kulturni dom Deskle / Spominski koncert ob deseti obletnici smrti skladatelja Marjana Gabrijelčiča - Solisti, zbor in orkester SNG Opera in Balet Ljubljana: Andrej Debevc - tenor, Mirjam Kalin - alt, Urša Žižek - sopran, Dejan Vrbanič - tenor, Zoran Potočan - bas, Saša Čano - bas. Aleksandar Spasić - dirigent.

V četrtek, 2. oktobra, ob 20.30, / Gorica, Kulturni center Lojze Bratuž / Kvar-tet Feguš: Filip Feguš - violina, Simon Peter Feguš - violina, Andrej Feguš - viola in Jernej Feguš - violončelo.

V petek, 10. oktobra, ob 20.30, / Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / Matej Šarc - oboa in Nina Prešiček - klavir.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 25. in jutri, 26. septembra, ob 19.30 / Gallusova dvorana / Orkester slovenske filharmonije; dirigent: George Pehlivanian; solist: Giuseppe Albanese (klavir).

V ponedeljek, 29. septembra, ob 20. uri / v Linhartovi dvorani / Big Band RTV Slovenija, dirigent: Lojze Krajncan; gosti: Mads Vinding (kontrabas - Danska), Kristijan krajncan (bobni - Slovenija) in Anne Guus Teerhuis (klavir - Nizozemska).

V torek, 30. septembra, ob 20.30 / v okviru Cankarjevih torkov koncert skupine Elliott Sharp's Terraplane iz New Yorka (Klub CD).

V četrtek, 2. oktobra, ob 21. uri / Linhartova dvorana / Natacha Atlas & The Mazeeka Ensemble.

V četrtek, 2. in v petek, 3. oktobra, ob 19.30 / Gallusova dvorana / koncert Orkestra Slovenske filharmonije pod vodstvom Guillerma Garcie Calva. Solist: David Garrett (violina).

V petek, 3. oktobra, ob 19.30 / dvorana Slovenske filharmonije / koncert Cuarteta Casals (Španja).

V petek, 3. oktobra, ob 20.15 / Linhartova dvorana / »Tango maldito« - nastop skupine Melingo (Argentina).

SNG Opera in Balet Ljubljana

Jutri, 26. septembra, ob 20.00 / v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma nastop Iva van Zwieten in Hansa van Manena »Tango za Rahmaninova« (premiera).

V soboto, 27. septembra, ob 19.30 / v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma nastop Iva van Zwieten in Hansa van Manena »Tango za Rahmaninova« (abonma Zaupanja in izven).

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Artefatto 2008 - Blitz estetico / skupinska razstava mladih ustvarjalcev bo na ogled do 5. oktobra v naslednjih razstavnih mestih: Dvorana Umberto Veruda v Palači Costanzi (Piazza Piccola 2), Dvorana Arturo Fittke (Piazza Piccola 3), Občinska razstavna dvorana (Trg zedinjene Italije 4) in v Topli gredi v parku Vile Revoltella (Ulica de Marchesetti 37).

Muzej Revoltella, galerija sodobne umetnosti: »1953: L'Italia era già qui«, je naslov razstave o sodobnem italijanskem slikarstvu v Trstu. Urnik: do 30. oktobra od 10.00 do 18.00, ob torkih zaprto.

V galeriji Caracas v Drevoredu 20. septembra, bo na ogled do 16. oktobra razstava z naslovom »Metamorfosi« goriškega slikarja Adriana Velussija. Urnik: vsak dan od 16. do 24. ure.

OPČINE

V Bambičevi galeriji, v Proseški ulici 131, bo do 5. oktobra na ogled razstava »Podobe iz mojega čopiča« slikarja Claudia Clarija. Odprta od ponedeljka do petka od 10. do 12. in od 17. do 19. ure.

REPEN

V galeriji Kraške hiše je na ogled likovna razstava Štefana Turka »Labirinti«. Razstava bo odprta do 12. oktobra 2008 ob nedeljah in praznikih od 11. do 12.30 in od 15. do 17.

NABREŽINA

V kavarni Gruđen bo na ogled do 21. oktobra razstava slik Ani Tretjak z naslovom »Kreativna energija. Ogled je možen ob urniku kavarne, ob sredah zaprto.

SESLJAN

Razstavna dvorana Turističnega Informativnega Centra (IAT): do 12. oktobra razstavljajo svoja dela Tomaž Caharija (kamniti izdelki), Piero Marcucci (skulpture in slike), Miloš Ciuk (kamniti izdelki), Mileva Martelanc (glineni izdelki), Vittorio Porro (kamnite skulpture), Luisa Pomelli (slike), Anita Nemarini (slike), Viktor Godnik (slike), Luca Monet (kamen) in Anica Pahor (skulpture in slike). Raz-

stava je odprta vsak dan od 9.00 do 13.00 in od 14.00 do 19.00.

GORICA

V Galeriji Kulturnega doma bo na ogled bo do 30. septembra samostojna fotografska razstava Zdenka Vogriča ob njegovi 80-letnici; od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

V Pokrajinskih muzejih v grajskem naselju bo na ogled bo do 30. septembra fotografska razstava »2_LUOGHI DIVISI / 2_LOČENA KRAJA« v okviru prireditve Spilimbergo Fotografia 2008. Razstavlja Fabrizio Cicconi in Kai-Uwe Schulte-Bunert; urnik razstave: od torka do nedelje od 9. do 19. ure, zaprto ob ponedeljkih.

LOČNIK

V občinskem središču bo do 28. septembra na ogled razstava slikarjev kulturnega društva DABLO (Društvo briških likovnih ustvarjalcev) z Šmartnega v priredbi Kulturnega centra Tullio Cralli iz Gorice v sodelovanju z občinskim središčem v Ločniku. Urnik: ob delavnikih med 17. in 19. uro, ob sobotah med 10. in 13. uro ter med 17. in 19. uro ob nedeljah med 10. in 13. uro.

CODROIPO (VIDEM)

V Vili Manin bo do 28. septembra na ogled razstava: »Good & Goods - Spiritualità e confusione di Massa«. Urnik: od torka do petka od 9. do 18. ure, ob sobotah in nedeljah od 10. do 20. ure.

SLOVENIJA

KOPER

Na sedežu Banke Koper: do oktobra bo na ogled razstava likovnih del »Geografija spomina« akademske slikarke Klementine Golija.

ŠTANJEL

V Galeriji Lojzeta Spacala bo, ob 20-letnici galerije, do 2. novembra na ogled razstava »Trije pogledi na kraške krajine: Zoran Mušič, Silvester Komel in Aleksij Kobal«. **V Galeriji pri Valetovih:** do 12. oktobra bo na ogled razstava del 3. likovnega srečanja »Jasna - Brje pri Komnu 2008«.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije La-

stovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

Paviljon Poslovnega centra HIT, (Del-pinova 7a) do 30. septembra je na ogled razstava botaničnih ilustracij Vladimirja Segalle; na ogled bo vsak dan med 10. in 19. uro.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Šoška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Narodna galerija (Cankarjeva 20): do 8. februarja 2009 je na ogled razstava »Slovenski impresionisti in njihov čas 1890-1920«.

Slovenski etnografski muzej: do 5. oktobra bo na ogled interaktivna razstava izvornih glasbenih instrumentov »Zvoneče mesto EVFONIJA«. Projekt spremlja osrednjo letošnjo razstavo »Zvoki Slovenije - Od ljudskih godcev do Avsenikov«.

V Galeriji Cankarjevega doma bo do 9. novembra na ogled razstava slik Karla Zelenka z naslovom »La Comédie Humaine«. Urnik: od 10. do 19. ure, ob nedeljah do 14. ure.

V Mali galeriji Cankarjevega doma bo do 19. oktobra na ogled razstava fotografij Boruta Kranjca »Praznine«. Urnik: od 10. do 19. ure, ob nedeljah do 14. ure.

VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: ob obisku vam oskrbnik natisne spominski letak na starem tiskarskem stroju. Možen ogled do 15. oktobra vsak dan od 9.00 do 16.00.



ZN - Slovenski predsednik včeraj govoril pred 63. Generalno skupščino

Türk predstavil predlog reforme Varnostnega sveta

Ahmadinedžad napovedal konec »ameriškega imperija«, Peres ga je obtožil fanatizma

NEW YORK - Slovenski predsednik Danilo Türk je včeraj v govoru pred 63. Generalno skupščino ZN med drugim predstavil svoj predlog za reformo Varnostnega sveta ZN ter poudaril, da je v tem času za ZN ključnega pomena preoblikovanje oziroma transformacija.

Türk je dejal, da morajo Združeni narodi določiti področja, kjer je potrebna transformacija, in zastavil vprašanje, ali so ZN sploh sposobni ustvarjanja družbenih, političnih in gospodarskih sprememb ter kaj je potrebno storiti na področju najbolj občutljivega mandata ZN, to je ohranjanja mednarodnega miru in varnosti.

Türk je odgovoril, da so ZN pokazali sposobnost družbene in politične transformacije na različnih področjih, pri čemer je lep primer delovanje na področju človekovih pravic. Omenil je, da se letos praznuje 60. obletnica Splošne deklaracije o človekovih pravicah ter opisal, kako se je svet spremenil od leta 1948 naprej, ko je izhajal iz druge svetovne vojne. "Danes smo še vedno daleč od ideala, vendar je svet bistveno boljši kot leta 1948," je dejal Türk.

Kot je poudaril, do kršitev človekovih pravic še vedno prihaja, vztraja pa tudi rana diskriminacija. Varnost in protiteroristični ukrepi prispevajo k zmanjšanju skrbi za človekove pravice v nekaterih državah. Vse tiste, ki jemljejo resno človekove pravice, mora skrbeti tudi naraščanje razumevanja za mučenje. Po Türkovih besedah je potrebno utrditi ustanove za zaščito človekovih pravic, sprejeti Mednarodno kazensko sodišče (ICC) in iz njega narediti učinkovito ključno ustanovo za kaznovanje vojnih zločincev, zločinov proti človečnosti in genocida.

Türk je omenil tudi boj proti podnebnim spremembam oziroma segrevanju ozračja. "Bitka za splošno prihodnost bo dobljena ali izgubljena na okoljski fronti. Celo Varnostni svet ZN je spoznal nujnost reševanja vprašanj okolja in različne negativne posledice, ki jih lahko imajo ta vprašanja za mednarodno varnost," je dejal Türk in poudaril, da bo za to potrebno globalno partnerstvo.

Po besedah slovenskega predsednika obstaja resna potreba za transformacijo obstoječih ustanov na področju mednarodne varnosti. Pri tem je omenil reševanje krize v zvezi s Severno Korejo kot model, ki lahko služi za ustvarjanje miru v drugih delih sveta. Glede Varnostnega sveta ZN je dejal, da je bilo nekaj sprememb, vendar niso zadostne. Pri tem je podal svoj predlog reforme.

Po zamisli predsednika Türka bi bilo v Varnostnem svetu ZN poleg sedanjih petih stalnih članic s pravico veta (ZDA, Rusi-

ja, Francija, Velika Britanija, Kitajska) dodanih še šest stalnih članic z vseh koncev sveta. Nestalne članice bi bile razdeljene v dve skupini. V prvi bi bilo do največ 12 držav s pogosto rotacijo, ki bi se v Varnostnem svetu izmenjavale vsaki dve leti, tako da bi bilo v vsakem mandatu šest držav iz te skupine. Preostalih osem nestalnih članic bi bilo izbranih na podlagi regionalne zastopanosti. Tako bi skupno dobili do največ 25 članic VS ZN.

Na 63. zasedanju Generalne skupščine, ki se je pričelo v torek, so medtem nastopili že številni državni poglavarji in predsedniki vlad oz. njihovi zastopniki. Tako je v torek govoril iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad ter dvignil precej prahu. Kritiziral je ZDA in Izrael ter napovedal bližanje konca "ameriškega imperija". Včeraj mu je odgovoril izraelski predsednik Šimon Peres z besedami, da je Iran "v središču nasilja in fanatizma". V imenu Italije bi moral jutri nastopiti premier Silvio Berlusconi, a verjetno ga bo nadomestil zunanji minister Franco Frattini, saj predsednika vlade zadržuje doma kriza Alitalia.



Slovenski predsednik Danilo Türk

JAPONSKA - Zanj je glasoval spodnji dom, ne pa zgornji

Parlament za novega premiera potrdil Tara Asa

TOKIO - Japonski parlament je včeraj na mesto premiera potrdil predsednika Liberalno-demokratske stranke (LDP) Tara Asa, ki bo na tem mestu po nedavnem odstopu nasledil Jasua Fukudo. Spodnji dom parlamenta, kjer je Aso prejel večino glasov, je tako preglasoval zgornji dom, kjer je zmagal vodja opozicije Ičiro Ozava.

Za Asa je v spodnjem domu glasovalo 337 poslancev, 117 jih je podprlo Ičira Ozavo. Slednji je nato v glasovanju v zgornjem domu, kjer ima večino opozicija, prejel večino - zanj je glasovalo 125 poslancev, za njegovega tekmeca pa 108. V skladu z japonsko ustavo pa ima spodnji dom preglasovalno pravico nad odločitvami zgornjega doma.

V enaki situaciji se je pred Asom pred letom dni znašel tudi Fukuda, ki je prav tako prejel večino v spodnjem domu, medtem ko je zgornji dom za premiera izvolil Ozavo. Po sestanku posebnih odborov obeh parlamentov je nato spodnji dom Fukudo tudi uradno imenoval za novega predsednika vlade.

Aso je včeraj že sporočil sestavo svoje nove vlade, v kateri se na ministrskih mestih



TARO ASO
ANSA

po večini pojavljajo nova imena. Različne resorje bodo med drugim prevzeli Hirofumi Nakasone kot zunanji minister, Jasukazu Hamada kot obrambni, Šoiči Nakagava bo prevzel finančni resor, Eisuke Mori pa bo postal pravosodni minister.

Aso je ob tem v svojem mandatu obljubil nadaljevanje med Japonci nepriljubljene pomorske misije, ki na območju Indijskega oceana nudi pomoč vojni proti terorizmu pod vodstvom ZDA. Aso, ki se je izrekel za misijo, je menil, da gre v tem primeru za odgovornost Japonske kot članice mednarodne skupnosti.

Poleg tega je napovedal nujne ukrepe za oživitve slabotnega gospodarstva in obljubil, da bo storil vse potrebno, da ga zaščiti pred finančno krizo, ki je prizadela ZDA. Ob tem ni razkril podrobnosti, temveč je dejal le, da bodo koraki usmerjeni k podpori delavcem ter majhnim in srednje velikim podjetjem.

Aso, ki je med Japonci zelo priljubljen, bo danes odpotoval v New York, kjer se bo udeležil splošne razprave 63. Generalne skupščine ZN.

Po mnenju japonskih političnih analitikov naj bi novi premier že v prihodnjih dneh razpustil parlament in sklical predčasne volitve najkasneje konec oktobra oz. v začetku novembra. Prav nove volitve bodo med največjimi izzivi novega japonskega premiera, ki bo svoji LDP poskusil zagotoviti nov mandat. Pri tem LDP, ki je oblasti praktično neprekinjeno od leta 1955, računa prav na priljubljenost novega premiera. A neoliberalne reforme v zadnjih letih so povečale socialne razlike v mestih in poslabšale življenjski standard na podeželju, tradicionalni volilni bazi LDP. (STA)

S. KOREJA

IAEA: Naši inšpektorji izgnani

DUNAJ - Severna Koreja je včeraj sporočila, da je iz jedrskega objekta v Yongbyonu izgnala inšpektorje Mednarodne agencije za jedrsko energijo (IAEA). Obenem je napovedala, da bo v Yongbyonu, od koder so že odstranili pečate IAEA, naslednji teden ponovno pripeljala jedrski material, je na Dunaju novinarjem povedala tiskovna predstavnica IAEA.

V luči zaostrovanja odnosov z državami, ki s Severno Korejo sodelujejo na šeststranskih pogajanjih o jedrski razorožitvi države, je Severna Koreja že v ponedeljek zaprosila IAEA, naj umakne pečate in nadzorno opremo iz Yongbyona. Minuli teden pa je Pjongjang sporočil, da se kljub pogajanjem o jedrski razorožitvi pripravlja na ponoven zagon jedrskega reaktorja.

Umik pečatov in kamer "je bil danes zaključen", je novinarjem na Dunaju, kjer že tretji dan poteka zasedanje Sveta guvernerjev IAEA, včeraj povedala tiskovna predstavnica IAEA Melissa Fleming. Obenem je dejala, da inšpektorji agencije ne bodo več imeli dostopa do jedrskega objekta v Yongbyonu. Še en korak, ki kaže na to, da Severna Koreja uresničuje grožnje o ponovnem zagonu jedrskega programa, je tudi včerajšnja napoved Pjongjanga, da bo v roku enega tedna v Yongbyonu ponovno namestil jedrski material.

K premisleku o ponovnem zagonu jedrskih objektov so Severno Korejo že pozvale ZDA. Kot je ob robu splošne razprave 63. Generalne skupščine v New Yorku povedal tiskovni predstavnik Bele hiše Gordon Johndroe, so dejanja Pjongjanga veliko razočaranje. Dodal je še, da bodo "služila le nadaljnji osamitvi Severne Koreje".

Do novega razvoja dogodkov je prišlo le nekaj dni po tem, ko je Severna Koreja potrdila, da je začela dela za ponoven zagon jedrskega reaktorja ter da ne želi več ugodnosti, ki so ji jih obljubljale ZDA v zameno za jedrsko razorožitev. Šeststranska pogajanja o jedrskem programu Severne Koreje so namreč nedavno obstala na mrtvi točki, ker Pjongjang ni pristal na stroge postopke preverjanja vsebine junijske deklaracije o njegovem jedrskem programu. Prav zaradi tega je ZDA tudi niso hotele umakniti s seznama držav podpornic terorizma, kot so sprva obljubljale. (STA)

ZDA - Predsednik ameriške centralne banke in finančni minister pred senatnim odborom za bančništvo

Bernanke in Paulson pozvala k sprejetju načrta za reševanje krize, v kongresu pa sta naletela na kritike, češ da gre za »finančni socializem«

WASHINGTON - Predsednik ameriške centralne banke Federal Reserve Ben Bernanke in finančni minister Henry Paulson sta v torek pred senatnim odborom za bančništvo pozvala kongres k hitri potrditvi 700 milijard dolarjev vrednega predloga o boju proti finančni krizi in svarila pred posledicami morebitnega zavlačevanja. Paulson in Bernanke sta v kongresu naletela na glasne kritike predloga, vendar pa se je večina senatorjev v odboru, kakor tudi članov predstavniškega doma, strinjala, da je ukrep potreben. Kljub temu pa so si v kongresu dali duška tako demokrati kot tudi konservativni republikanci. "S tem se bo bolečina z Wall Streeta razširila na davkoplačevalce. Gre za finančni socializem in povsem neameriški predlog," je dejal republikanski senator iz Kentuckija Jim Bunning.

"Skrbi vas za davkoplačevalce? Davkoplačevalci so že v težavah," je odgovoril minister Paulson in dejal, da bi zlom finančnega sistema prizadel vsak žep ter predlagal, da je potrebno tudi reformirati regulatorni sistem za preprečitev podobnih kriz v prihodnje. Dejal je, da deli ogorčenje zaradi položaja, za ka-

terega je veliko krivcev, vendar pa meni, da če predlog ne bo potrjen, potem se bo ameriško gospodarstvo ustavilo.

Ameriška finančna kriza, ki izhaja iz krize stanovanjskega trga, je po besedah Paulsona in Bernankeja začela ogrožati celotno gospodarstvo. "Če kreditni trgi ne bodo delovali, potem bo prihajalo do izgube delovnih mest, obrestne mere bodo porasle, hipoteke bodo še naprej propadale, gospodarska rast bo zastala in gospodarstvo si ne bo opomoglo," je dejal Bernanke.

Newyorški demokratični senator Charles Schumer se je strinjal, da je ukrep potreben in spomnil na Bernankejeve besede, da so gospodarske žile zamašene in bo bolnik brez ukrepanja doživel infarkt. Schumer je menil, da je 700 milijard dolarjev oziroma 2300 dolarjev po davkoplačevalcu veliko denarja tudi za Wall Street in je vprašal ali ne bi lahko začeli s skladom, vrednim 150 milijard, in ga potem poviševali.

Paulson mu je odgovoril, da bi bilo to premalo, ker ta vsota ne bi povrnila zaupanja v trge. Tega zaupanja sicer v ponedeljek in torek ni bilo videti, saj je indeks Dow Jo-

nes na newyorški borzi v torek zdrsnil za 160 točk, v dveh dneh pa skupaj za 500 točk.

Paulson je prišel na dan z načrtom za reševanje krize po valu vladnih prevzemov in posredovanj za pomoč finančnim podjetjem, ki so propadala zaradi naložb v vrednostne papirje, podprte z drugorazrednimi hipotekarnimi posojili. Zastoj na stanovanjskem trgu je povzročil propadanje hipotek in kreditno stisko, ki grozi, da požene ZDA in svet v najhujšo recesijo od velike gospodarske krize v začetku 30. let prejšnjega stoletja.

Paulson je predlagal, da dobi ministrstvo pooblastila za porabo do 700 milijard dolarjev za odkupovanje slabih naložb podjetij, ker naj bi bilo to še vedno ceneje od nadaljevanja poglobljanja krize. Ameriška vlada je samo v zadnjih dveh tednih med drugim prevzela dve največji hipotekarni podjetji Freddie Mac in Fannie Mae, največjo zavarovalnico AIG, opazovala propad investicijske banke Lehman Brothers in prevzem Merrill Lyncha s strani Bank of America.

V ponedeljek je ameriška centralna banka dala zeleno luč dvema zadnjima investicijskima bankama, ki še nista pred propa-

dom, Goldman Sachs in Morgan Stanley, da se preoblikujeta v poslovni banki, kar prinaša s seboj večji denar regulatorjev. Finančna podjetja iščejo nadzor, kjer morejo, in Goldman Sachs si na primer izposoja pet milijard dolarjev pri podjetju milijarderja Warrena Bufeta Berkshire Hathaway.

Kljub dramatičnosti položaja pa v kongresu ne nameravajo ukrepati prehitro. Navdušeni niso niti republikanci v predstavniškem domu, s katerimi se je v torek srečal podpredsednik ZDA Dick Cheney. "Če je Bog ustvaril svet v sedmih dneh, to še ne pomeni, da moramo mi storiti isto s tem zakonom," je dejal kongresnik Joe Barton iz Teksasa. Republikanski kolega iz Kalifornije Darrell Issa pa je naravnost dejal, da je popolnoma proti vladnemu predlogu.

Tudi predsednik senatnega odbora za bančništvo Christopher Dodd iz Connecticuta je dejal, da je vladni predlog za zdaj nesprejemljiv. Tako Dodd kot tudi kongresniki obeh strank zagovarjajo, da se v predlogu zakona omeji plače in vzpodbude direktorjem podjetij, ki jim bodo priskočili na pomoč z vladnim denarjem.

V skladu s predlogom bo imelo finančno ministrstvo široka pooblastila, da od zasebnih finančnih ustanov z denarnim davkoplačevalcem kupuje tvegane vrednostne papirje, podprte z drugorazrednimi hipotekarnimi krediti, in jih tako obvaruje pred propadom. Predlog je sicer enostaven in zajema le tri strani, pri čemer se vsiština dovoljenega nacionalnega dolga dviguje s sedanjih 10,6 bilijona dolarjev na 11,3 bilijona. Finančno ministrstvo bi imelo naslednji dve leti tako povsem proste roke le, da bo moralo na vsakih šest mesecev poročati kongresu o poteku programa.

V prepire sta se vmešala tudi demokratični predsedniški kandidata Barack Obama in republikanski John McCain, ki v predvolilnem letu razumljivo zagovarjata omejitve plač direktorjem podjetij, ki jim bo pomagala država. Obama in McCain shtevata, da se najde način, da pride denar začasoma nazaj v proračun, Obama želi, da država potem prevzame deleže podjetij, ki jim pomaga, da se lahko dobiček steka nazaj v proračun, McCain pa med drugim zahteva temeljit nadzor nad izvajanjem načrta. (STA)



NOGOMET - V 4. krogu A-lige

Inter zdaj sam na vrhu, slavje Udinesejeja v Bologni

Juventusu le točka s Catanio - Poraza Rome in Fiorentina z Genoo in Laziom



Prekršek Britosa (v sredini) nad Florom Floresom (na tleh) je predstavljal odločilni trenutek za zmago Udinesejeja. Videmčani so izkoristili enajstmetrovko, Bologna pa je ostala z igralcem manj

ANSA

RIM/MILAN/TURIN - Kriza Rome in Fiorentina. Milanski ekipi Inter in Milan sta, čeprav s težavo, osvojili vse tri točke. Ranierijev Juventus pa se je moral zadovoljiti s točko proti trdoživi Zengovi Catanii.

Roma je padla v Genovi. Tekmo pa je nekoliko skvaril sodnik Brighi, ki je najprej razveljavil povsem regularen zadetek Rominega branilca Panucciya (ni bil v prepovedanem položaju), nato pa še prena-glo izključil De Rossija. Rumeni karton bi bil bolj pravičen. Roma ostaja tako s štiri-mi točkami pri dnu lestvice, kot tudi Fio-rentina, ki je v Rimu, proti Laziu, igrala brez repa in glave. Rossijevi varovanci so povsem nadigrale »vijoličaste«, ki so predvsem v obrambni vrsti igrali zelo slabo. Rimska enajsterica je tako dokazala, da je v dobri formi.

Mourinhov Inter je premagal Lecce, ki se je dobro upiral. Črno-modri ni-so prepričali, čeprav so igrali zelo napa-dalno. Znova jih je rešil argentinski na-padalec Julio Cruz, ki je pravi specialist za tovrstne tekme. Josè Mourinho ga je po-slal v ogenj v drugem polčasu. V napadu sta od začetka igrala Ibrahimović in Adriano. Slednji si zasluži pozitivno oce-no. Inter je po 4. krogu sam na vrhu le-stvice.

Milan je po zaslugi brazilske dvojice Kakà-Pato premagal Reggino, ki osta-ja na predzadnjem mestu lestvice. Pato je v drugem delu zamenjal poškodovanega Borriella, ki je bil uspešen v prvem pol-času.

Juventus je stalno napadal, toda Cata-nia je črno-bele kaznovala v eni izmed redkih nevarnih akcij. Junak v dresu Cata-nie je bil znova napadalec Plasmati, ki je v lanski sezoni še igral v C1-ligi. Plasmati je v prejšnjem krogu zatresel tudi Inter-jevo mrežo. Skratka Catania je dokazala, da lahko v letošnji sezoni stopi marsiko-mu na prste. Juventusu je to že storila.

Kaj pa ostali? Napoli nadaljuje s po-zitivno serijo. Rejevi varovanci so pre-magali nevarni Palermo, ki je doslej igral dobro. Pri »plavih« je nasprotnikovo mrežo znova zatresel Slovak Marek Ham-šik. Atalanta je v Bergamu tesno pre-magala zadnjevrščeni Cagliari, ki ostaja še brez točk. Ekipa iz Bergama pa vztraja tik pod vrhom lestvice. Edina tekma, ki se je sinoči končala brez golov, je bila v Sieni. Sampdoria ostaja tako še brez zmage v letošnjem prvenstvu. Torino in Chievo sta se razšla z neodločenim 1:1.



Zarate (Lazio) še prvi strellec

ANSA

NOGOMET - UEFA Ukrajina in Poljska brez EP 2012?

PARIZ - Evropska nogomet-na zveza bo na zasedanju izvršne-ga odbora v Bordeauxu razpravljala o nekaterih pregledali poročila iz Poljske in Ukrajine o napredku pri gradnji infrastrukture in o prihod-njih načrtih, kar je pred meseci ob obisku teh dveh držav povzročilo veliko skrbí evropski zvezi. »Pre-gledali bomo poročilo strokovnja-kov o tem, koliko so na Poljskem in v Ukrajini napredovali pri gradnji v zadnjih treh mesecih in koliko de-la bo še treba vložiti,« je dejal pred-stavnik UEFA William Gaillard. Ko je Platini marca obiskal državi, je bil zelo nezadovoljen z videnim.

Bologna - Udinese 0:3 (0:2)

STRELECA: D'Agostino v 13. min. iz 11-m in Floro Flores v 20. min.; Pepe v 73. min.

BOLOGNA (4-4-1-1): Antonioli 5.5, Zenoni 4.5 (Bombardini 5), Terzi 5, Britos 4, Lanna 5.5, Marchini 6, Mingazzini 5, Mudingayi 5.5, Rodriguez 5.5, Amoro-so 5 (Di Vaio 5), Marazzina 5,5 (Bernacci 5,5). Trener: Arrigoni.

UDINESE (4-3-3): Handanović 6, Ferronetti 6, Coda 6.5, Domizzi 6.5, Pasquale 6.5, Isla 6, D'Agostino 7.5, Inler 6 (Tissone 6.5), Pe-pe 7, Floro Flores 7.5 (Quagliarella), Sanchez 7 (Motta). Trener: Marino 7.

BOLOGNA - Videmski prvotigaš je povedel že v 13. minuti. Branilec Bo-logne je v kazenskem prostoru podrl Flora Floresa in sodnik mu je brezkom-promisno pokazal rdeči karton ter dosodil Videmčanom najstrožjo kazen. Z be-le točke je bil uspešen kapetan D'Agostino. Dve minuti kasneje bi lahko Bolo-gna izenačila. Marchini je lepo zaustavil žogo sredi malega kazenskega prostora, Handanović je bil nemočen, vendar ga je rešila vratnica. Bologna se je opo-gumila, čeprav je Arrigonijeve varovance v 20. minuti doletela še ena hladna prha. Po dolgi visoki podaji je Floro Flores preigral domačega branilca in z lepim stre-lom z desne strani in Antoniolijev dolgi kot dosegel še drugi gol za Videmčane.

V drugem polčasu je trener Bologne poslal v ogenj napadalca Di Vaia. Udi-nese je v obrambi igral solidno. V enem od nasprotnih napadov pa so Marino-vi varovanci z zadetkom Pepejem dokončno odločili srečanje v svojo korist.

VESLANJE - Državno prvenstvo na morju

V Trstu pričakujejo tudi brate Abbagnale

Na tržaški občini so organizatorji predstavili letošnjo izvedbo italijan-skega veslaškega prvenstva na morju (uraden naziv se glasi Campionati ita-liani del mare), ki se bo odvijalo v so-boto in nedeljo vzdolž barkovljanskega nabrežja. Gre za veslaško prireditve, ki se razlikuje od tistega olimpijskega s plovili visokega tehnološkega nabo-ja, po precejšnji enostavnosti bark. Največja razlika je v videzu čolnov. Medtem ko so olimpijski ozki in s štrle-čimi naslanjali za vesla, bodo čolni v Barkovljah širši, z vesli naslonjenimi na robove in navidezno okornejši. Jih pa bo zelo veliko, ker so plovila predvsem cenejša in zato dostopnejša širšemu krogu. V športnem žargonu so znana kot »jole«. Značilnosti jim dajejo več možnosti kljubovanja valovom, saj gre za nekakšno ohranjanje tradicije, ki je veslanje omejevalo pretežno na aktiv-nosti, ki so se odvijale na morju.

Predstavitev je odprl odbornik tržaške občine Bandelli, ki je tudi na-nizal druge prireditve v Trstu in ome-

nil, da množični dogodki prinašajo me-stu nekaj zaslužka. Strokovno plat sta obdelala predsednik organizacijskega odbora Bruno Turri in podpredsednik državne veslaške zveze Dario Crozzo-li. Deželni CONI je zastopal Emilio Felluga, pokrajinskega pa Stello Bor-ri.

Na sporedu bo kar 20 različnih tekmovalnih kategorij z razdaljami pretežno 1000 metrov. Nekateri člani bodo veslali še 500 m dlje, na sporedu pa bo tudi osmerek za veterane na 500 m dolgi progi. V Barkovljah naj bi se v soboto in jutri zbralo blizu tisoč ve-slačev in veslač iz vse Italije. Orga-nizatorji so razkrili, da bodo prisotni tudi legendarni bratje Giuseppe, Car-mine in Agostino Abbagnale, ki so Ita-liji na velikih tekmovanjih priborili ne-pregledno število odličij.

V soboto bodo tekmovanja tako v dopoldanskih kot popoldanskih urah, nedeljska pa samo v dopoldanskih. Orga-nizatorji so dobro pripravljeni, bo-jijo se le razburkanega morja. (dk)

A-LIGA LESTVICA

Inter	4	3	1	0	7:3	10
Lazio	4	3	0	1	10:5	9
Atalanta	4	3	0	1	3:1	9
Napoli	4	2	2	0	5:3	8
Juventus	4	2	2	0	4:2	8
Udinese	4	2	1	1	6:2	7
Catania	4	2	1	1	4:3	7
Genoa	4	2	0	2	6:4	6
Milan	4	2	0	2	7:6	6
Palermo	4	2	0	2	7:7	6
Torino	4	1	2	1	6:5	5
Siena	4	1	2	1	3:2	5
Chievo	4	1	2	1	4:5	5
Roma	4	1	1	2	6:7	4
Lecce	4	1	1	2	3:5	4
Fiorentina	4	1	1	2	3:6	4
Sampdoria	4	1	2	1	2:4	3
Bologna	4	1	0	3	2:3	3
Reggina	4	0	1	3	3:8	1
Cagliari	4	0	0	4	1:8	0

PRIHODNI KROG - 27.9. Sampdoria - Juventus (18.00), Fiorentina - Genoa (20.30), 28.9. ob 15.00 Bologna - Napoli, Catania - Chievo, Lecce - Cagliari, Palermo - Reggina, Roma - Atalanta, Torino - Lazio, Udinese - Siena, ob 20.30 Milan - Inter.

STRELCI - 4 goli: Milito (Genoa) in Zarate (Lazio); 3 goli: Amauri (Juventus), Pandev (Lazio), Hamšik (Napoli), Miccoli (Palermo); 2 gola: Plasmati (Catania), Marcolini (Chievo), Gilardino (Fiorentina); Sculli (Genoa), Ibrahimović (Inter), Caserta (Lecce), Pato (Milan), Cavani (Palermo), Corradi (Reggina), Aquilani (Roma), Bianchi (Torino), Di Natale (Udinese).

3 prvenstveni goli 21-letnega Mareka Ham-šika, Slovaka iz Banske Bystrice. Zadel je na vseh treh tekmah, ko je Napoli zatresel na-sprotnikove mreže: proti Romi, proti Fiorentini in proti Palermu. Le v Vidmu se Hamšik, ki je svojo nogometno pot začel pri brati-slavskem Slovanu (igral je še pri ekipi Podlavice), ni vpisal med strelce. Slovaški reprezentant se je v Italijo preselil leta 2004, ko je igral za Brescia.

Olimpiji slovenski superpokal

POSTOJNA - Košarkarji Uniona Olimpije so osvojili letošnji superpokal (skupno že petič), potem ko so v sinočnji tekmi v Postojni premagali domžalski Helios s 67:56 (25:14, 34:36, 52:44). Pri Olimpiji sta bila naj-boljša strelca Marko Milič in Vladi Ilievski, ki sta zbrala 14 točk. Pri Dom-žalah je bil najboljši strelec Žerak s 13 točkami.

ODSTOP - Včeraj je odstopil pred-sednik italijanske košarkarske zveze FIP Fausto Maifredi.

ZOI 2018 v Franciji?

PARIZ - Francija je vložila kandida-turo za organizacijo zimskih olimpijskih iger leta 2018. Izbor mesta, ki naj bi gostilo ZOI, bodo Francozi Med-narodnemu olimpijskemu komiteju posredovali marca prihodnje leto, med kandidate pa za zdaj sodijo Grenoble, Annecy in Nica.

Kardiološki pregled za vse

ŽENEVA - Mednarodna nogometna zveza FIFA je odločila, da bo za vse igralce obvezen podroben kardiološki pregled pred vsakim mednarodnim nogometnim turnirjem, tako med moškimi kot ženskimi članskimi in mladinskimi selekcijami. Lani so za-radi srčnih napak umrli štirje igralci.

Pallanuoto TS: novi okrepitvi

TRST - Za tržaško vaterpolo ekipo bosta v letošnji sezoni igrala tudi Hrvat Ivan Rabadan iz Splita, ki igra v Italiji v A2-ligi že od leta 2002, in Brazilc z italijanskim potnim listom Vicente Henriqus, ki je eden izmed nosilcev brazilske izbrane vrste. Hen-riques je dve sezoni igral v A1-ligi, le-ta 2005 je osvojil tudi italijanski pokal.

Interblock počasi navzgor

LJUBLJANA - Izidi 10. kroga 1. SNL: Luka Koper - Maribor 1:1 (0:0), La-bod Drava - Nafta 1:0 (0:0), Primor-je - Domžale 3:3 (3:2), Interblock - HIT Gorica 2:0 (2:0), Rudar Velenje - MIK CM Celje 2:2.



KOLESARSTVO - Na SP v Vareseju danes kronometer

Janez Brajkovič si želi uvrstitve med najboljših deset

Brez Cancellare, Schumacherja in Contadorja je favorit Američan Leipheimer

VARESE - Svojo prvo priložnost, da se izkažejo, bodo na svetovnem kolesarskem prvenstvu danes (ob 13.00) dočakali tudi tekmovalci v kategoriji elite. Na startni listi 43,7 kilometra dolgega kronometra je 58 tekmovalcev, med katerimi bosta tudi dva Slovence, in sicer Janez Brajkovič in Gregor Gazvoda. »V bistvu težko kar koli napovedujem. Že dolgo nisem vozil tako pomembnega kronometra, prave primerjave nisem imel, tako da ne vem, kaj lahko pričakujem. Na letošnjih kronometrih mi ni šlo najbolje, izjema je le zadnji, in sicer na dirki po Nemčiji, ko sem bil povsem zadovoljen. Prav to me navdaja z optimizmom, pa tudi na zadnjih treningih sem čutil odlično formo. Počutim se dobro, zdravstvene težave so za mano, tako da sem optimist,« je razpoložen Belokranjec, nekdanji svetovni prvak v kategoriji do 23 let (v članski kategoriji je na svetovnih prvenstvih kronometer vozil le v Madridu 2005, kjer se ni posebej izkazal), ki pa si uvrstitve ne upa napovedovati: »Veliko bo odvisno tudi od konkurence, vprašanje je, kako je pripravljena. Uvrstitev med deset je moja želja.«

Da bodo misli osredotočene predvsem na Brajkoviča, je potrdil tudi selektor Martin Hvastija: »Jani bo naš adut. Uvrstitev med deset v taki formi, kot jo ima zdaj, je realna in bi za nas pomenila velik uspeh. Progo smo si danes natančno ogledali, nekajkrat prevozili zavoje, pregledali pasti in menim, da smo dobro pripravljeni. Sam samo upam, da bo potegnil maksimum iz se-



Janez Brajkovič

ANSA

be. Če bo tako, ne bo razlogov za razočaranje. Seveda pa je tudi res, da dosežek, kot ga je imel v torek Kristjan Koren, ki je bil blizu in hkrati daleč od kolajne, včasih pomeni veliko žalost,« je dejal selektor, ki je z zadnjimi besedami potrdil, da ne izključuje možnosti, da bi se Brajkovič vključil v boj za odličje.

Za uvrstitev med prve tri je kljub odsotnosti nekaterih zvenečih imen, kot so na primer dvakratni zaporedni svetovni prvak Švicar Fabian Cancellara, Nemec Stefan Schumacher, ki je blestel na kronometrih Toura, in Španec Alberto Contador, veliko

kandidatov. V prvi vrsti Američana Levi Leipheimer in David Zabriskie, srebrni z olimpijskih iger Šved Gustav Larsson, Nizozemec Stef Clement, Britanec David Millar, Francoz Sylvain Chavanel, Rusa Mihail Ignatijev in Vladimir Gusev, Belgijec Stijn Devolder ter Avstralec Michael Rogers. Slednji lahko postane prvi človek s štiriimi naslovi svetovnega prvaka v tej disciplini. Od Italijanov bosta nastopila Manuel Quinzato in državni prvak Marco Pinotti

V kronometru najboljša Američanka

VARESE - Na SP so včeraj s kronometrom opravili članice. Na 25,1 kilometra dolgi progi je bila nekoliko presenetljivo najhitrejša Američanka Amber Neben, ki je za osem sekund premagala Avstrijko Christiane Söder, tretje mesto pa je zasedla ena izmed glavnih favoritinj Nemka Judith Arndt, zaostala je 22 sekund. Olimpijska in svetovna prvakinja iz Salzburga 2006 (letos naslova ni branila Nemka Anke Kuperfangel) Američanka Kristin Armstrong je bila šele peta.

Še slabše pa se je odrezala edina slovenska predstavnica Polona Batagelj. Novinka v cestnem kolesarstvu bo morala veliko postoriti, če se bo hotela približati konkurenci. Tokrat ni premagala nobene tekme, z zaostankom osmih minut in 37 sekund je zasedla zadnje, 43. mesto.

VRNITEV Armstrong bo tekmoval za Astano

ADELAIDE - Eden najboljših kolesarjev na svetu Američan Lance Armstrong je napovedal, da bo nastopil na dirki po Avstraliji januarja prihodnje leto. Armstrong je obenem dejal, da bo znova nastopil tudi na slovitih dirki po Franciji in skušal še osmič zmagati.

Direktor dirke Mike Turtur pa je z velikim zadovoljstvom lahko le ugotovil, da bo udeležba takšnega kolesarja, kot je Armstrong, na dirki po Avstraliji (od 20. do 25. januarja prihodnje leto) veliko pomenila za razvoj in vzpon avstralskega kolesarskega športa.

Armstrongova velika vrnitev po triletnem premoru pa je tudi naredila konec špekulacijam, kateremu moštvu naj bi se kolesar pridružil. Nekaj neimenovanih poslovnežev iz Kazahstana je namreč potrdilo, da bo Armstrong podpisal pogodbo za moštvo Astana.

G. KOLESARSTVO C. Leghissa dosegel doslej najboljši rezultat

Christian Leghissa je zahtevni pokal Serenissima zaključil na absolutnem drugem mestu. Drugi je bil tudi v kategoriji Master 1, kar predstavlja nasploh najboljši rezultat kolesarja iz Nabrežine. Na zadnji preizkušnji v Bassanu del Grappa je bil slovenski kolesar, ki tekmuje za klub Ovam, po 64 km dolgi progi absolutno osmi, kar pa ni zadostovalo za končno zmago. Neposredni tekmecc Agricola je bil v nedeljo peti in tako utrdil prvo mesto na absolutni lestvici in v kategoriji Master 1. »Ciljal sem na prvo mesto, ki je bilo le-tos dosegljivo. V prvem delu sezone sem jaz vodil v skupnem seštevku, po julijskem premoru pa je Agricola prevladal,« je pojasnil Chirstian in dodal: »Glavni mejnik je bila tekma v Melu, kjer sem zaradi preluknjane gume izgubil prednost in skupno vodstvo.« Naslednjo nedeljo bo skušal osvojiti Veneto Cup.

ODBOJKA - Deželni pokal, moški: Olympia - Fincantieri 1:3 (19:25, 25:19, 13:25, 21:25), Triestina - Sloga Tabor 1:3 (25:18, 24:26, 19:25, 20:25).

KOŠARKA - Državni U17: UBC Videm - Jadran ZKB 62:74.

Naša
Martina Richiardi
je v Trstu diplomirala iz psihologije.

Čestitamo ji vsi pri OD Bor

KOŠARKA - Predstavitev v Kraški hiši v Repnu

Poudarili so kakovostni skok projekta Jadran



Športni vodja Jadrana Marko Corsi, novinar Sergio Tavčar in predsednik Adriano Sossi

KROMA

Športno združenje Jadran je za letošnjo predstavitev članske ekipe in mladinskega projekta izbralo Kraško hišo v Repnu. Odločitev je predsednik društva Adriano Sossi utemeljil z ugotovitvijo, da sta tako šport kot kultura odločilna pri izoblikovanju identitete mladega človeka.

Delovanje Jadrana se po lanski uspešni sezoni tako v članski kot mladinski prvenstvi nadaljuje po istem kalupu. Piramidalna struktura bo tudi letos imela svoj vrh v prvi ekipi, ki se bo merila v zahtevnejšem državnem prvenstvu C-lige. Ostala društva, ki so vključena v projekt Jadran, in sicer Dom, Kontovel, Polet in Sokol, pa bodo pomembni temelji za nadgradnjo članske ekipe. Predsednik Jadrana Sossi in športni direktor Marko Corsi sta poudarila predvsem kakovostni skok, s katerim se bo morala celotna članska ekipa spopasti v novi sezoni: »Razlike v tehničnem znanju in tudi v finančnih sredstvih z ostalimi tekmecc so opazne,« meni Corsi. Jedro ekipe je v primerjavi z lanskim ostalo nespremenjeno, nekatere odhode bosta pokrila v letošnji sezoni Madonia in Coco, ki ju Jadranovi odborniki, po besedah Corsija, niso izbrali samo zaradi tehničnih vrlin, ampak tudi zaradi želje po igranju v združeni ekipi. Ekipo bosta še naprej vodila Boban Popović in Eriberto Dellisanti.

Baza prvi ekipi pa ostaja razvejano delovanje matičnih društev in mladinskih ekip Jadrana. V simbiozi z

Jadranovimi člani bo delovala ekipa Kontovela, ki bo nastopala kot Dom v D-ligi. Nekateri igralci, ki bodo nastopali pri Kontovelu, bodo namreč redno trenirali z Jadranom. Sokol pa se s svojo ekipo vrača v promocijsko ligo.

V mladinskih kategorijah je svoje nastope že začela ekipa U17 v državnem prvenstvu, bazo pa dopolnjujeta še ekipa U21, ki bo nastopala pod imenom Kontovel, ter ekipi Jadrana U19 v deželnem prvenstvu in U15 v državnem prvenstvu. Predsednik Kontovela Marko Ban je poudaril, da bosta skrb za jezik in posledično ohranjanje narodnih vrednot vodili pri delovanju mladih košarkarjev. Vse ekipe bo vodil Mario Gerjevič s pomočjo Deana Oberdana in Danijela Šušteršič. Mlajše kategorije U12 in U13 bodo delovale pri matičnih društvih, ki obenem ponujajo vsem otrokom tudi osnovno motoriko.

Bogato delovanje bo omogočala vrsta pokroviteljev, ki je Jadranu sledila že v minuli sezoni. Glavni sponzor članske ekipe bo še Mark, mladinskih ekip pa Zadruga kraška banka. Svoje pozdrave so prinesli predsednik pokrajinskega odbora CONI Stelio Borri, predsednik košarkarske zveze Maurizio Modolo ter predsednik ZŠSDI Jure Kufersin, ki je nakazal morebitno razširitev projekta Jadran. Večer je povezoval športni novinar Sergio Tavčar. (V.S.)

PLANINSKI SVET

Izlet SPDT na Planino

V nedeljo organizira SPDT avtomobilski izlet na Planino. Udeleženci se bodo zbrali ob 8.00 uri pred Hotelom Danev na Opčinah in se od tu napotili po »stari cesti« proti Postojni in Planini. Pohod se bo začel na križišču v Lahači, od koder se bodo napotili po lepi gozdni poti in pašnikih proti vrhu Lipovca (1005m). Tisti, ki ne bi zmogli vzpona bodo nadaljevali pot na Petričev hrib (937m) kjer je pot bolj položna in do cerkvice Sv. Marije. Skupno bo 4 ure nezahtevne hoje. Izlet vodi Slavko Slavec (tel 040/228118).

Izlet v Vajont

Zanimanje za avtobusni izlet v sotesko hudournika Vajont, ki ga organizira SPDT v nedeljo, 5. oktobra, je res veliko. Zato smo naročili še drugi avtobus z namenom, da se nam pridružijo še drugi planinci in prijatelji, ki bi si radi ogledali te kraje. Dolina hudournika Vajont, na kateri so v povojnih letih zgradili ogromen jez za akumulacijsko jezero, je žal zaslovela zaradi katastrofalne nesreče do katere je prišlo 9. oktobra 1963. Tistega večera, točneje ob 22.38 uri je ogromna kamnita gmota zdrslala z gore Toc v akumulacijsko jezero in povzročila nastanek razdiralnega vala, ki je uničil nasproti ležeči vasi Erto in Casso ter poplavlil spodnje vasi. Z avtobusom se bomo popeljali do mesta Longarone in naprej do jez Vajont, ki si ga bomo ogledali pod strokovnim vodstvom. Nato se bomo z avtobusom peljali še do mesteca Erto, se peš povzpeli do stare oglarske poti (Trui de sciarbon) in po njej nadaljevali pot do vasi Casso. Čeprav ni hudih vzponov bo hoje za približno tri ure in pol. Odhod avtobusa bo ob 7.00 uri iz Trsta-Trig Oberdan in ob 7.15 iz Sesslana. Obvezna je čimprejšnja prijava. Za informacije in vpis odgovarjata: Vojka tel.040/2176855 ali 3335994450 in za Mladinski odsek Katja na tel. 3385953515 ali na elektronsko pošto: »mladinski@spdt.org«. (M.P.)

Nordijska hoja

SPDT prireja tečaj nordijske hoje. Nordijska hoja je nova oblika rekreacije v naravi, ki se izvaja s pomočjo palic in s pravilno tehniko hoje. Vadba je primerna za vsakogar, krepi mišice celega telesa, razbremenja kolke, kolena gležnje in hrbtenico, ohranja in izboljšuje vzdržljivost in je primerna tudi za posameznike s prekomerno težo. Tečaj bo vseboval pravilne osnove tehnike hoje, vaje za raztežovanje ter vaje za krepitev. Vodil ga bo mednarodni inštruktor nordijske hoje. fizioterapistka. Urniki in dnevi tečaja bodo naknadno objavljeni. Za prijave in informacije pokličite na tel. 040/220155 (Livio). (L.S.)

Dvodnevni pohod po Fužinskih planinah

Na povabilo pobratenege PD Integral iz Ljubljane, smo se planinci SPDT udeležili srečanja v koči na Planini pri jezeru. V soboto, 20. t.m., smo se ob 7. uri zbrali na Opčinah in z osebnimi avtomobili odpeljali do

bili odpeljali do Stare Fužine in Savice, kjer smo se razdelili v dve skupini. Ena je ubrala pot čez Komarčo, manjša skupina pa se je odpeljala do planine Blato in nadaljevala peš do koč na Planini pri jezeru. Pot čez Komarčo je izvrstno speljana. Kljub temu pa Komarče ne smemo podcenjevati. Zlasti ko so tla mokra moramo biti zelo pazljivi, ker nekatera mesta so zelo izpostavljena. Na vrhu Komarče nas je presenetil krasen razgled, še nekaj minut po zložni poti skozi gozdno dolino in že smo prišli do Črne jezera. Po kratkem postaniku smo stopili v dno globoke Lopusniške doline, kjer nas pot vodi proti severozahodu, vanjo pa padajo z desne strani stene Stadorja. Povzpeli smo se po slikovitem gozdu in prispeli do smerokaza, ki nas obvešča, da je še 15 minut do koč pri Triglavskih jezerih. Pred nami se je pojavila drzna podoba Tičarice, trenutke za tem pa še svetla gladina Dvojnega jezera, onstran njega pa koč. Po postanku in malici smo nadaljevali pot čez Štapce, dospeli do planine Ovčarija in planine Viševnik, na kateri stoji majhno in prijazno zavetišče poimenovano po Dragu Bregarju, ki ga upravlja Jele in Valerija. Tam nas je čakala še druga skupina naših planincev. Tu smo si privoščili daljši postanek. Spet smo šli na pot in po pol uri hoje dospeli do koč na Planini pri jezeru, kjer nas je čakala večerja in družabnost. Ob zvoku harmonike smo se zapeli in zaplesali. V nedeljo je bil v programu izlet na Pršivec. Po kosilu in slovesu s prijatelji Integrala, smo sestopili do planine Blato, kjer nas je čakal kombi. Za povratek pa smo se odločili, da se peljemo z vlakom, ki pelje od Bohinjske Bistrice, do Mosta na Soči, tako da pred večerom smo bili spet na Opčinah. Izlet je bil prelep in tudi vreme nam je bilo naklonjeno. Prijateljem Integrala pa gre posebna zahvala za toplo gostoljubnost. (L.S.)

Tečaj plezanja za začetnike

Danes bo v Gregorčičevi dvorani, v ulici Sv. Frančiška 20 v Trstu, ob 20.30 uvodni večer tečaja plezanja v organizaciji alpinističnega odseka SPDT. Program tečaja je sličen lanskemu, vseboval bo le nekaj novosti. Tečajniki bodo večinoma plezali ob nedeljah, ob četrtnih in ponedeljskih pa bodo na vrsti predavanja o tehniki, opremi, vremenoslovju, o pripravi ture itd. Primeren je za vsakega dobrega ljubitelja gora, ki si želi izpopolniti znanje vozlov in nasplošno varnega premikanja v goratem svetu. 30. oktobra bo potekal zaključni večer. Mesta za tečaj so omejena, zato vabimo vse zainteresirane naj čimprej pokličejo na št. 3498742101 (David) ali naj pišejo na email ao@spdt.org. (AO SPDT)





jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Anticiklon nad severno Evropo in višinsko jedro nizkega zračnega pritiska, ki se nahaja nad Slovenijo, primomo-reta k dotoku hladnejšega in vlažnejšega zraka nad našo deželo, zlasti danes in jutri. Ob koncu tedna pa bolj suho.

Višinsko jedro hladnega in vlažnega zraka se še zadržuje nad Alpami, severnim Sredozemljem in Balkanom. Od se-verovzhoda k nam spet priteka bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 6.56 in zatone ob 15.56.
Dolžina dneva 12.00.

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 2.12 in zatone ob 17.10.

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.25 najnižje -52 cm, ob 9.02 najvišje 42 cm, ob 14.55 najnižje -24 cm, ob 20.32 najvišje 38 cm.
Jutri: ob 2.57 najnižje -58 cm, ob 9.28 najvišje 49 cm, ob 15.26 najnižje -33 cm, ob 21.10 najvišje 38 cm.

BIOPROGNOZA
Danes se bo vremenska obremenitev okrepila, z vreme-nom povezane težave bodo pogostejše, kazale se bodo kot nerazpoloženost, motnje zbranosti in manjša delovna storilnost.

MORJE
Morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,2 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m13 2000 m1
1000 m9 2500 m-2
1500 m4 2864 m-4

UV INDEKS
Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah 6, po nižinah 5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Prevladovalo bo spremenljivo do oblačno vreme, z možno- stjo šibkih padavin v hribovitem svetu. Ob obali bo pod- nevi pihala zmerna burja, ki se bo ponoči krepila.

Na Primorskem bo delno jasno z občasno povečano oblačnostjo, burja se bo nekoliko okrepila. Drugod bo večinoma oblačno, občasno bo rahlo deževalo. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 9, najvišje dnevne od 12 do 15, na Primorskem do 21 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Jutri se bo nadaljevalo spremenljivo vreme, možno je več oblačnosti v hribovitem svetu. Niso izključene tudi občasne padavine. Ob morju bo verjetno pihala zmerna burja.

Jutri bo spremenljivo vreme. Ob morju bo pihala zmerna burja. V soboto bo lepo vreme a še vedno z burjo ob morju.

MEHIKA - Žival ni preživela nesreče, v kateri je umrl tudi šofer vozila

Avtobus trčil v slona



CIUDAD DE MEXICO - Na mehiški avtocesti je avtobus trčil v slona, ki je pobegnil iz cirkusa. Pettonski slon trčenja ni preživel, življenje pa je izgubil tudi voznik avtobusa. Štiri pot-

nike so morali prepeljati v bolnišnico. Nenavadna nesreča se je zgodila v mestu Ecatepec, severno od prestolnice Ciudad de Mexico. Slon Indra je pobegnil iz kletke v cirkusu Circo Union, ko ga je

njegov oskrbnik želel nahraniti. Slon je izkoristil priložnost, podrl kovinska vrata in pobegnil. Žival se je sprehodila skozi dve soseski, nato pa poskušala prečkati avtocesto, kjer se zgodila nesreča. (STA)

AVSTRALIJA - Nezgoda priletne ženske

Zaradi velikanskega prašiča ujeta v hiši

SYDNEY - Velikanski prašič je nedavno neki Avstralki preprečeval, da bi izstopila iz svoje hiše na podežlju. Kot je povedala 63-letna Caroline Hayes, so namreč skupaj s sosedi pred več dnevi začeli hraniti prašiča, poimenovanega Bruce, ki se je v okolici njihovih domov zadrževal potem, ko ga je lastnik spustil na prosto, saj ni več mogel skrbeti zanj.

Hayesova je nedavno poskušala zapustiti svojo hišo, da bi uporabila sanitarije na prostem, a jo je po njenih besedah pujs ugriznil in porinil nazaj v hišo. "Je lep prašič, a zelo velik in vsiljiv," je ob tem povedala Hayesova, ki so ji nato priskočili na pomoč gozdni čuvaji.

Pri tem pa so se tudi oni soočili z nekaterimi ovirami. Ogromnega pujsa namreč niso mogli spraviti v kletko za pse, saj je bil preprosto prevelik. "Nekaj časa so poskušali, a jim ni uspelo. Spravili so ga že na pol v kletko, ko se je izmaknil in se odpravil nazaj proti mojemu jezu, kjer je užival v vodi," je dodala Hayesova.

Pojasnila je še, da pujs, ki je užival gostoljubje nje in njenih sosedov, postal vedno bolj napadalen, zahteval pa je tudi vedno več hrane. Kot poroča avstralska televizija ABC, bodo gozdni čuvaji pujska v kratkem ponovno poskušali ujeti.

Japonski telefon lahko odklene avto in zažene motor

TOKIO - Novi japonski mobilni telefon bo avtomatsko odklepal vrata lastnikovega avtomobila, omogočal pa mu bo tudi zagon motorja, ne da bi voznik pri tem uporabil ključ. Storitve, ki bo delovala na omrežju največjega japonskega mobilnega operaterja NTT Docomo, trenutno še dopolnjujejo, na tržišče pa naj bi prišla po marcu prihodnje leto.

Pri tem telefon uporablja že razvito tehnologijo družbe Nissan motor, ki voznikom omogoča vstop in zagon avtomobila, pri čemer ključa ni potrebno vzeti iz žepa ali torbice. Avtomobili, opremljeni s tem sistemom, namreč zaznajo bližino pravega ključa, nakar odklenejo vrata in omogočijo zagon motorja, ko je ključ v avtomobilu.

V Avstraliji odkriti greben razkriva več o evoluciji

SYDNEY - Avstralski znanstveniki so v odmaknjenem gorovju na jugu Avstralije odkrili greben, ki je bil pred 650 milijoni let pod vodo in bi lahko nudil nov vpogled v zgodnje oblike življenja na Zemlji. Tam bi namreč lahko našli fosile prvih primerkov primitivnih oblik življenja, pomagal pa bi tudi pri razkrivanju vzorca globalnih podnebnih sprememb.

"Pomeni pomemben korak naprej pri prikazovanju obsega podnebnih sprememb v zgodovini Zemlje in razvoju starih grebenov - vsebuje pa tudi fosile, ki lahko pripadajo najzgodnejšim primitivnim živalskim vrstam," je povedal raziskovalec Jonathan Giddings z univerze v Melbournu. Ob tem je še dodal, da obstaja velika možnost, da bodo ti fosili in organizmi omogočili vpogled v evolucijo zgodnjih večceličnih oblik življenja. (STA)

ABONMA

Potrditev dosedanjih abonmajev od 22.SEPTEMBRA do 10.OKTOBRA, vpis novih abonmajev pri gledališki blagajni ali preko poverjenikov.

abonmajska sezona

Gledališka blagajna: od ponedeljka do petka, od 10. do 17. ure.
Brezplačna telefonska številka 800214302.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

www.teaterssg.it
info@teaterssg.it



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

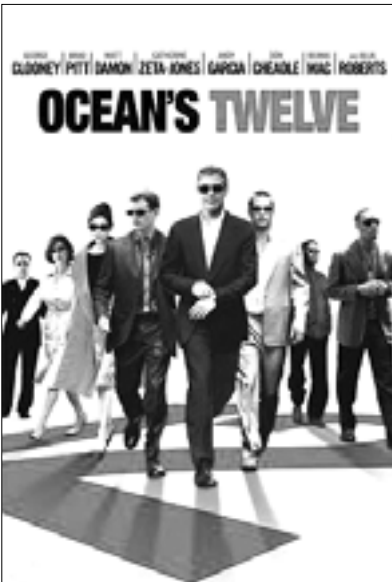
Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Števerjan 2008: Ansambel Uspeh
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Alpe Jadran
22.30 Lynx
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

6.10 Nad.: Incantesimo
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.30 Dnevnik in vremenska napoved
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 Dnevnik in Gospodarstvo
14.10 Variete: Festa italiana
16.15 Aktualno: La vita in diretta
17.00 23.10 Dnevnik
18.50 Kviz: L'eredita'
20.00 23.25, 1.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Affari tuoi
21.10 Nan.: Provaci ancora Prof! 3
23.15 Aktualno: Porta a porta

6.20 18.50 Resničnostni show: L'isola dei famosi
6.55 Aktualno: Quasi le sette
7.00 Variete: Random
9.25 Nan.: Otto semplici regole
9.45 Nan.: Tracy e Polpetta
10.00 Aktualno: Tg2punto.it
11.00 Variete: Insieme sul Due
13.00 Dnevnik in rubrike
14.00 Nan.: Scalo 76 Cargo
14.45 Aktualno: Italia allo specchio
16.15 Aktualno: Ricomincio da qui
17.20 Nan.: The District
18.00 Dnevnik in rubrike
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Žrebanje lota
20.30 23.05 Dnevnik
21.05 Aktualno: Annozero (v. M. Santoro)
23.20 Variete: Artu'
0.45 Aktualno: Magazine sul Due

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il café in Italia, istruzioni per l'uso
8.05 Aktualno: La storia siamo noi
9.05 Film: Uno scugnizzo a New York (kom., It., '84, r. M. Laurenti, i. n. d'Angelo, C. Vegliante)
10.45 13.00, 14.45 Aktualno: Cominciamo bene estate
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved, sledi Speciale festival del Cinema di Venezia
13.05 Nan.: Terra nostra
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved
15.10 Kolesarstvo: SP, krono (M)
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & gose
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved, športne vesti
20.00 Variete: Blob
20.10 Nan.: Agrodolce
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Film: **Ocean's Twelve - Il gioco continua** (akc., ZDA, '04, r. S. Soderbergh, i. G. Clooney, J. Roberts)



23.15 Deželni dnevnik, sledi Primo Piano
23.50 Dok.: Ritratti
0.45 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
6.15 Aktualno: Secondo voi, sledi Peste e corna e gocce di storia
6.25 Nan.: Chips
7.35 Nan.: Magnum P.I.
8.35 Nan.: Charlie's Angels
9.35 Nan.: Febbre d'amore
10.30 Nad.: Bianca
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nad.: Hunter
12.40 Nan.: Un detective in corsia
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.00 Aktualno: Popoldanski Forum
15.00 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.00 Nad.: Sentieri
16.15 Film: Letto a tre piazze (kom., It., '60, r. Steno, i. Toto)
18.40 Nan.: Tempesta d'amore
18.55 22.40 Dnevnik in vremenska napoved
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: **Il primo cavaliere** (pust., ZDA, '95, r. J. Zucker, i. S. Connerly, R. Gere)



0.00 Film: Casotto (kom., It, '77, r. S. Citti, i. G. Proietti, C. Deneuve)

6.00 Dnevnik, pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattinocinque (vodi B. D'Urso, C. Brachino)
10.00 Dnevnik
11.00 Aktualno: Forum
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: Cento Vetrine
14.45 Aktualno: Uomini e donne (v. M. De Filippi)
16.15 Nad.: My life
17.00 Aktualno: Pomeriggicinque (vodi B. D'Urso, C. Brachino)
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario
20.00 1.20 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia
21.10 Nan.: Distretto di polizia 8
23.30 Nan.: Missing
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.00 Dnevnik, pregled tiska
6.10 Nan.: Zanzibar
6.35 13.40, 16.50 Risanke
9.05 Nan.: Starsky & Hutch
10.10 Nan.: Supercar
11.10 Nan.: Pacific Blue
12.15 Aktualno: Secondo voi
12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
14.30 Risanke: Simpsonovi
15.00 Nan.: Paso adelante
15.55 Nan.: Wildfire
18.30 23.45 Dnevnik in vremenska napoved
19.05 Nan.: Tutto in famiglia
20.05 Nan.: Camera Cafe'
20.30 Kviz: La ruota della fortuna Vip
21.10 Kviz: Primo e ultimo



22.45 Film: **Matrix Revolutions** (fant., ZDA, '03, i. K. Reeves)

7.00 8.35, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02, 1.32 Dnevnik
7.15 17.00 Risanke
8.10 Pregled tiska
9.00 Aktualno: Domani si vedrà
10.30 Nan.: Don Matteo 4
10.55 Fontamara
12.35 Rotocalco Adn Kronos
13.30 Inf. odd.: ...Mescola e rimescola
14.00 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
14.15 Koncerti: Klasična glasba
14.40 Dokumentarec o naravi
15.35 Nan.: SI misteri della giungla nera
19.00 Inf. odd.: La provincia ti informa
20.00 Lavoro donna
20.30 Deželni dnevnik
20.55 Info. oddaja: Alla scoperta dell'Università di Trieste
21.10 Nan.: Police resque
22.40 Inf. odd.: Ratatouille
23.35 Film: La legge della camorra

7.00 Aktualno: Omnibus estate
10.10 Aktualno: Punto Tg - Due minuti un libro
10.25 Nan.: Mai dire sì
11.30 Nan.: Matlock
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Cuore e batticuore
14.00 Film: L'ultima conquista (western, ZDA '47, r. J. Edward, i. J. Wayne)
16.05 Nan.: Il ritorno di missione Impossibile
17.05 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
19.00 21.10 Nan.: Stargate SG-1
20.00 1.15 Dnevnik
23.35 Nan.: Sex and the City

6.10 Kultura, sledi Odmevi
7.05 8.05 Dobro jutro
9.10 15.45 Risana nanizanka
9.30 Kviz: Male sive celice
10.15 Nan.: V dotiku z vodo
10.40 Izobraževalna oddaja: Turbulenca
11.40 Omizje (pon.)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.20 Dok. odd.: Mehika
15.00 Poročila
15.10 Mostovi - hidak
16.05 Kratki dok. film: Poroka mojih staršev
16.20 Enajsta šola (odd. za radovedneže)
17.00 Poročila, športne vesti, vremenska napoved
17.30 Jasno in glasno
18.15 Duhovni utrip
18.30 Žrebanje Deteljice
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
19.55 Dok. oddaja
20.55 Tednik
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.00 Osmi dan
23.40 Film: Zadnji dnevi Swissaira

6.30 9.30, 11.30, 0.45 Zabavni infokanal
8.00 Otroški infokanal
11.30 Globus
12.00 Dok. serija: Pogled z neba
12.50 50 let televizije
14.40 Evropski magazin
15.15 Kolesarstvo: svetovno prvenstvo
16.55 Med valovi

17.25 Mostovi - Hidak
18.00 Slovenija danes
18.25 Kronika osrednje Slovenije
18.35 Primorska kronika
18.55 Z glasbo in plesom...
19.40 Mirjam Kalin, portretna arija
20.00 Film: Kdo je ubil Mono?
21.35 Nad.: Sušno območje
22.30 Nad.: Številke
23.10 Film: Kmetovalci

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Iz Arhiva po vaših željah
15.15 Potopisi
15.45 City Folk
16.15 Odmev
16.45 Glasbena oddaja: Folkest 2008
17.15 Pogovorimo se o...
18.00 Evropski magazin (program v slovenskem jeziku)
18.35 Vremenska napoved
18.40 22.30 Primorska kronika
19.00 22.10 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športna oddaja
19.55 Vas tedna
20.25 Avtomobilizem
20.40 Film: Tisti mladenič (It./Fr., '90, r. B. Giraudeau, i. F. Rabal)
22.50 Zgodbe o volji in moči - Izostritev
23.25 Tv Poper
23.40 Čezmejna Tv TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

9.00 20.00 Dnevnik Tv Primorka in vremenska napoved
9.30 23.30 Videostrani
18.00 Prenos seje MONG
18.45 Kulturni utrinek (pon.)
19.55 EPP
20.20 Kultura
20.30 Gornje Posočje
21.30 Večer z Ano
21.45 Kulturni utrinek
23.00 Dnevnik Tv Primorka, kultura in vremenska napoved (pon.)

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.00 Koledar; 7.30 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V kraljestvu samospeva; 9.00 Radioaktivni val; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 11.00 Studio D, sledi Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagonale; 19.20 Napovednik, sledita Večerni list in Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC poročajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.45 Aktualnosti; 14.45 Poslovne informacije; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditev; 20.00 Glasbeni abonma; 20.00 Rock roko umije; 22.30 Od glave do rapa.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Doroty e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Društva in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odprti prostor; 21.00 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Melopea; 0.00 RSI

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.15 Evrožvenket; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Dnevnik; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Razlaga z razlogom; 11.40, 14.20 Obvestila; 12.00 Aktualna tema; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.20 Top 30; 17.00 Minute za country; 17.40 Šport; 18.00 Študentski val; 18.00 Študentski val; 18.50 Večerni spored; 19.30 Ne zamudite; 21.00 Galerija; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.
SLOVENIJA 3
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Spominčice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Mladi virtuozji; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Simfoniki RTV Slovenija; 22.05 Radijska igra; 23.00 Slovenski koncert.

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.it
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: <http://www.primorski.it/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958
Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)
Letna naročnina za Slovenijo 170 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

**Mercator**

v Sloveniji

Ponudba velja od 25.9. do 6.10.2008 oz. do prodaje zalog.

EUR
0,99



Francoska štruca
bela, postrežno, nepakirana,
400 g, cena za kos
Redna cena: 1,45 EUR
ali



31%
prihranka

EUR
2,48



postrežno, nepakirana,
cena za kg
Žito, Ljubljana
Redna cena: 3,63 EUR



EUR
1,03

Kašica Hipp
trije okusi: breskev,
jabolka - borovnice ali
jabolko - marelica -
breskev, 190 g
Hipp
Redna cena: 1,29 EUR

20%
prihranka

Mercator
Trgovska znamka

EUR
4,99

Sir edamec
poltrdi, cena za kg v kosu
Cena za razrez: 5,20 EUR



Slike so simbolne.



EUR
2,12

Jota Natureta
s kislim zeljem, 840 g
Eta, Kamnik
Redna cena: 2,39 EUR

27%
prihranka



Vesele urice

*v hipermarketu Mercator Centra Koper, supermarketu
Mercator Centra Koper II in hipermarketu
Mercator Centra Nova Gorica*



**vsak ponedeljek
in sredo**

od 9. do 11. ure in od 14. do 17. ure

Akcija velja v Mercatorjevih hipermarketih. Popust se obračuna za vse nakupe artiklov, ki so vključeni v akcijo Vesele urice, opravljene med 9. in 11. uro ter med 14. in 17. uro. Opravljen nakup pomeni čas zapisa prvega izdelka na računu na blagajni. Nakup je predviden za količine, ki so običajne za gospodinjstvo. Popusti se medseboj seštevajo. Popust se obračuna na blagajni in ne velja za pravne osebe. Popust velja za blago na zalogi. Akcija velja do preklica.

Mercator *najboljši sosed*

VIKEND PONUDBA od 25.9. do 29.9.2008

Vsak teden, od četrтка do ponedeljka, ugoden nakup izbranih vrst mesa v vseh mesnicah Mercatorja. Ta teden:

EUR
6,29

Mlado goveje pleče
brez kosti, postrežno
cena za kg
različni dobavitelji
Redna cena: 6,99 EUR



EUR
5,99

Puranji file
postrežno, cena za kg
MDK meso
Redna cena: 8,59 EUR

Slike so simbolne.

Mercator *najboljši sosed*

Vabljeni v:

Mercator Center Koper
Dolinska cesta 1 a, 6000 Koper
Tel.: +386 5 66 36 830

Odpiralni čas:

od ponedeljka do petka:
sobota:
nedelja:

od 9.00 do 21.00 ure
od 8.00 do 21.00 ure
od 9.00 do 15.00 ure

Mercator Center Nova Gorica
Industrijska cesta 6, 5000 Nova Gorica
Tel.: +386 5 33 43 300

Odpiralni čas:

od ponedeljka do sobote:
nedelja:

od 9.00 do 21.00 ure
od 9.00 do 15.00 ure

Mercator Center Koper II
Ljubljanska cesta 5, 6000 Koper
Tel.: +386 5 66 26 904

Odpiralni čas:

od ponedeljka do sobote:
nedelja:

od 8.00 do 20.00 ure
od 8.00 do 13.00 ure